

PRINTEMPS-ÉTÉ 2024

ARRAS PAYS D'ARTOIS

Le magazine



PÊCHE, RANDO, VÉLO, KAYAK, RAFTING, GLAMPING...
S'OFFRIR UNE FORME OLYMPIQUE AU BORD DE L'EAU

LE PATRIMOINE MÉMORIEL DE LA GRANDE GUERRE
FAIT SON ENTRÉE À L'UNESCO

© Denis Cordonnier / Situation & Ensemble

TÊTE D'AFFICHE 8 | PATRIMOINE 12 | LOISIRS / BIEN-ÊTRE 26 | ART DE VIVRE 38 | ÉVÉNEMENTS 50 | SHOPPING 71



DANS L'INTIMITÉ DES SEIGNEURS DE LA TERRE ET DE LA GUERRE



Donjon de Bours



Dressée fièrement au cœur d'un charmant *Village Patrimoine*[®] du Ternois, la maison forte de Bours a résisté aux assauts du temps depuis le XIV^e siècle, pour offrir aux visiteurs une immersion totale dans l'intimité des seigneurs de la guerre de Cent Ans. Doutes et fossés, basse et haute cour, tourelles en encorbellement, escalier en colimaçon, cellier voûté, salle d'audience, appartements privés... Rien ne manque à ce rare témoin des domaines médiévaux en Hauts-de-France.

By ARRAS PAYS D'ARTOIS
Tourisme

OFFICE DE TOURISME DES LOISIRS ET DES CONGRÈS ARRAS PAYS D'ARTOIS
WWW.ARRASPAYSARTOIS.COM



BIENVENUE



Randonnée en VTT dans la vallée de la Scarpe, à travers les paysages de marais, au départ de Riverside Park (page 33) © Marie Porro

Retrouvez la forme olympique À 50 MINUTES DES MÉDAILLES D'OR

SUFFISAMMENT PROCHES DE PARIS (À 50 MINUTES EN TGV), ARRAS ET LE PAYS D'ARTOIS SE TROUVENT AUSSI SUFFISAMMENT ÉLOIGNÉS DE LA CAPITALE POUR PROFITER DE CE RENDEZ-VOUS PLANÉTAIRE EN RESTANT CONFORTABLEMENT À L'ÉCART DES ENCOMBREMENTS PRÉVISIBLES. **LE TERRAIN DE JEUX IDÉAL POUR FAIRE UN "CITY BREAK"...** À LA CAMPAGNE, PROFITER DE LA DOLCE VITA TOUT EN S'ACTIVANT AU GRAND AIR, FAIRE SON MARCHÉ AU PIED DU BEFFROI, BOIRE UN VERRE EN TERRASSE DANS LE DÉCOR UNIQUE DES PLACES D'ARRAS, FLÂNER DANS LES RUES COMMERCANTES, FILER À LA CAMPAGNE À LA RENCONTRE DES MARAÎCHERS, ÉLEVEURS, PISCICULTEURS, PAYSANS, BRASSEURS, POUR GARNIR SON PANIER PIQUE-NIQUE À LA SOURCE, FAIRE UNE PARTIE DE PÊCHE OU UNE DESCENTE EN KAYAK... **LA DOUCEUR DE VIVRE ARTÉSIENNE EST UN PRODUIT DU TERROIR QUI SE SAVOURE EN VILLE COMME AU VILLAGE**, AVEC UN AVANTAGE CERTAIN SUR LES ÉVÉNEMENTS EXCEPTIONNELS : **L'AMBIANCE ICI NE S'ARRÊTE JAMAIS.**



— PORTRAIT EXPRESS

Né le 13 janvier 1960 en Algérie, d'une mère sarde et d'un père sicilien. Il prend sa première photographie à l'âge de dix-huit ans, une vague à Belle-Île-en-Mer. Passionné par le livre de Fernand Pouillon, *Les pierres sauvages*, il se lance dans la formation d'architecte à Toulouse, qu'il achève à Paris-UP6 en 1985 avec un diplôme sur *Les Théâtres et la scénographie à l'époque baroque*. Photographe voyageur, il est engagé depuis quarante ans avec Dominique Fernandez dans une exploration commune du baroque et des différentes strates de civilisations, de la Syrie à la Bolivie en passant par la Sicile et Saint-Petersbourg. Ses photographies dialoguent avec les textes de l'écrivain, qui le définit dans l'album *Itinerrances* (Actes Sud, 2013) comme « l'inventeur d'un langage qui relie le soleil aux ruines, en quête du sens caché sous les formes ».

— L'INVITÉ

FERRANTE FERRANTI

—
ARCHITECTE DE LUMIÈRE, PHOTOGRAPHE ENCYCLOPÉDISTE,
ENSEIGNANT NOMADE, GRAND VOYAGEUR DU TEMPS
ET DE L'ESPACE... NE MANQUE JAMAIS UN PASSAGE À ARRAS
SUR SON ITINÉRAIRE BAROQUE
—

ENFANT DE LA MÉDITERRANÉE NÉ EN ALGÉRIE D'UNE MÈRE SARDE ET D'UN PÈRE SICILIEN (PASSÉS PAR GÈNES, MALTE ET LA TUNISIE) ... ÉLEVÉ EN CATALOGNE, ÉTUDIANT EN ARCHITECTURE À TOULOUSE, DEVENU PHOTOGRAPHE À FLORENCE, ROME, DÉLOS, ISTANBUL ET EN ÉGYPTÉ, PAR AMOUR DE L'ANTIQUITÉ ET DU BAROQUE ... L'ÉTERNEL MIGRANT ÉTAIT DE PASSAGE À ARRAS EN FÉVRIER DERNIER, POUR UNE CONFÉRENCE ET UNE EXPOSITION CONSACRÉES À SA PASSION DE TOUJOURS : ULYSSE. SON ALTER EGO ?

“
Autant de souvenirs qui me font dire qu'Arras est un véritable repère sur ma carte du monde. C'est la seule ville où je me sens un peu sédentaire.

”

◆ **QUAND ON VOUS DEMANDE “VOUS FAÎTES QUOI DANS LA VIE ?”, QUE RÉPONDEZ-VOUS, SI VOUS DEVEZ FAIRE COURT ?**

Aujourd'hui je réponds que je cultive mes passions. Je me définis comme un grand voyageur, habitant du monde et habité par les chemins de la civilisation, à la recherche de notre humanité.

◆ **VOUS NE RÉPONDEZ PAS “ARCHITECTE, PHOTOGRAPHE” ?**

Mes études d'architecture m'ont très vite conduit sur les chemins de traverse, en décrochant mon diplôme avec une thèse sur *Les théâtres et la scénographie à l'époque baroque*.

C'est en voulant déchiffrer l'architecture que je suis devenu photographe, au fil de mes premiers voyages. Je les ai entrepris dès l'âge de 19 ans, en commençant par l'Italie de mes origines et guidé par mes lectures de jeunesse qui devaient me conduire dans les pas d'Homère, de Marguerite Yourcenar puis de Nicolas Bouvier... Une quête qui s'est rapidement transformée en un long périple sur les chemins de la civilisation méditerranéenne, en

Égypte, en Grèce, en Sicile, puis en Turquie et en Amérique latine. Sans jamais perdre de vue l'art et l'architecture de la période baroque, qui constitue, selon moi, un sommet de l'expression humaine dans ce qu'elle a de plus émouvant.

C'est au cours de ces voyages initiatiques que j'ai compris que l'architecture et la photographie ne faisaient qu'un dans mon esprit. Étymologiquement, tout est affaire de lumière et de composition, que l'on s'intéresse aux vieilles pierres ou aux paysages.

◆ **APRÈS 45 ANS DE VOYAGES, PLUS DE 80 PUBLICATIONS, UNE CENTAINE D'EXPOSITIONS, AVEZ-VOUS TROUVÉ UN PORT D'ATTACHE ?**

Mon port d'attache, c'est tout ce qui est attachant : l'Histoire avec un H, les belles rencontres, les projets passionnants que l'on me propose. Je me sens bien partout. Je poursuis mon rêve d'*Itinerrance*, comme j'aime l'écrire avec deux “r” : un itinéraire fait d'*errance*, ce mot dont la racine est inscrite deux fois dans mon nom (rire), même s'il s'agit d'une errance très cohérente.

L'INVITÉ

FERRANTE FERRANTI

◆ QUE VIENT DONC FAIRE ARRAS SUR CET ITINÉRAIRE POUR LE MOINS "BAROQUE" ?

Le baroque et la cohérence de mon errance, justement ! Arras s'est trouvée à la croisée de mes chemins, entre Amérique latine, Europe baroque et Orient, sur la trajectoire de ma lente remontée vers le Nord, depuis l'Algérie où je suis né, en passant par la Catalogne, les études à Toulouse et Paris...

◆ CONCRÈTEMENT...

C'était il y a vingt ans. *L'université d'Artois* souhaitait créer une chaire de civilisation hispanique et m'a proposé le poste, en se fondant sur ma connaissance de l'Amérique du Sud, ma passion pour l'Espagne et la culture hispanique. J'y voyais une forme d'aboutissement : enseigner dans la ville où fût signé *l'Union d'Arras*, consacrant le ralliement des 10 provinces des Pays-Bas du Sud au roi d'Espagne, en pleine période baroque ! Quoi de plus cohérent ? J'allais pouvoir explorer de nouveaux territoires et me régaler à étudier le croisement des influences historiques entre l'Espagne et les Flandres, dont les témoins le plus manifestes restent bien évidemment d'inspiration baroque. Tout cela dans le "décor d'époque" des fameuses places d'Arras, que Marguerite Yourcenar considérait comme les plus belles d'Europe. La boucle du voyage était (provisoirement) bouclée.

◆ VOUS VOULEZ DIRE QUE VOUS AVIEZ ENFIN POSÉ VOS VALISES ?

Oui, en quelque sorte. Disons que je me suis un peu ancré ici. C'était la première fois de ma vie que j'enseignais et j'y ai pris goût immédiatement. Si je me sens aujourd'hui enseignant dans l'âme, si j'enseigne maintenant à l'*Université Catholique d'Angers*, si j'ai pu

diriger des ateliers photographiques à *SciencesPo Paris* et dans de nombreuses villes du monde, je le dois à cette expérience arrageoise qui a fait naître cette vocation.

◆ UNE EXPÉRIENCE QUI A DURÉ PRESQUE 7 ANS...

En réalité bien plus : je n'ai jamais vraiment quitté Arras. C'est ici aussi, à la même époque, que j'ai commencé à animer des cycles de conférences élargies autour de mes thématiques de prédilection, à la demande de Gérard Barbier, président de *l'Université pour Tous de l'Artois*. Et cela fait 20 ans que ça dure. Je ne manque jamais une occasion de répondre à son appel, pour venir partager mes dernières impressions de voyages dans le temps et l'espace. C'est lui qui m'a en quelque sorte ancré à Arras, qui m'a fait connaître ses amis, devenus mes amis, parmi lesquels le peintre Claude Génisson, rencontré pour la première fois à Arras. Nous ne nous sommes jamais perdus de vue jusqu'à son décès l'an dernier. Il était habité, comme moi, par l'Histoire et l'architecture, qu'il traitait d'une manière souvent baroque.

Autant de souvenirs qui me font dire qu'Arras est un véritable repère sur ma carte du monde. C'est la seule ville où je me sens un peu sédentaire, j'y ai toujours été merveilleusement accueilli.

◆ PROCHAINE ÉTAPE ?

Je file au Pakistan, en emportant dans mes bagages une cartographie des voyages d'Alexandre Le Grand et de Nicolas Bouvier... que j'ai dessinée pendant ce séjour à Arras, à l'occasion des 30 ans de *l'Université pour Tous de l'Artois* !



ARRAS VUE PAR FERRANTE FERRANTI

SOMMAIRE

MAGAZINE PRINTEMPS-ÉTÉ 2024



3 L'INVITÉ

FERRANTE FERRANTI, architecte de lumière, photographe encyclopédiste, enseignant nomade, grand voyageur du temps et de l'espace...

6 C'EST TOUT NEUF

7 ATTRACTIVITÉ

8 PATRIMOINE

8 **FAITES VOS JEUX** 10 bonnes raisons de profiter des Jeux Olympiques en Pays d'Artois

12 **NEUVILLE-SAINT-VAAST, THÉLUS, ARRAS**, un panorama de la Grande Guerre entre à l'Unesco

16 **LES VILLAGES PATRIMOINE AU CŒUR DU PAYS D'ARTOIS** "Label" aventure pour 3 nouveaux villages

20 **1944 - 2024**, Arras et le Pays d'Artois commémorent la Libération

26 PAUSE NATURE / DÉTENTE

26 **PROMENADE PARADISIAQUE** dans les jardins du Pays d'Artois

30 **ESCAPADES EN EAUX DOUCES** 14 spots au fil de l'eau pour prendre le large

36 **LES ADRESSES À VIVRE EN PLEINE NATURE**, sous la tente ou dans de beaux draps

38 ART DE VIVRE

38 **PLAISIRS DIRECTS** les délices stars du terroir

44 **L'ART DE VIVRE**, de terrasse en terrasse, du matin au soir

46 **L'ALBALESTRE** : séjourner à la bonne place !

47 **L'ODYSSÉE INATTENDUE** : l'art de voyager sur place

48 **LE DOMAINE D'ALVARO** : Le naturel revient au galop

50 LA SÉLECTION DES ÉVÈNEMENTS PRINTEMPS-ÉTÉ

52 ÉVÈNEMENTS

67 TEMPS FORTS

70 SHOPPING LIST

72 À NE PAS MANQUER CHEZ NOS VOISINS

73 CONTACTS

C'EST TOUT NEUF



Le complexe dispose de pistes de danse et d'une grande variété de jeux coopératifs
© Anne-Ophélie Louis

LE KES WEST *repart pour un tour*

Si l'ancienne discothèque s'est transformée en un gigantesque complexe de loisirs, vous pourrez toujours y danser jusqu'au bout de la nuit au moins une fois par mois. Mais aussi jouer, boire un verre, manger, profiter des trois salles de karaoké ou de l'espace vintage (baby-foot, flippers, billards). Ouvert en 1986, le Paquebot (5 500m²) a gardé son nom et ses 8 salles, pour ne pas déplaire aux habitués. Situé dans un village de 600 habitants, entre Bruay-la-Bruissière et Saint-Pol-sur-Ternoise, il fourmille de nouveaux jeux : des écrans digitaux aux murs tactiles, en passant par un Quizz Boxing, du cinéma 4D et un Escape Game immersif. Aux manettes : Jérémy Leroy. Son grand-père organisait des bals, ses parents investissaient dans la première boîte de nuit, qu'il a reprise et agrandie avec succès, alors, pourquoi ce virage 3.0 ? La covid, mais pas seulement. En 2014 déjà, les sorties nocturnes n'étaient plus trop à la mode. Aujourd'hui, le rétro se mêle à la réalité virtuelle en attendant l'ouverture d'un bowling (novembre 2024) pour compléter le tout.

// LE KES WEST - 28, rue du Dix Neuf Mars 1962 à Bours • Tél. : 07 89 06 52 69

De 7 à 77 ans et ++. Entrée libre, ouverte à tous. Jeux à partir de 2 euros.
En semaine : 14h-22h. Le week-end : 14h-2h. Le dimanche : 14h-19h



Jérémy Leroy entouré de son fils Paul et de son équipe : Romane Capelle, Aline Ourdouillié, Valentin Delepine
© Anne-Ophélie Louis



© Anne-Ophélie Louis

LA BRASSERIE FRÉVENTINE SE RÉINVENTE

Depuis janvier 2024, la brasserie Fréventine propose une nouvelle carte tout en gardant ses spécialités. En semaine, une formule plus simple avec un plat par saison. Pour compléter : salades, burgers, et wraps. « On m'a réclamé la sauce poivre, je l'ai ajoutée. Je compte proposer un service de livraison aux alentours. Il faut savoir donner et inclure des nouveautés », confie la nouvelle gérante Mathilde Hinaux qui connaît son territoire comme sa poche. Quand son ex-patron lui a proposé la reprise, il ne lui a pas fallu longtemps pour opérer sa mue. La jeune femme, originaire de la Somme, a tout accepté : « j'ai passé mon permis d'exploitation et d'hygiène. On a fermé un dimanche et la semaine d'après on rouvrait. C'était le 3 novembre 2023 ».

// LA BRASSERIE FRÉVENTINE
2, rue de Doullens à Frévent. (Fermeture le lundi)
Tél. : 03 21 04 15 79

LA PAUSE ZEN ET GOURMANDE, UNE BULLE ENCHANTÉE



© Anne-Ophélie Louis

Une pause zen ou gourmande ? Et pourquoi pas les deux ? Christelle Deberles vous accueille 7 jours sur 7 dans son cottage en plein cœur de Dainville. Vous voilà à la campagne avec terrasse, cuisine et spa pour une vraie bulle d'oxygène ! Les petits plus : des prestations de qualité et surtout, du sur-mesure : en fonction de votre temps, de votre budget et bien sûr de vos goûts. Quelques heures pour couper votre semaine de travail, un week-end pour un enterrement de vie de célibataire ou toute une semaine pour vos vacances, Christelle envisage tous les possibles et se plie

en quatre pour votre plus grand plaisir. Elle est capable de décorer les lieux et personnaliser son accueil à votre demande : planche apéritive, petites douceurs ou encore séance de massage... On multiplie les petites attentions pour une hospitalité sans pareille à la Pause Zen et Gourmande.

// LA PAUSE ZEN ET GOURMANDE

6, rue Georges Guynemer à Dainville • Tél. : 06 15 80 81 95

À partir de 30 euros le spa pour une personne, et 150 euros la nuit, en semaine pour deux

ATTRACTIVITÉ

ARRAS, PREMIÈRE AU CLASSEMENT DU MAGAZINE L'ÉTUDIANT DANS LA CATÉGORIE DES VILLES MOYENNES



© Denis Cordomier

Attractivité, formation, vie étudiante, cadre de vie, emploi, avis des étudiants, selon les 6 critères passés au crible par le magazine *L'Étudiant*, Arras arrive en tête des villes françaises de moins de 20 000 étudiants au palmarès 2023, après avoir été classée quatrième en 2022. Selon les conclusions de l'enquête : « Cette ville du Pas-de-Calais est appréciée avant tout pour son ambiance chaleureuse, ses bars et sa convivialité, qui renforce l'aspect taille humaine ». Indice qui ne trompe pas, 91,7% des étudiants arrageois interrogés recommande cette ville, plébiscitée aussi pour son faible taux de chômage et la densité de son offre de formation.

UN COFFRE FORT GÉANT IMPLANTÉ À ARRAS POUR ABRITER LA COLLECTION PINAULT

LE MILLIARDAIRE DU LUXE FRANÇOIS PINAULT, FONDATEUR DU GROUPE KERING (GUCCI, YVES SAINT LAURENT, BALENCIAGA, BOTTEGA VENETA, BOUCHERON, ALEXANDER MCQUEEN...) A CHOISI ARRAS POUR ABRITER UNE GRANDE PARTIE DES 10 000 ŒUVRES DE SA COLLECTION D'ART CONTEMPORAIN, DESTINÉES À ÊTRE EXPOSÉES "HORS LES MURS" AUX QUATRE COINS DU MONDE OU DANS SES PROPRES ÉDIFICES (BOURSE DU COMMERCE À PARIS, PALAZZO GRASSI ET PUNTA DELLA DOGONA À VENISE).

C'EST LA SITUATION LOGISTIQUE EXCEPTIONNELLE DU GRAND ARRAS, AU CARREFOUR DES AUTOROUTES DE L'EUROPE DU NORD, QUI AURAIT SÉDUIT LE COLLECTEUR, POUR Y CONSTRUIRE UN ENTREPÔT DE 6500 M². ET SANS DOUTE, LES CONSEILS AVISÉS DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA COLLECTION PINAULT, QUI N'EST AUTRE QUE JEAN-JACQUES AILLAGON, ANCIEN MINISTRE DE LA CULTURE (2002-2004), FIN CONNAISSEUR DE LA CAPITALE ARTÉSIENNE ET ACTUEL PRÉSIDENT DU COMITÉ SCIENTIFIQUE CHARGÉ DE SUIVRE LE VASTE PROJET DE REQUALIFICATION DE L'ABBAYE-SAINT-VAAST D'ARRAS (RÉNOVATION, RÉAMÉNAGEMENT DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS, INTÉGRATION D'UN HÔTEL 5 ÉTOILES).

1 MILLION DE VISITEURS POUR LA VILLE DE NOËL 2023

LE RENDEZ-VOUS DES FÊTES DE FIN D'ANNÉE LE PLUS COURU AU NORD DE PARIS A DÉPASSÉ SES CHIFFRES DE FRÉQUENTATION D'AVANT COVID.



© Denis Cordomier

Le Marché de Noël d'Arras, rebaptisé *Ville de Noël* depuis qu'il investit la plupart des places du cœur de ville, a battu un nouveau record en 2023, en comptabilisant 1 070 000 visiteurs. Désormais, les services de la ville s'appuient sur les technologies de Big Data téléphonique pour comptabiliser précisément les visiteurs (en étant capable de les distinguer des simples passants).

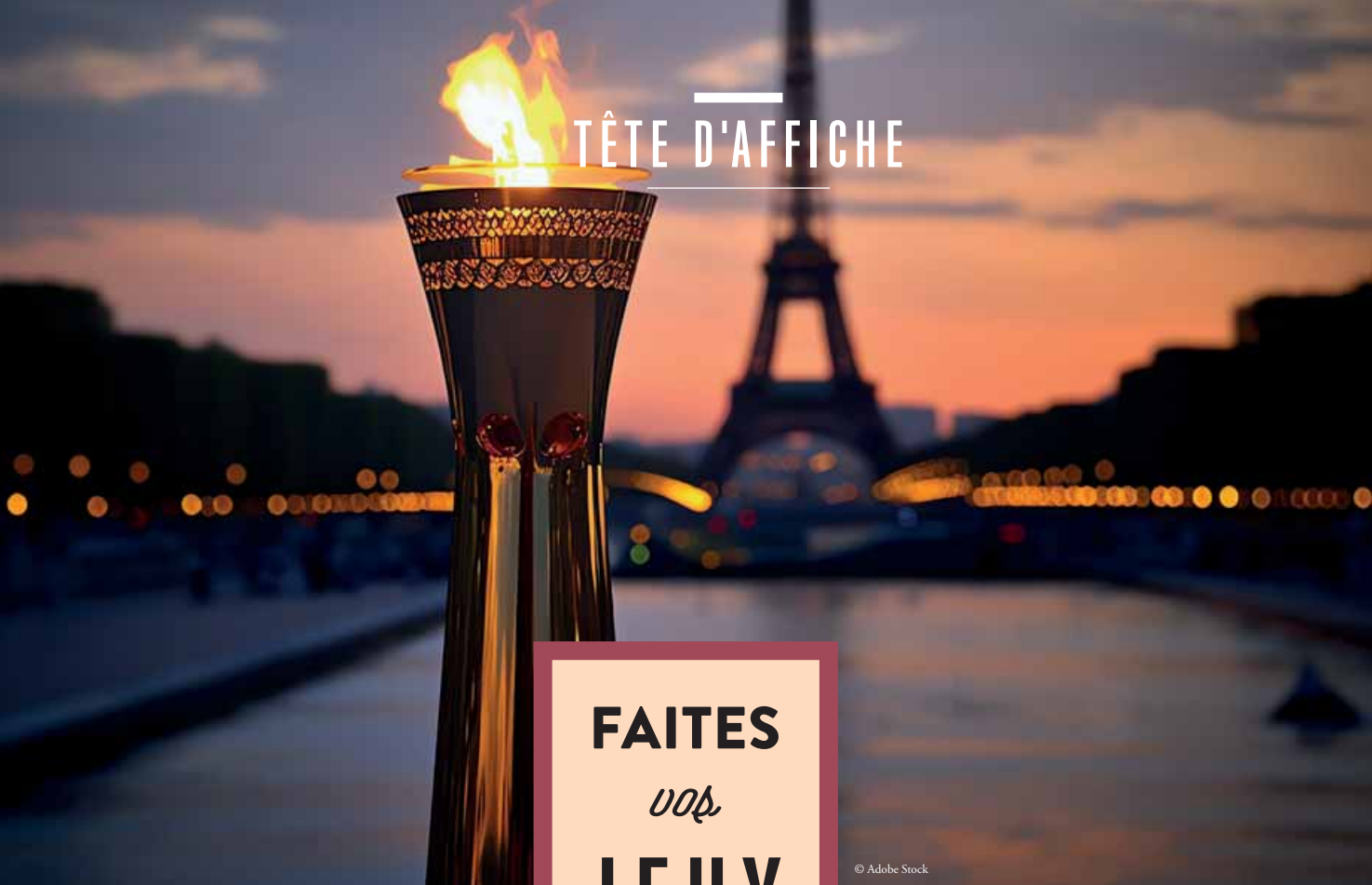
TRÈS BON (8,7)

LA NOTE ATTRIBUÉE AU PAYS D'ARTOIS PAR SA CLIENTÈLE TOURISTIQUE

La plateforme d'étude *Fairquest* qui recense et analyse les avis déposés par les clients des établissements d'hébergement, de restauration et de loisirs sur les sites de réservation (Google, Booking, Trip Advisor...) fait ressortir une note moyenne de 8,7, récoltée par les acteurs du Pays d'Artois en 2023 (23 000 avis portant sur 237 établissements).

EXCELLENT (9,4)

Toujours selon *Fairquest*, les 7 équipements gérés directement par *Arras Pays d'Artois Tourisme*, se voient attribuer une note moyenne de 9,4 (bureau d'accueil, Boves, Beffroi, Carrière Wellington, Riverside Park, Donjon de Bours et Aire de Camping-car).



TÊTE D'AFFICHE

FAITES
vos
JEUX

© Adobe Stock



La Place des Héros
© Jean Philippe Devulder



© Hôtel Méreux



Manoir Etepingy, chambres et maison d'hôte © Denis Condomier



© Château de Fresnoy



© L.Mendizabal - stock.adobe.com

La campagne artésienne rivalise de créativité avec la ville, dès lors qu'il s'agit de dorloter ou régaler les visiteurs.

10 BONNES RAISONS DE PROFITER DES JEUX OLYMPIQUES *en Pays d'Artois*

DU 26 JUILLET AU 11 AOÛT, ARRAS VA VIVRE AU RYTHME DES JEUX OLYMPIQUES. LE TERRITOIRE EST TAILLÉ POUR L'ÉVÉNEMENT, EN RAISON DE SA SITUATION GÉOSTRATÉGIQUE EXCEPTIONNELLE, DE SES INFRASTRUCTURES SPORTIVES D'EXCELLENCE, ET DE SON ART DE VIVRE ! VOICI 10 BONNES RAISONS DE CHOISIR ARRAS ET LE PAYS D'ARTOIS POUR ASSISTER À LA COMPÉTITION TOUT EN GARDANT LA FORME OLYMPIQUE.

EN

10 GOOD REASONS TO ENJOY THE OLYMPIC GAMES IN PAYS D'ARTOIS

From July 26 to August 11, Arras will live to the rhythm of the Olympic Games. The territory is cut out for the event, due to its exceptional geostrategic location, its excellent sports infrastructure, and its art de vivre! Here are 10 good reasons to choose Arras and the Pays d'Artois to attend the competition while keeping in Olympic shape.

1- POUR ÊTRE À 50 MINUTES DE PARIS

Avec sa gare TGV en plein cœur de ville, Arras est la ville idéale pour les « supporters - touristes » qui veulent se trouver à 50 minutes des épreuves et des cérémonies parisiennes. Vous êtes également à moins de 5 heures de l'ensemble des sites de compétition en France, grâce au TGV : Lille, Nantes, Châteauroux, Saint-Etienne, Lyon, Bordeaux, Marseille... à l'exception de Nice (8 heures).

2- POUR SE LOGER FACILEMENT

Parce que le prix des locations atteint des "records olympiques" à Paris, vous trouverez la tranquillité et le confort à Arras et sa périphérie, à des prix raisonnables. Vous bénéficierez de 900 chambres d'hôtels dans un rayon de 1 500 mètres autour des places et du centre-ville et ses commerces. Tous les centres de préparation olympiques sont à moins de 5 minutes d'un hôtel ou d'un restaurant.



Beffroi d'Arras © Denis Cordonnier



Place des Héros à Arras © Denis Cordonnier/ Adobe Stock



La Citadelle à Arras © Denis Cordonnier



Le Donjon de Bours © Marie Porro

Arras, 3 sites arrageois inscrits sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco, des centaines de Monuments Historiques : un patrimoine exceptionnel taillé pour l'art de vivre.



© Marie Porro



© L'Estimoteur

Le Pays d'Artois semble avoir été entièrement conçu pour concilier les plaisirs urbains et les escapades en pleine nature.



© Marie Porro



© Marie Porro



Lucien Gaudin en 1906 © Domaine public

3- POUR ASSISTER AU PASSAGE DE LA FLAMME OLYMPIQUE

La flamme olympique entame son parcours en France à Marseille en mai. Elle atteindra le Pas-de-Calais le 3 juillet, et passera par Arras. Le parcours précis n'est pas encore finalisé, mais elle s'élancera depuis le nouveau stade nautique de Saint-Laurent-Blangy, traversera le centre-ville et la Grand'Place (sous réserve de modifications). La flamme paralympique arrive à Arras le 26 août au Parc du Rietz. Parmi les 11 000 porteurs de flambeau français, les noms de personnalités telles Marie Delattre-Demory, médaillée de bronze aux Jeux Olympiques de Pékin 2008 ou Gabin Keirel, athlète de haut niveau et parakayakiste licencié au club ASL canoë-kayak d'Arras, ont été annoncés.

4- POUR VOIR DES CHAMPIONS À L'ENTRAÎNEMENT

À Saint-Laurent-Blangy, le nouveau stade nautique sera une base arrière des JO de Paris. Il est homologué "Centre de préparation aux Jeux Olympiques". Parmi les sportifs déjà qualifiés : les deux céistes Loïc Léonard et Adrien Bart de l'ASL Grand Arras. Adrien Bart vise une médaille aux 1000 mètres, l'épreuve en individuel aux JO de Paris, et une médaille au 500 mètres en duo avec Loïc Léonard. Vous aurez peut-être la chance de les voir s'entraîner sur les eaux de la Scarpe ! Également

sélectionnés, les sportifs sénégalais Combé Seck et Edmond Sanka qui s'entraînent à Saint-Laurent-Blangy.

5- POUR PRÉPARER (ET REMPORTEZ) LES ÉPREUVES !

Arras propose des infrastructures sportives de premier plan pour les équipes engagées dans les épreuves ! Cinq "Centres de préparation aux Jeux Olympiques" font partie du dispositif vers la victoire ! Parmi ceux-ci, le pôle tennis de Sainte-Catherine-lez-Arras, la salle d'escrime Laura Flessel à Arras, le stade nautique de Saint-Laurent-Blangy, la salle des sports Giraudon dédiée au badminton et enfin, la Halle des sports Tételin, équipée pour les arts martiaux, la boxe, le basket et la gymnastique.

6- POUR ENTREtenir VOTRE FORME AU CŒUR D'UNE "VILLE EUROPÉENNE DU SPORT"

Depuis 2023, Arras est la seule ville des Hauts-de-France à être honorée de cette distinction. Elle récompense les efforts conjoints de la municipalité et des associations sportives pour promouvoir la pratique sportive et offrir des équipements de qualité à tous, qu'ils soient résidents locaux ou visiteurs. En tant que Terre de Jeux 2024, Ville Active et Sportive, ainsi que Ville à Vélo du Tour de France, Arras va forcément vous donner envie de vous mettre au sport !

7- POUR DÉCOUVRIR UN PATRIMOINE EXTRAORDINAIRE

Séjourner à Arras pour les JO, c'est aussi découvrir les richesses de son patrimoine. Flâner dans les petites rues des Villages Patrimoine (voir p16), visiter les grands sites Unesco du tourisme de mémoire qui attirent des visiteurs du monde entier (voir p12) et profiter des événements de l'été, voir p51 la sélection des événements.

8- POUR SE RESSOURCER EN PLEINE NATURE

Le Pays d'Artois vous offre une véritable bouffée d'air frais au cœur de paysages d'une diversité étonnante. Des havres de paix en bordure de la Scarpe aux sites de loisirs variés (pêche, canoë-kayak, accrobranche, randonnées – consultez notre sélection d'activités au bord de l'eau à la p30), en passant par des jardins extraordinaires à découvrir (voir p26) : ici, la nature se

9- POUR VIVRE PLEIN D'ÉVÉNEMENTS ET DE FESTIVITÉS

Au-delà des JO, Arras et le Pays d'Artois vous offrent une multitude d'occasions de vous amuser et encore plus en cette saison ! Que vous préférerez l'effervescence citadine ou le charme champêtre, vous aurez le choix entre les fêtes foraines du printemps, le musical Didouda Arras Festival, la célébration des 20 ans du Main Square Festival, et les toutes festivités traditionnelles estivales à Arras, comme la célèbre fête de l'andouillette ! (voir p50).

10 - POUR SE LAISSER EMPORTER PAR LA DOLCE VITA ARRAGEOISE

Laissez-vous envoûter par l'ambiance architecturale exceptionnelle d'Arras, ses places animées et son beffroi emblématique. Promenez-vous dans ses rues pittoresques, mêlant séances shopping, découvertes patrimoniales et délices gourmands : avec 50 restaurants au cœur de la ville et plus de 1 000 places en terrasse, vous allez savourer les beaux jours dans le cadre monumental qui s'offre à vous.

L'ANECOTE : L'ARRAGEOIS AUX 4 MÉDAILLES OLYMPIQUES !

Lucien Gaudin, escrimeur arrageois né à Arras en 1886 est toujours détenteur du record de médailles d'or décrochées par un athlète aux JO (quatre dans les années 20), rejoint au palmarès par Martin Fourcade en 2018 au biathlon.

À LA MÉMOIRE DE SPORTIFS DE LÉGENDE

Ils étaient rugbyman, footballeurs, cyclistes ou escrimeurs. Ces athlètes de haut niveau écossais, néo-zélandais ou britanniques sont décédés au combat durant la Première Guerre mondiale. Leurs noms s'égrènent sur les monuments aux morts du pays d'Artois. Citons Jack Harrison un joueur de rugby ayant reçu à titre posthume la Victoria Cross pour son action à Oppy en 1917 ; Walter Tull : un footballeur de l'équipe des Tottenham Spurs, porté disparu au sud d'Arras en mars 1918 ; François Faber, cycliste luxembourgeois vainqueur du Tour de France en 1909 et tué près de Neuville-Saint-Vaast en 1915 (une plaque célèbre sa mémoire à Mont-Saint-Eloi), ou encore Gordon Alexander, escrimeur britannique ayant participé aux JO de 1912 et tué en 1917 à Villers-Plouich.

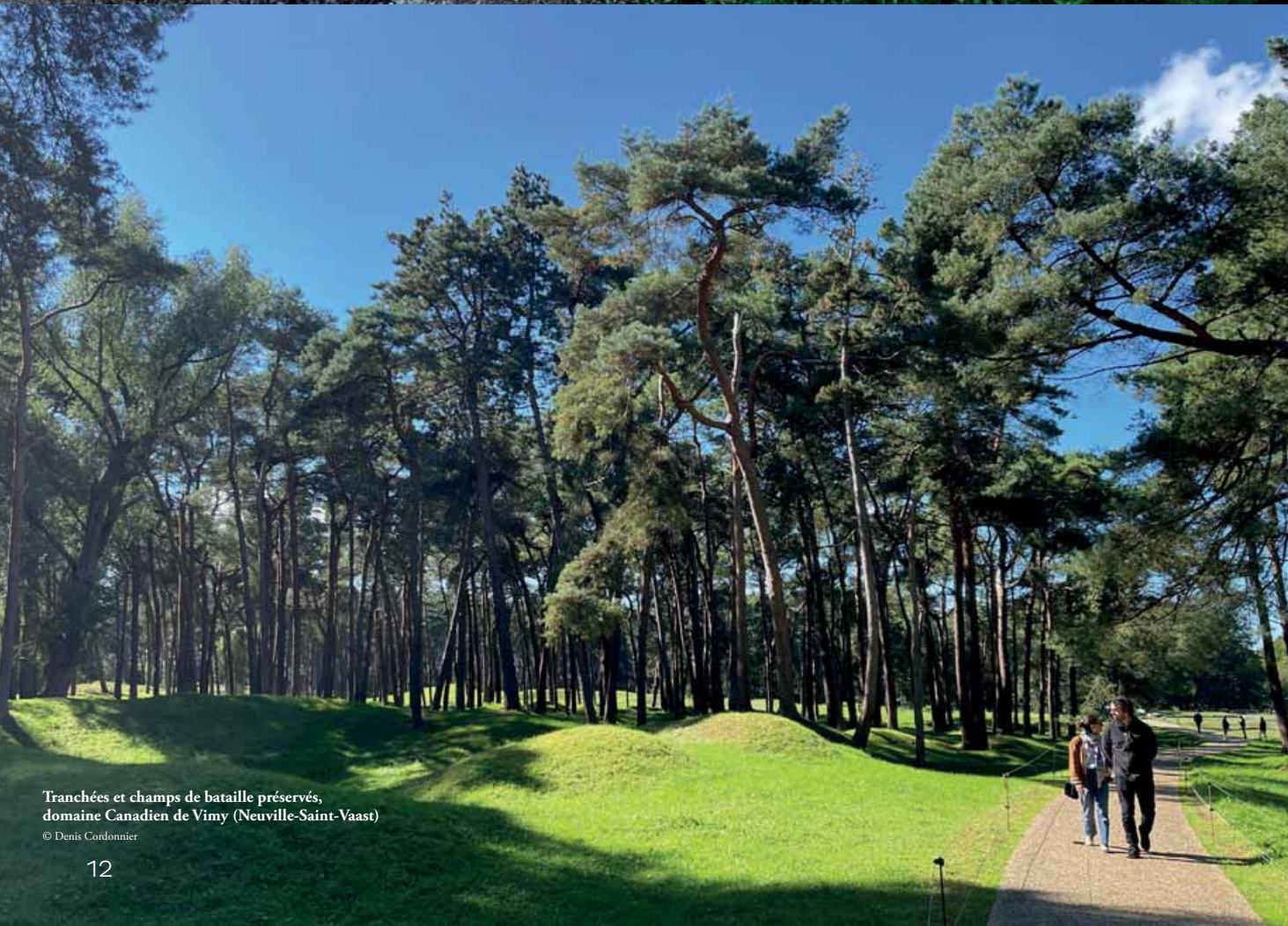
RIVERSIDE PARK, UNE BASE DE CHAMPIONS

C'est ici que tout a commencé avec les Jeux de Séoul en 1988. La base nautique de Saint-Laurent-Blangy devenue Riverside Park a toujours été un vivier de champions. C'est aujourd'hui une base de loisirs terrestres et nautiques riches d'activités à vivre en famille et entre amis. Les nouveautés cette année : une flotte de vélos électriques en location.

// Découvrez Riverside Park p30 et sur riversidepark.fr



Lichfield Crater (Thélus)
© Denis Cordonnier



Tranchées et champs de bataille préservés,
domaine Canadien de Vimy (Neuville-Saint-Vaast)
© Denis Cordonnier

PATRIMOINE



Faubourg d'Amiens Cemetery (Arras) © Denis Cordonnier



The Arras Memorial et The Flying Services Memorial - Faubourg d'Amiens Cemetery (Arras) © Denis Cordonnier



© Adobe Stock

NEUVILLE-SAINT-VAAST, THÉLUS, ARRAS UN PANORAMA DE LA GRANDE GUERRE *entre à l'Unesco*

LE 20 SEPTEMBRE DERNIER, EN PAYS D'ARTOIS, 7 SITES FUNÉRAIRES ET MÉMORIELS DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE ONT ÉTÉ INSCRITS SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO. AU-DELÀ DU RECORD, CETTE RECONNAISSANCE HISTORIQUE PROUVE UNE FOIS DE PLUS QUE LE TERRITOIRE EST UNE MÉMOIRE VIVANTE À PORTÉE UNIVERSELLE.

EN

NEUVILLE-SAINT-VAAST, THÉLUS, ARRAS

A PANORAMA OF THE GREAT WAR BECOMES UNESCO WORLD HERITAGE

On September 20, 2023, in Pays d'Artois, 7 funerary and memorial sites of the First World War were inscribed on the UNESCO World Heritage List. Beyond the record, this historic recognition proves once again that the territory is a living memory with universal significance.

L'UNESCO, FRATERNELLE ET UNIVERSELLE

En ce début d'après-midi glacial, le soleil pose son baume apaisant sur la **nécropole nationale française de la Targette** de Neuville-Saint-Vaast. Le panorama, très graphique, est d'une beauté si saisissante « *qu'on s'y attarde forcément*, en convient François Beirnaert. *D'autant que nous avons sous les yeux pas un mais deux lieux de mémoire...* », souligne le responsable tourisme à la Communauté Urbaine d'Arras. Par-delà une simple haie de feuillus persistants se dressent en effet les 599 tombes du **cimetière**

militaire du Commonwealth la Targette British Cemetery. Les architectures diffèrent certes (des croix rigoureusement alignées côté français, des stèles souvent sculptées de messages personnels côté britannique) mais la gémellité émotionnelle qui s'en dégage est palpable. Si bien qu'au regard du Comité du patrimoine mondial, les deux sites funéraires ne font qu'un. « *Dans l'esprit de l'Unesco il n'y a pas de hiérarchie. C'est pour ça qu'on ne parle pas de classement mais d'inscription* », poursuit F. Beirnaert. À cela s'ajoute la notion d'universalisme. Le 20 septembre dernier, en mettant



Nécropole française (croix) et cimetière britannique (stèles) de la Targette (Neuville-Saint-Vaast) © Denis Cordonnier



Cimetière Tchèque (Neuville-Saint-Vaast) © Denis Cordonnier



Cimetière Allemand de la Maison Blanche (Neuville-Saint-Vaast) © Denis Cordonnier



Le Givenchy Road Cemetery (Neuville-Saint-Vaast) avec en arrière-plan à gauche le Mémorial national du Canada à Vimy (Givenchy-en-Gohelle) © Denis Cordonnier



LES FRATERNISATIONS

Le Monument des Fraternisations de Neuville-Saint-Vaast témoigne de la « trêve de la boue » qu'un caporal nommé Louis Barthas eut le courage de consigner dans ses carnets de guerre. Qu'y lit-on sinon qu'en ce 10 décembre 1915, Français et Allemands échangèrent quelques mots et denrées comme pour défier l'horreur dont ils étaient les égales victimes ? Longtemps censuré par les autorités car contraire à l'éthique militaire, l'épisode fit l'objet d'un film (Joyeux Noël, 2005) avant d'être matérialisé par six sculptures de verre (2015). Symbole de la fragilité de la paix.

en lumière pour la première fois de son histoire 139 sites funéraires de la Grande Guerre toutes nations confondues (cf encadré), c'est l'héritage commun que l'UNESCO entend défendre. Avec ses 45 000 tombes réparties sur une incroyable plaine plantée d'acacias, de pins noirs et de cèdres bleus, le **cimetière militaire allemand de la Maison blanche** (toujours à Neuville-Saint-Vaast) en est la parfaite illustration.

NEUVILLE-SAINT-VAAST, VILLAGE MONDIAL, DÉCOUVERTE TOTALE

Neuville-Saint-Vaast est un cas à part. Dans l'ombre d'une colline sanglante (Lorette) et d'une crête épique (Vimy), on a tendance à oublier que la commune fut le théâtre d'intenses combats du 9 mai au 19 juin 1915. Un siècle plus tard, on parle d'ailleurs de secteur mémoriel. À lui seul, ce paisible bourg de 1500 âmes concentre 7 % des sites classés !¹ Parmi eux, le discret **cimetière militaire tchèque**. Composé de la nécropole du Nazdar et d'un cimetière (206 tombes, 70 de la Première Guerre mondiale, 136 de la Seconde), le site est unique car il symbolise la vaillance d'un pays qui obtiendra son indépendance à l'issue du conflit. Peut-être est-ce pour cela qu'on peut lire sur chaque tombe « mort pour la patrie » ? Comme le rappelle notre guide, « plus généralement, cette inscription sur la

Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO permet d'aller de découverte en découverte. » Et il ne croit pas si bien dire. Tandis que nous quittons les axes principaux, nous découvrons le galbe du **Lichfield Crater** (Thélus). Méconnu du grand public, ce magnifique site caché derrière l'A26, « est l'un des quatre cratères du front ouest aménagés en cimetière », précise F. Beirnaert. Ici, au milieu des champs, les GPS sont un peu perdus. Nous aussi d'ailleurs. Mais qu'importe. Les routes de mémoire surplombent les frontières administratives pour le plus grand plaisir du touriste. Qu'il soit français, australien ou japonais, le visiteur lambda se laisse guider par d'autres repères. Un bois, une route, un monument qui se voit de loin.

L'EFFET BOULE DE NEIGE

Le Mémorial national du Canada « Vimy Mémorial » en est le meilleur exemple. Inscrit lui aussi sur la liste du patrimoine mondial, l'édifice en pierre dépolie est une vigie visible à des kilomètres à la ronde. Chaque année, 80 000 touristes se prennent en selfie aux pieds du monument échancré qui apparaît au verso du billet de 20 dollars canadiens. Une bénédiction pour le **Givenchy Road Canadian Cemetery** et le **Neuville Canadian Cemetery**. Le premier, très modeste (220 sépultures) comme le second, à l'écart des tranchées, vont



© Denis Cordonnier

encore plus tirer profit de l'effet UNESCO. L'occasion de « découvrir des lieux moins connus qui font corps avec l'authentique polémopaysage », ces champs de bataille où les cratères de mines, les entonnoirs d'obus et le tracé des tranchées sont encore visibles aujourd'hui. À Arras plus que n'importe où ailleurs, on mesure l'effet UNESCO. En 2005, la cité atterbate a en effet l'heureuse surprise de voir son beffroi inscrit au patrimoine de l'humanité. Trois ans plus tard, c'est au tour de sa citadelle d'être internationalement auréolée. Sur le principe du jamais deux sans trois, la 45^e session du Comité du patrimoine mondial vient officiellement d'y ajouter le **Faubourg d'Amiens British Cemetery** incluant **The Arras Memorial** et **The Flying Services Memorial**. Une fois encore, cette reconnaissance est l'occasion de découvrir un lieu emblématique où se côtoient Britanniques, Canadiens, Indiens, Néo-Zélandais, Sud-Africains et même quelques Allemands.

L'UNESCO, PAR-DELÀ LES PLAINES ET COLLINES

Si l'on prend en compte la toute nouvelle destination mémorielle internationale **Collines et Plaines d'Artois 14-18** qui regroupe deux territoires, ce ne sont pas sept mais bien dix sites qui ont été

inscrits au rang de patrimoine mondial : sept dans le giron d'Artois Pays d'Artois Tourisme et trois pour Lens-Liévin Tourisme (le Mémorial canadien de Vimy, la nécropole nationale de Notre-Dame-de-Lorette [en photo] et le cimetière-mémorial du Dud Corner à Loos-en-Gohelle).



© Les-Silènes / APA

LE VÉLO, C'EST BON POUR LA MÉMOIRE

Les sites de mémoire de la Grande Guerre n'ont pas attendu d'être inscrits à l'UNESCO pour exister. Si la majorité d'entre eux ne le sont pas, nombreux sont les parcours qui les relient. Parmi eux, le récent circuit **Bataille d'Arras à vélo**² dont le départ se fait Carrière Wellington. D'une trentaine de kilomètres, la boucle passe par des lieux emblématiques tels le Point du Jour à Athies, la nécropole allemande de Saint-Laurent-Blangy ou encore le carré militaire français érigé au beau milieu du cimetière civil d'Arras. D'autres portes d'entrée cyclistes s'offrent à vous pour découvrir le territoire sous le prisme du tourisme mémoriel. Notamment les **Boucles Cyclo et mémoire**³. Vous y découvrirez Bullecourt et son mémorial australien, l'Abbaye du Mont-Saint-Eloi ou encore l'impressionnant Anneau de la Mémoire à Souchez. Les amateurs de randonnées pédestres peuvent quant à eux emprunter **les chemins de grande randonnée ou les circuits proposés par Collines et Plaines d'Artois 14-18**⁴.

1- Sur les 139 sites franco-belges front-ouest inscrits sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco, 43 sont dans les Hauts-de-France dont 14 dans le seul département du Pas-de-Calais et 7 sur le territoire du Pays d'Artois.

2- <https://www.arraspaysd'artois.com/la-boucle-historique-de-la-bataille-d'arras> • 3- <https://www.arraspaysd'artois.com/toutes-les-activites/toutes-les-randonnees>
4- www.artois1418.com

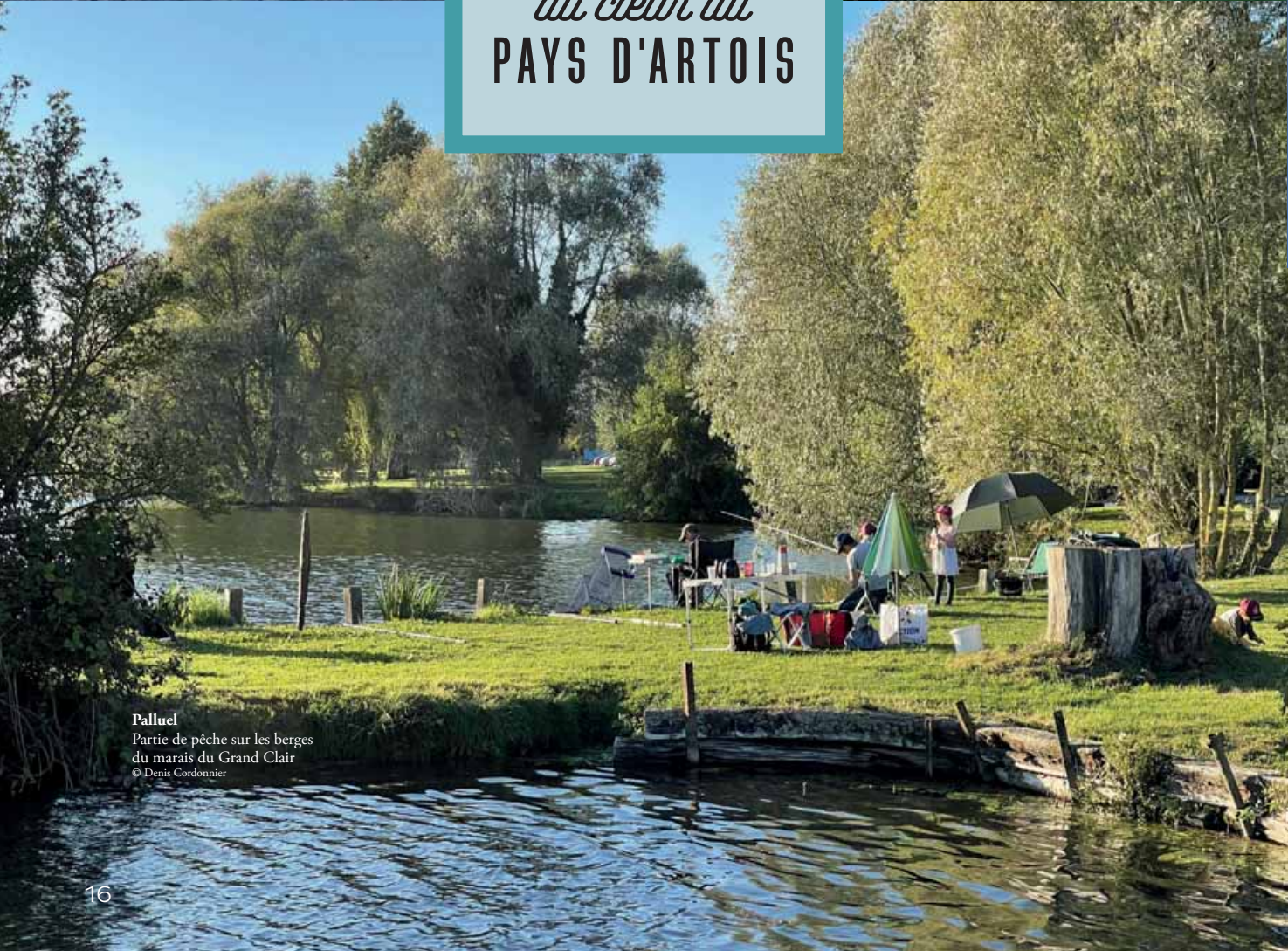
PATRIMOINE



VILLAGES
PATRIMOINE

—
au cœur du
PAYS D'ARTOIS

Monchy-le-Preux
Château et église
© Situation et Ensemble / Denis Cordonnier



Palluel
Partie de pêche sur les berges
du marais du Grand Clair
© Denis Cordonnier

PATRIMOINE

“LABEL” AVENTURE POUR TROIS NOUVEAUX *Villages Patrimoine*



Fait assez rare pour être mentionné, l'église de Rocquigny possède deux rosaces en dalles de verre. © Paper Menthe



Les nombreux pèlerins de la Via Francigena laissent une trace de leur passage dans un livre d'or situé à l'entrée de l'église Notre-Dame. © Lino Dante



EN SEPTEMBRE DERNIER, MONCHY-LE-PREUX, ROCQUIGNY ET PALLUEL ONT DÉCROCHÉ L'ESTAMPILLE VILLAGE PATRIMOINE®. QU'IL S'AGISSE D'HISTOIRE, D'ARCHITECTURE OU DE NATURE, CE LABEL VIENT SALUER TROIS COMMUNES À DÉCOUVRIR SANS TARDER.

EN

"LABEL" ADVENTURE
FOR THREE NEW
HERITAGE VILLAGES

In September 2023, Monchy-le-Preux, Rocquigny and Palluel were awarded the Village Patrimoine® label. Whether it is history, architecture or nature, this label recognizes three communes to be discovered without delay.

ROCQUIGNY EN ODEUR DE SAINTETÉ

L'avantage avec les cloches de l'église Notre-Dame de Rocquigny, c'est que pour les voir de près, on n'est pas forcé de s'époumoner. Merci Emile Descamps. Guide villageois dans ce bourg-cotillon du sud du Pays d'Artois, il a en effet eu la prescience d'immortaliser sur pellicule toutes les étapes de la renaissance de ce joyau Art déco. Du rejointoement des

murs à la pose de la marche dans la tour centrale. Une cinquantaine de ses photos en témoignent aujourd'hui sous le Chemin de croix à l'intérieur de l'édifice. Pour le maire Romain Van Caeneghem, ces clichés, bien que récents, participent à la mémoire d'un curieux bâtiment « *que de loin certains prennent pour un pas de tir de la NASA !* » Allez comprendre. Il y a pile cent ans, ladite rampe n'était pas de lancement mais bien sous les

PATRIMOINE

feux... des projecteurs. « *Le 7 février 1924, le Conseil municipal mentionne la volonté de confier la reconstruction de l'église à l'architecte Jean-Louis Sourdeau* », soutient l'édile, tenant dans ses mains la version originale des registres d'époque eux aussi restaurés. De toute évidence, l'église Notre-Dame de Rocquigny détone. De ses grandes rosaces verrières à son entrée désaxée jusqu'à son bénitier, unique vestige de l'avant Première Guerre. Sans oublier le principal : son immense clocher Art déco qui domine les plaines de l'Artois alentour. Le coup de génie de Sourdeau est d'avoir imaginé une structure en béton qui, par effets de géométrie ajourée, semble légère comme le vent ! Les visiteurs de passage ne manquent pas d'écrire leur surprise sur le livre d'or. En allemand, en anglais, en néerlandais. Car Rocquigny est un peu à part sur les cartes de randonnées. « *C'est le premier village du Pas-de-Calais traversé par la Via Francigena* », indique le premier magistrat. Étirée sur près de 1700 km, la route historique reliant Rome à Canterbury amène aux beaux jours son lot de bâtons/sacs-à-dos. Des marcheurs invétérés qui en profiteront désormais pour faire une halte prolongée dans ce tout jeune Village Patrimoine®.



© Denis Cordonnier

Des étangs, une faune préservée : **Palluel** fait littéralement corps avec la nature pour la plus grande joie des pêcheurs sur les berges du marais du Grand Clair et des randonneurs le long du GR121.

PALLUEL, TERRE DE MARAIS

Si vous deviez visiter Palluel, faites-le en montgolfière ou en ULM. Observé depuis le ciel, ce récent Village Patrimoine® vous apparaîtra comme littéralement cerné de bleu et de vert. Pour Alain Lammers qui préside la toute jeune association « *Palluel, mémoire et patrimoine* », cette double caractéristique est même le principal trait de caractère d'un « paisible village » situé à l'orée orientale de la vallée de la Sensée. « *Ici, on vit au rythme du marais du Grand Clair sur lequel le pilote Louis Breguet venait faire ses essais en hydravion¹, note ce passionné d'histoire locale. C'est une terre de pêcheurs mais aussi de randonneurs qui empruntent le GR121 entre Wavre (B) et Boulogne-sur-Mer. La nature est intrinsèque à ce village* », poursuit A. Lammers. D'ailleurs, coïncidence, l'aire

ÉCOLAND : UN NID DOUILLET



Le marais du Grand Clair, à Palluel © Ecoland

Thomas Brembor aime la nature. S'il pouvait se fondre en elle, sûr qu'il n'hésiterait pas. Mais comme le camouflage n'est pas le meilleur moyen de se faire connaître, il – avec sa compagne Perrine – a décidé d'en faire profiter toutes celles et ceux pour qui résilience rime avec expérience. Délicatement posé au pied du marais du Grand Clair, Écoland est un lieu unique où l'on dort dans une yourte, sous un tipi ou à l'abri d'un igloo en terre. Le lendemain, on poursuit l'aventure en découvrant la micro-ferme ou le jardin-potager en permaculture.

<https://parc-ecoland.fr/>

¹- Pilote et constructeur d'avions (1889-1955), Louis-Charles Breguet fut notamment à l'origine de la création de la Compagnie des messageries aériennes qui deviendra plus tard Air France.



Chapelle de Monchy-le-Preux, dédiée à Notre-Dame des Grâces, bâtie dans un style néo-médiéval (XIII^{ème} siècle) d'après les dessins de Viollet-Le-Duc. Détruite au cours de la Première Guerre mondiale puis reconstruite © Denis Cordonnier

géographique officielle de Palluel ressemble à s'y méprendre un oiseau qui prend son envol. Sur le blason de Palluel figurent d'ailleurs un canard col vert, un brochet et... trois têtes d'ail. Dans un passé pas si lointain, le village était en effet réputé pour sa culture de la tourbe. La grande majorité de l'ail d'Arleux - commune voisine située dans le département du Nord - était fumée grâce aux réserves de Palluel. Fait assez rare pour être souligné, ce village typique a non seulement subi l'occupation allemande durant les deux conflits mondiaux mais il a de plus été victime d'une mémorable tempête en 1967. Aujourd'hui, hors de question d'y passer en coup de vent. On prend désormais son temps pour admirer ses trois chapelles, son église et sa mairie, parfaitement restaurées.

MONCHY-LE-PREUX, FIÈRE DE SON HISTOIRE

Peut-on être touché par des événements auxquels nous n'avons pas pris part ? Si vous posez la question à Sophie Dumont, elle vous répondra oui, sans hésiter. Surtout quand il s'agit d'histoire mémorielle liée à la Première Guerre mondiale. « *Même un siècle plus tard, ils sont concernés au plus profond d'eux-mêmes* », assure la conseillère déléguée à la politique culturelle et patrimoniale de Monchy-le-Preux. « Ils », ce sont ces touristes britanniques, Canadiens, descendants de soldats qui, comme Michael John Pretty ou les petits-enfants de Private



Caribou du mémorial terre-neuvien (Monchy-le-Preux) © Denis Cordonnier



Vitrail de l'église Saint-Martin (Monchy-le-Preux) © Joffrey Levalleux

Parsons, survolent les mers pour atterrir dans ce pittoresque bourg de 650 âmes désormais labellisé Village Patrimoine®. Une aubaine pour son maire Olivier Degauquier qui, outre ses deux châteaux et ses trois chapelles, revient sur l'incroyable destinée d'un village « *qui donne l'impression de n'avoir subi aucun dommage durant la Grande Guerre* » tellement ses façades resplendent d'authenticité. Même les vitraux de l'église Saint-Martin – dont un avec un soldat – irradient de splendeur. À Monchy-le-Preux, on ne se morfond pas. « *On est fier de son passé* », insiste l'édile. On regarde devant soi, comme le fameux caribou qui surplombe le mémorial terre-neuvien.

MIC MAC BRASSERIE

En Nouvelle-Écosse (Canada), le Micmac est une langue autochtone revendiquée par quelque 7000 personnes. En France, il s'agit d'une brasserie conviviale où l'on parle couramment le fait maison... Dans cette auberge traditionnelle d'une vingtaine de couverts, on déguste des plats du terroir : bœuf bourguignon, cassoulet et bien sûr des steaks-frites.

5, rue de la Chaussy
à Monchy-le-Preux
Tél. : 03 21 55 81 65



© APA Tourisme

1944-2024
**ARRAS
ET LE PAYS
D'ARTOIS**
*commémorent
la Libération*



Un char allié dans le centre ville d'Arras. © Fonds Documentaire Alain Jacques

EN CE 1^{ER} SEPTEMBRE 1944 APRÈS-MIDI, C'EST UNE VILLE PAVOISÉE BLEU-BLANC-ROUGE QUI ACCUEILLE LES TROUPES ALLIÉES AU PREMIER RANG DESQUELLES LES WELSH GUARDS. CEUX-LÀ MÊMES QUI AVAIENT FREINÉ L'AVANCÉE DE LA COLONNE ROMMEL EN MAI 1940. APRÈS QUATRE ANNÉES D'OCCUPATION PLACÉE SOUS LE COMMANDEMENT DU GÉNÉRAL REITMEYER, ARRAS ET LE PAYS D'ARTOIS REVIVENT SOUDAINEMENT. 80 ANS PLUS TARD, LES HAUTS-LIEUX EMBLÉMATIQUES DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE ET DE L'OCCUPATION ALLEMANDE, SE METTENT EN SCÈNE POUR RENDRE HOMMAGE AUX ACTEURS DE LA RÉSISTANCE ET DE LA LIBÉRATION.

CI-CONTRE

En haut :
Population en liesse après la reddition allemande.
© Fonds Documentaire Alain Jacques

En bas :
Bernard Law Montgomery, Commandant des forces terrestres du Débarquement de Normandie, entrant à Arras. Il fut promu Maréchal le 1^{er} septembre 1944.
© Fonds Documentaire Alain Jacques

UNE LIBÉRATION SUR LES CHAPEAUX DE ROUES

En l'espace de quelques heures, la Kommandantur abandonne l'Hôtel de ville d'Arras tandis que les services de renseignements (Abwehr) font de même à l'Hôtel du commerce où se trouve l'actuel Monoprix. Quant à la Gestapo, elle quitte sans se faire prier la place de la Préfecture. Autant dire que côté allemand, c'est la débâcle. Pour ce qui est des dégâts matériels, ils restent mineurs. Exceptées la gare et certaines artères (rue des Capucins,

rue Saint-Aubert) pulvérisées quelques semaines plus tôt par les bombardements aériens britanniques, la cité est quasi intacte. Y compris la dentelle de façades de la Petite Place rebaptisée place des Héros. Mais les sentiments répondant toujours à un mouvement de balancier, à la liesse succède l'intense émotion. Car durant l'Occupation, Arras fut le théâtre d'atrocités. Dans le fossé de la citadelle, comme pour étouffer les bruits des balles, 218 hommes furent fusillés pour actes de résistance.

PATRIMOINE

Aujourd'hui, Arras n'a rien oublié. Ni ses héros ni ses martyrs. Pour les 80 ans de la Libération, la ville leur rend hommage notamment à travers une cérémonie (Freedom of the city), un concert et des expositions. Au-delà d'Arras, c'est tout le Pays d'Artois qui entend fêter cet anniversaire. Si les temps forts du programme sont déjà connus, de nombreuses initiatives sortent des cartons au fil des jours (à suivre sur arraspaysdartois.com).

“FREEDOM OF THE CITY” : ARRAS ET LES WELSH GUARDS SCÉLÉNT LEUR AMITIÉ

Deux-cents fantassins en tuniques rouges coiffés d'un bonnet en poil d'ours, voilà qui ne devrait pas passer inaperçu. À l'occasion des 80 ans de la Libération, la cité atrébate rendra un vibrant hommage aux Welsh Guards à travers la co-signature de la Freedom of the city. Cette charte qui symbolise l'amitié unique entre Arras et le 5^e régiment d'infanterie de la garde du souverain britannique de la British Army permettra à ce dernier de défilé en armes dans les rues de la ville. Une première dans l'histoire militaire britannique puisque cette faveur n'avait jusqu'alors été accordée qu'à des villes situées au sein du Royaume-Uni. Durant la Seconde Guerre mondiale, les Welsh Guards furent les derniers à défendre la ville en mai 1940 mais aussi les premiers à la libérer en septembre 1944. Cette charte viendra compléter la plaque commémorative située dans le Jardin de la Légion d'Honneur.

// 1^{er} septembre 2024 après-midi

UN CONCERT ÉMOUVANT

Dans le cadre du projet mené par le Comité des Sages et Médailleurs de la ville autour des femmes Résistantes (Berthe Warret, Blanche Paugam...), le Conservatoire à Rayonnement Départemental d'Arras proposera une prestation artistique (lecture, danse, chant...) autour des femmes Résistantes. S'ensuivra un concert de l'Orchestre de Douai qui interprétera le Concerto pour Piano n°2 d'Omar Yagoubi intitulé *Les Résistantes* !

// 25 mai 2024 à 20 h au Casino, à Arras

HOMMAGE AUX AVIATEURS

Dans la nuit du 15 au 16 juin 1944, le Lancaster, un bombardier anglais de retour de mission sur Lens, s'écrase sur la Cité Pierre Bolle à Arras. Les quatre aviateurs furent tués sur le coup. Portée par les habitants du quartier, une



© Carrière Wellington

cérémonie honorera non seulement les victimes du crash mais aussi deux grandes figures de la Résistance : Pierre Bolle et Henri Dufloy.

// Courant juin 2024 à Arras

DÉFENSE PASSIVE À LA CARRIÈRE WELLINGTON

Au milieu des années 30, alertée par les tensions géopolitiques que connaît l'Europe, la défense passive d'Arras organise le réaménagement de son réseau de carrières pour une éventuelle mise en sécurité de ses habitants. Bien lui a pris car elles serviront entre 1940 et 1944. Avec ses centaines de mètres de souterrains aménagés par les Britanniques au cours de la Grande Guerre, la carrière Wellington est le refuge idéal. À chaque alerte aérienne, habitants et réfugiés y descendent. 80 ans plus tard, on y voit encore la signalétique (en rouge) mais aussi d'étonnantes graffitis personnels, des sculptures à même la craie ainsi que des câbles et isolateurs électriques d'époque. De quoi éclairer notre lanterne.

// Carrière Wellington
rue Arthur-Delétaille à Arras.
Visites autour de la Seconde Guerre mondiale : 24 juillet et 21 août 2024
+ d'infos : tél. +33 (0)3 21 51 26 95
et sur carrierewellington.com

FRANCHIR LE MUR

Les 14 et 18 juin 1944 aux abords du bois de Bourlon, 48 imprudents galvanisés par le Débarquement sont arrêtés manu militari avant d'être tués par les Allemands dans un renforcement discret de la citadelle d'Arras. Leur crime ? Vouloir rejoindre les rangs de la Résistance en Normandie. 80 ans après cette tragédie, leurs noms font toujours front à la réplique d'un poteau d'exécution en béton érigé en juillet 1947 à l'extrémité du Mur des Fusillés. Engoncés entre le mur du bastion et la contre-garde du Dauphin, les lieux appellent au recueillement comme rarement. Entre 1941 et 1944, 218 hommes* y ont trouvé la mort pour actes de sabotage, possession d'armes... Le benjamin, un jeune mineur de Carvin, se prénomme Julien Delval. Il avait 16 ans et demi. L'aîné, un directeur d'usine de Calais, 69 ans.

* Dix d'entre eux ont succombé sous la torture ou ont été exécutés sommairement en prison.

UN PELOTON DU PAYS D'ARTOIS DÉBARQUE EN NORMANDIE

L'avantage des roues en bois, c'est qu'elles ne crèvent pas. Mais pour ce qui est de battre des records, c'est une autre paire de manches... D'ailleurs, c'est bien la Manche que comptent atteindre Max Méplaux et ses compagnons de routes. Départementales de préférence. Fin mai, le peloton d'amateurs s'élance des berges de l'étang de Grand Clair à Palluel pour rejoindre les plages du Débarquement. Soit à la louche 400 km sur des vélos des années 30. En deux tours de clé à molette, deux destriers – d'authentiques Truppenfahrrad de la Seconde Guerre mondiale – peuvent revêtir leurs anciennes jantes en bois. « On va se contenter des dernières minutes. Et encore, ce



Durant la Seconde Guerre mondiale, le Mur des Fusillés était le seul site d'exécution du Pas-de-Calais. 218 personnes y trouvèrent la mort. Les dernières exécutions eurent lieu le 21 juillet 1944 © Denis Cordonnier

VOIR SIRACOURT, LE “VILLAGE CANADIEN” QUI RENAÎT DE SES CENDRES



Ce n'est pas tous les jours qu'une commune rurale reçoit coup sur coup deux ministres en exercice. Le 26 juin 1949, Siracourt accueille Pierre Pflimlin. Le ministre de l'Agriculture tient à être présent pour la pose du premier parpaing de la ferme Briois. Six mois plus tard, le ministre de la Reconstruction Eugène Claudius-Petit lui emboîte le pas pour évaluer l'avancée des travaux. Car ce bourg du Ternois est un cas à part. Pour ne pas dire unique. Rasé par les Britanniques qui avaient de bonnes raisons de soupçonner les Allemands d'y construire une base de missiles V1*, le village aurait pu disparaître des registres cadastraux. Mais non. Les habitants en décident autrement. En octobre 1948, les 22 propriétaires prennent en main le destin de leur village en créant la première coopérative de reconstruction de France. 75 ans plus tard, le parti pris des architectes** n'est pas démenti. Vue du ciel, Siracourt a la forme d'un pentagone. Avec en périphérie les fermes et au centre les maisons, l'église et la mairie. Deux artères principales tranchent cette incroyable aire géographique qui, en langage marketing, a tout du logo prometteur. Depuis le plancher des vaches, Siracourt est tout aussi impressionnante. « Avant la reconstruction,

c'était l'archétype du village classique du Ternois, explique son maire André Genelle. Les fermes, les longères et les maisons étaient en brique, en pierre de taille et en torchis. Entre 1949 et 1953, elles ont toutes été reconstruites avec des parpaings de béton. » Soit 155 habitations sorties du même moule reconnaissables à leurs toits à quatre versants flanqués de lucarnes. D'où un certain rapprochement avec le style canadien. L'église Saint-Germain ne fait pas exception. Symétrie et rationalisation des espaces en font un modèle de modernisme. « On a un site exceptionnel. À nous de le valoriser », poursuit l'édile qui voit dans le 80^e anniversaire de la Libération une belle opportunité pour faire le tour de sa commune. Ça tombe bien, un parcours pédestre a été conçu à cet effet. Figurez-vous qu'il longe même le fameux blockhaus de 178,10 mètres de long. Une autre étrangeté architecturale.

* Siracourt a littéralement été réduite en cendres. Elle détient le record de bombes larguées par les Anglais et les Américains. Soit 5 500 tonnes entre février et juin 1944.

** Les plans de René Hosve, architecte-urbaniste, seront mis en musique par le duo d'architectes-reconstructeurs composé de Jean-Frédéric Battut et Robert Warnesson

EN

1944-2024:
ARRAS AND THE
PAYS D'ARTOIS
COMMEMORATE
THE LIBERATION

On this afternoon of September 1, 1944, it was a city decorated in blue-white-red that welcomed the Allied troops, first and foremost the Welsh Guards. The same ones who had slowed down the advance of Rommel's column in May 1940. After four years of occupation under the command of General Reitmeyer, Arras and the Pays d'Artois suddenly came back to life. 80 years later, the emblematic sites of the Second World War and the German occupation are being staged to pay tribute to the actors of the Resistance and the Liberation.



Le blockhaus de Siracourt mesure 178,10 mètres de long © Denis Cordonnier



n'est pas impossible qu'elles cassent », admet l'affable président de Tempus fugit, l'association à l'origine de ce périple.

Ne vous affolez donc pas si, le 27 mai prochain, vous voyez filer les Forces Françaises de l'Intérieur (FFI), dans les ruelles de Saudemont, Éterpigny ou encore Monchy-le-Preux. « *Pantalon de velours avec pince aux mollets, chemise blanche et gilet, sans oublier le béret. On sera tous en tenue de résistant* », précise un Max débordant d'enthousiasme. Pourquoi ces villages d'ailleurs ? « *Parce qu'ils font tous partie du réseau Village Patrimoine®. Alors on en a fait une priorité jusqu'à Sainte-Mère-Eglise.* » dit le futur maillot jaune qui entend bien traverser un maximum de communes labellisées dans les Hauts-de-France mais aussi en Normandie. Aux antipodes du critérium, cette randonnée historique entend surtout mettre en avant « *des valeurs d'engagement et de résistance dont on a bien besoin ces temps-ci* ». Car malheureusement l'actualité nous prouve que l'histoire est elle aussi cyclique.

// Association Tempus Fugit
21, rue Henri-Barbusse à Écourt-Saint-Quentin
Tél. : +33 (0)6 72 87 47 75

ROCQUIGNY, C'EST L'AMÉRIQUE !

Les années passent et rien n'y change : à la vue d'une vieille Jeep, on est tous baba d'admiration. On en fait le tour et, assez vite, on a envie de faire un tour. Le 25 mai, ce sera possible. Et pourquoi pas en fourgon Dodge ou en camion GMC à la manière d'un G.I. ? « *C'est une manière dépaysante de faire le tour de notre village* », admet Romain van Caeneghem, le maire du village. Et l' élu sait de quoi il parle. L'année passée, il avait reçu un détachement de l'association Véhicules Militaires Artois. L'arrivée d'authentiques pièces de collection de la Seconde Guerre mondiale avait fait grand bruit. Au sens propre comme au figuré. Un campement avait même été installé au pied de l'église Notre-Dame. Histoire d'être un peu plus en immersion. Pour les 80 ans de la Libération, Rocquigny se remet donc à l'heure américaine. On sera tous au garde-à-vous.

// Samedi 25 mai 2024 de 12 h à 18 h,
campement militaire de la Seconde Guerre mondiale, place de l'Église à Rocquigny.

LE MUSÉE PRIVÉ DE GRÉVILLERS

Salue le quotidien des soldats



Ouvert il y a à peine deux ans, le petit musée privé de Grévillers grandement dédié à la Seconde Guerre mondiale regorge de surprises © Geoffrey Levaux



CE QUI INTÉRESSE LE PLUS OLIVIER FROMONT, C'EST LE QUOTIDIEN DES MILITAIRES. DEPUIS 40 ANS, CE BOULIMIQUE D'HISTOIRE ACCUMULE LES OBJETS. THERMOS, TROUSSES, TÉLÉPHONES, CEINTURONS... DES VESTIGES DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE ACHETÉS SUR LE NET, DÉNICHÉS EN BROCANTE.

Parfois, la bonne fortune lui sourit. Comme ce jour où il se voit remettre les papiers officiels de l'abbé Pierre Legrand d'Achiet-en-Artois. Un petit miracle. Tant est si bien qu'aujourd'hui, Olivier croule au sens propre sous le poids de l'Histoire. D'où la création d'un musée privé créé de toutes pièces par ses soins. Y pénétrer, c'est entrer dans l'Histoire d'une commune connue pour être le village natal du Général Aubert Frère*. Olivier Fromont lui consacre d'ailleurs une vitrine complète. Bien que très intimes, les lieux n'en demeurent pas moins didactiques. Olivier a fait lui-même un plan d'époque agrémenté d'une barre temporelle avec les dates-clés. On apprend que le 24 mai 1944 à 11 h 20, les Alliés ont largué 133 tonnes de bombes sur Grévillers. Dans leur chute, elles s'entrechoquaient si fort « *qu'on croyait entendre un bâton racler une tôle ondulée* », raconte Olivier. On s'y croirait.

* Né en 1881 à Grévillers, le général Frère est à l'origine de la création de l'Organisation de Résistance de l'Armée (ORA) en janvier 1943.

PAUSE NATURE



Les Jardins de Séricourt © Ronald Piclin

PAUSE NATURE

Promenade paradisiaque DANS LES JARDINS DU PAYS D'ARTOIS



Reflets de Jardins, Penin © Droits réservés



Les Jardins de Séricourt © Philippe Perdereau



Botanica, la Maison aux Fleurs, Hericourt © Philippe Perdereau



Château de Flore à Humeroëuille © Denis Cordonnier



Reflets de Jardins, Penin © Denis Cordonnier

ILS ONT L'ART DE NOUS RENDRE LA VIE PLUS DOUCE. LES JARDINS DU PAYS D'ARTOIS SONT DES LIEUX MERVEILLEUX OÙ L'ON PREND LE TEMPS DE REGARDER CE QUE LA NATURE A DE PLUS BEAU À OFFRIR. AUX BEAUX JOURS, ACCORDEZ-VOUS QUELQUES INSTANTS AU CŒUR DE CES JARDINS D'EDEN.

PENIN, UN REMARQUABLE VOYAGE

Il a rejoint depuis juin 2023 le club très sélectif des Jardins Remarquables de France, un label décerné par le Ministère de la Culture à 450 trésors végétaux au niveau national. Reflets de Jardins se situe dans le village de Penin, à 25 minutes à l'ouest d'Arras. Ce qui le distingue ? La passion de ses deux créateurs, Bernadette et Daniel Richir. Ces curieux acharnés ont rassemblé plus de 2000 variétés végétales, venues du monde entier. Symbole de cette patience et de ce travail, leur magnifique Arbre aux Mouchoirs qui ne fleurit qu'au bout de 20 ans ! Extraordinaire magnolia des États-Unis, lilas des Indes, cerisier du Tibet : vous allez voyager dans les cinq

EN

**PARADISIACAL
WALK IN THE
GARDENS OF THE
PAYS D'ARTOIS**

They have the art of making our lives sweeter. The gardens of the Pays d'Artois are wonderful places where you can take the time to look at what nature has to offer. On sunny days, take a few moments to relax in the heart of these Gardens of Eden.

continents, à deux pas d'Arras et découvrir plein d'histoires et d'anecdotes amusantes et étonnantes.



// REFLETS DE JARDINS
6, rue Saint-Roch à Penin
Tél. : 03 21 55 26 96 ou 06 20 05 30 51
www.refletsdejardin.com

SÉRICOURT, UN JARDIN THÉÂTRAL

Au nord de Frévent, les Jardins de Séricourt, labellisés "Jardin Remarquable", font partie des plus beaux de France. Depuis 40 ans, ils font rêver les amoureux de nature par leur audace et leur poésie. Cet univers végétal riche d'une trentaine de chambres différentes, conçu par le paysagiste Yves Gosse de Gorre, éveille l'imagination.



- 1- Sculptures & Jardins à Bergueneuse © Denis Cordonnier
- 2- Le Jardin du Château-Flore à Humerœuille © Denis Cordonnier
- 3- Les Jardins de Sans-Soucis à Sarton © Denis Cordonnier
- 4- Le parc du Château d'Hendecourt-Les-Cagnicourt © Denis Cordonnier
- 5 et 6- Le parc du Château de Cercamp à Frévent © Denis Cordonnier
- 7- Le parc du Château de Barly © Denis Cordonnier
- 8 et 9- Le Parc de l'ancienne Abbaye d'Étrun © Denis Cordonnier




ÉVÉNEMENT LES RENDEZ-VOUS AUX JARDINS 2024



Le ministère de la Culture a choisi de donner, pour cette 21^e édition, un coup de projecteur sur le thème "Les cinq sens au jardin". Conçu sur trois jours, les Rendez-vous aux jardins sont plus particulièrement réservés le vendredi 31 mai aux scolaires (sur rendez-vous préalables). Les jardins s'ouvrent largement à tous les publics les samedi 1^{er} et dimanche 2 juin 2024. De nombreux jardins du pays d'Artois organisent des visites spéciales à cette occasion.

<https://rendezvousauxjardins.culture.gouv.fr>

Sur 4 ha, les univers s'enchaînent comme dans une pièce de théâtre. Les ambiances jouent des contrastes, entre grandes allées géométriques et bois des ombres, jardin des topiaires, labyrinthe de graminées ou encore clos de roses Keiji. « Ces jardins sont notre laboratoire, un territoire d'exploration sans cesse renouvelé », confie Guillaume, le fils d'Yves, qui poursuit l'histoire. Un moment magique à ne pas rater ? Vers la mi-juin, la quinzaine de la rose avec la floraison de la cathédrale de rose, spectaculaire...

 //LES JARDINS DE SÉRICOURT
2, rue du Bois à Séricourt,
Tél. : 03 21 03 64 42
jardinesericourt.com

JARDINS D'ARTISTES

À Bergueneuse, près de Saint-Pol-sur-Ternoise, Françoise Droulez, présidente de l'Association des Jardins des Hauts-de-France a conjugué son amour des plantes aux talents de sculpteur de Jacques son époux. Leur jardin *Sculptures et Jardins* s'étale

autour d'une longère du 18^e siècle où les chimères d'acier dialoguent avec les vivaces, les rosiers et les arbres décoratifs.

À Sarton, à 45 minutes au sud d'Arras, l'artiste Nicolas Watine vous accueille quant à lui dans un domaine qu'il a créé de toutes pièces il y a 25 ans. Cet endroit dépaysant baptisé *Le Jardin de Sans-Soucis* porte bien son nom. Ici, vous allez oublier vos tracas quotidiens, entre les ifs, les buis et les poiriers sculptés, la passion du propriétaire, également grand collectionneur d'outils de jardins anciens. Parmi les 400 rassemblés, de beaux spécimens anciens de taille de buis justement et le plaisir de compléter la visite avec l'atelier de ce peintre, dessinateur et écrivain.

//SCULPTURES & JARDINS
6, rue du Mont à Bergueneuse
Tél. : 03 21 04 38 64 • parcsetjardins.fr

//LE JARDIN DE SANS-SOUCIS
4, rue de l'Église à Sarton
Tél. : 06 88 78 20 20 • nicolas-watine.fr

ET DE CHÂTEAUX...

À Humerœuille, le *Château-Flore* est réputé pour son magnifique jardin. Ithaca et Alexandre de Boncourt font vivre la magie de cet endroit qui appartient à leur famille depuis 1717 avec un labyrinthe, un arboretum, des lavandes époustouflantes entre juin et juillet. Prenez le temps de découvrir tous les magnifiques parcs des châteaux du territoire : *le parc du Château de Barly*, celui de *l'ancienne Abbaye d'Étrun*, celui d'*Hendecourt-Les-Cagnicourt* et encore celui de *Cercamps* s'ouvrent à la balade, aux pique-niques et aux visites.

On n'oublie pas également les jardins *Floralpina* à Arras, le *Jardin des 4 Vents* à Gennes-Ivergny et *Botanica* et *La Maison aux fleurs* à Harnicourt.

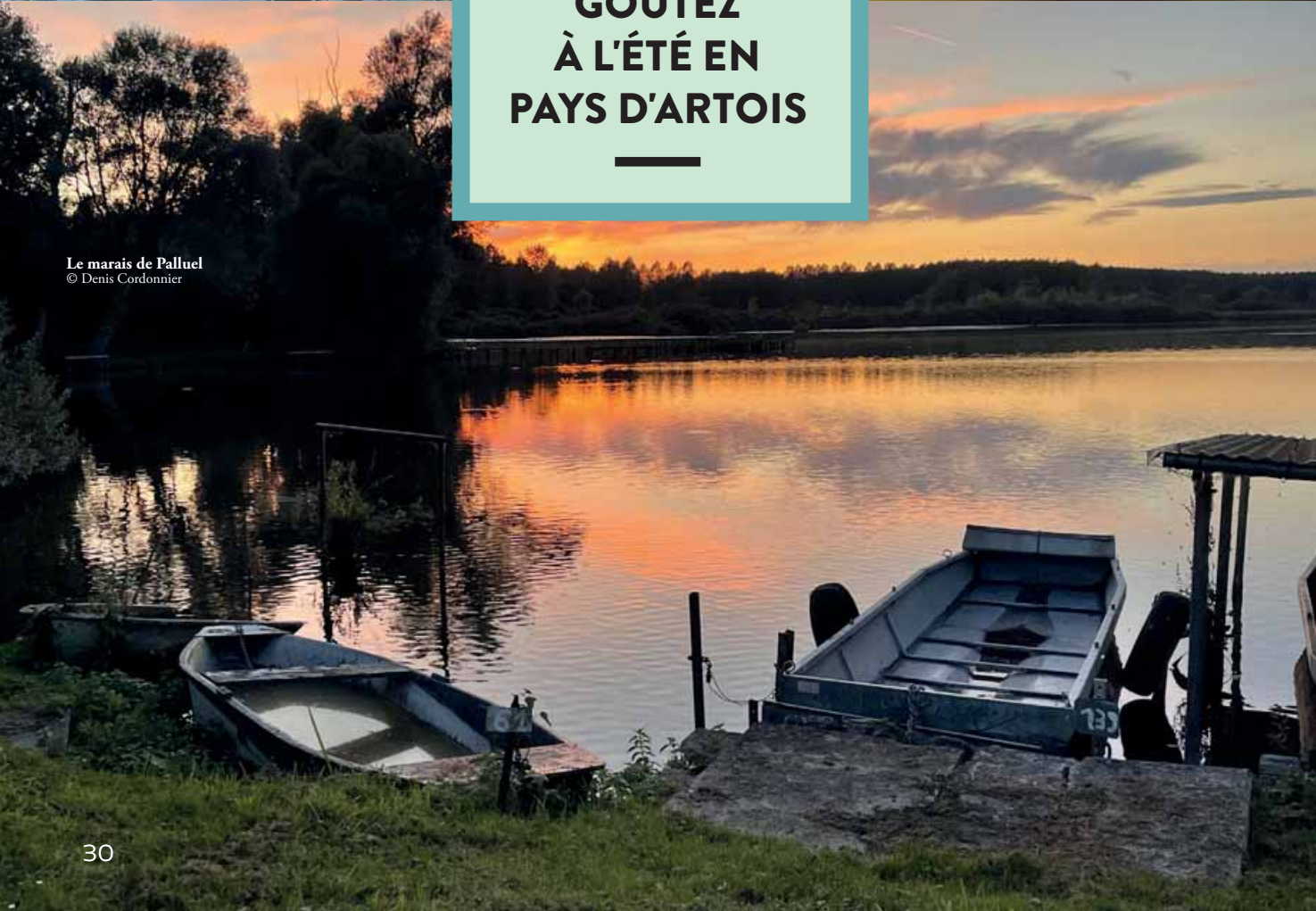
De quoi faire de votre printemps un paradis des plaisirs.

La base nautique
Riverside Park,
à Saint-Laurent-Blangy
© Paper Menthe / Marie Porro



ESCAPADES
en eaux douces
GOÛTEZ
À L'ÉTÉ EN
PAYS D'ARTOIS

Le marais de Palluel
© Denis Cordonnier



La descente en kayak de la vallée de l'Authie "vaut le détour" autant pour le plaisir de la navigation en rivière naturelle que pour la découverte pédagogique des milieux humides sensibles et préservés. © CPIE Vallées de l'Authie et de la Canche

14 SPOTS DE LOISIRS AU FIL DE L'EAU *pour prendre le large*

EN

14 WATERSIDE LEISURE SPOTS TO SET SAIL THIS SUMMER

From Arras to Auxi-le-Château via Palluel, from west to east, marshes, ponds and lakes abound over hundreds of kilometres. If the Pays d'Artois is a vast urban and rural fabric, it is also an incredible land of water. You only have to follow its contours to (re) discover it. Along the water, the immersion gives the immediate feeling of being at the other end of the world while being close by. Far from the screens and the hustle and bustle of the city, 14 spots to take a deep breath and have a lot of fun, a way not to lose the North...

D'AUXI-LE-CHÂTEAU À PALLUEL EN PASSANT PAR ARRAS, D'OUEST EN EST, MARAIS, ÉTANGS, FLEUVES ET RIVIÈRES ABONDENT SUR UNE CENTAINE DE KILOMÈTRES. LE PAYS D'ARTOIS EST UN INCROYABLE PAYS D'EAU, DE COLLINES ET DE PLAINES. AU FIL DE L'EAU, L'IMMERSION DONNE LA SENSATION IMMÉDIATE D'ÊTRE À L'AUTRE BOUT DU MONDE TOUT EN ÉTANT À CÔTÉ. LOIN DES ÉCRANS ET DU BROUHAHA DE LA VILLE, 15 SPOTS POUR PRENDRE UNE GRANDE RESPIRATION ET BEAUCOUP DE PLAISIR, UNE FAÇON DE NE PAS PERDRE LE NORD...

1- DESCENDRE L'AUTHIE EN CANOË KAYAK

Que l'on suive un circuit, ou que l'on s'aventure, le Canoë Kayak est l'activité idéale pour profiter d'une nature sauvage et secrète. Surtout quand le cadre s'y prête. Dans une sérénité absolue, la Vallée de l'Authie respire la quiétude. Vous êtes donc invités à vous ressourcer tout simplement auprès de son fleuve et à vous « la couler douce ». En réalité, traverser l'Authie en canoë est un luxe. Sur fond de paysage marécageux et fluvial, vous découvrirez une biodiversité unique. Non seulement vous serez bercés par le bruit de l'eau, mais aussi vous explorerez une faune vivante pleine de raretés. Sur l'eau uniquement, vous na-

viguerez (pas sur internet) dans une nature encore très préservée et apercevrez des panneaux pédagogiques installés par le CPIE (centre permanent d'initiativatives pour l'environnement). Ce dernier encadre diverses sessions le temps d'un après-midi ou d'un week-end jusqu'à Vitz-sur-Authie. Et pour compléter le tableau bucolique, échappez-vous dans les jolis villages d'à côté.

2- SUIVRE UN PARCOURS DE PÊCHE À LA TRUITE, À LA PISCICULTURE DE MONCHEL-SUR-CANCHE

Pour un parcours de pêche et un dépaysement au calme, cap au vert, à la pisciculture de Monchel. Surtout au

PAUSE NATURE



La pisciculture de Monchel-sur-Canche
© Pisciculture de Monchel

printemps, lorsque la truite commence à sortir de sa cache ! Son domaine de 14 ha, équipé d'une trentaine d'étangs et bientôt d'un marécage, vaut le coup d'œil. Au beau milieu d'une zone naturelle et aménagée, coule une source inestimable, La Canche. Ici, la nature règne en maître, faites l'expérience en pêchant. Vous n'avez jamais pêché ? Aucune importance, Alexis Cléret vous accueille dans un tout nouveau Club House pour vous mettre dans le bain. Vous êtes amateur ? Profitez de ce paradis des pêcheurs et de sa dernière nouveauté : la pêche à la mouche. Dans ce village d'eau qui est aussi un repaire pour les joggeurs et les marcheurs, petits et grands peuvent trouver le "meilleur" parcours. On peut aussi louer un étang, se restaurer, boire un verre et même passer la nuit dans un gîte de plus de 300 ans tout récemment ajusté sur deux moulins !

3- SE LANCER DANS UNE PARTIE DE PAINTBALL À ORVILLE

Amoureux de la nature, joueur et/ou aventurier, laissez-vous tenter par un paintball. Ce sport est aussi un loisir qui s'adapte à tous. Outre le fait d'exacerber tous vos sens, c'est aussi une belle occasion d'en savoir un peu plus sur vous et vos partenaires de jeu. Très prisé par les groupes pour fêter un événement, il se vit en famille, entre amis ou entre collègues. Dans une plaine vallonnée de plus de 45 hectares, le site d'Orville offre l'excellence. C'est dans une forêt sécurisée de 10 000 m² que



Paintball Games, à Orville
© Paintball Orville



Étang d'Hernicourt © Droits réservés

vous choisissez votre terrain. Équipé d'un masque, d'une combinaison jetable et d'un lanceur de billes de peinture, vous visez juste, voire dans le mille, ou vous vous cachez vite derrière les buissons pour ne pas devenir une cible. Pour les accompagnateurs frileux à l'idée d'être aspergé de peinture (même pour de faux), un stand de tir aux pigeons vous attend. À moins que vous ne préférerez prendre un verre sur la terrasse du chalet ?

4- S'OFFRIR UN WEEK-END DE PÊCHE AU CAMPING D'HERNICOURT

Bienvenue aux étangs de la Scierie : tout près, la forêt ; un peu plus loin, la mer ; et au centre, le royaume des pêcheurs ! Dans un camping verdoyant, les étangs sont à disposition des passionnés, mais aussi des familles, des groupes, et même des comités d'entreprises. Pêche à la truite et pêche en Carpodrome sont au menu. Autour de ses quelques îlots aquatiques, poneys, poules, canards gambadent en liberté. L'endroit est parfait pour pique-niquer, vibrer, prendre une bouffée d'oxygène, et tout simplement s'offrir une parenthèse au bord de l'eau. En option : bar, frioterie, grand chapiteau disponible (à la demi-journée avec tonnelle), barbecue, réfrigérateur, tables, chaises... pléthore de choses utiles. Bref, une belle excuse pour s'offrir en plus de la pêche, une partie de campagne !

5- SIROTER UN COCKTAIL AU BAR DU CAMPING LE VAL DU TERNOIS DEVANT LES ÉTANGS

Le camping le Val du Ternois, c'est un peu un village dans un village. Choisissez votre emplacement, ombragé ou ensoleillé, ou louez un mobil-home. Le bar, ouvert à tous, y est très animé : on vient savourer à toute heure son cocktail. On s'y pose aussi pour ses grands repas ou ses soirées à thème. On s'amuse avec de nombreux jeux comme le baby-foot ou le billard. Mais le must du must, c'est le rooftop avec sa vue imprenable. On s'y attarde à en oublier l'heure ! Autour, une nature et des trésors inattendus. À deux pas, la forêt et le château de Cercamp, un joyau du XVIII^e siècle. On y accède par un immense jardin et l'on découvre ses mille vies autour d'un verger exceptionnel.



Parcours d'accrobranche, tyroliennes, jeux pour enfants et promenades en forêt avec Cit'Loisirs à Arras © APA Tourisme

6- VIVRE DES FRISSONS EN TYROLIENNE DANS LES DOUVES DE LA CITADELLE D'ARRAS

Planer dans les airs et imiter Tarzan, ça vous branche ? Alors, direction la Citadelle ! Entrez en son cœur et dirigez-vous vers le bois où se trouve une Tyrolienne géante de 210 mètres au-dessus des douves en eau. Au cœur d'une nature boisée, les remparts forment un décor idyllique et digne des plateaux de cinéma pour vous faire vivre toutes sortes d'envols. Encore plus lors des nocturnes organisées l'été. Osez le grand saut dans le vide avec le "Quick Flight". Décollez avec le nouvel "Escape Game Outdoor" en réalité augmentée. Vivez les explorations avec de nombreux parcours d'accrobranche. D'autant qu'une fois là-haut, il n'y a pas de limitation de temps (sauf pour les groupes). Les 13 parcours aériens sont adaptés à tous les âges, ou presque. Un parcours sécurisé avec un filet est accessible aux moins de 6 ans. L'accrobranche de Cit'Loisirs est le plus grand site du genre dans la région. Vous hésitez encore à sauter le pas ? Le vertige est trop fort ? Vous pourrez toujours longer les douves à pied ou profiter de la nouvelle terrasse.

7- FAIRE UNE BALADE BUCOLIQUE DANS LES JARDINS ET LE PARC DU VAL DE SCARPE...

La Scarpe dévoile ses charmes secrets lorsqu'on l'aborde à pied et à vélo. Plus on parcourt ses jardins et ses bassins, plus on découvre une nature vivante qui se décline à l'infini. Au cœur de son parc, bassins, joncs et roseaux

forment un tout. Des sentiers en forme de zigzags facilitent la circulation pour marcher sur les traces de Verlaine. Près de l'écluse de Saint-Nicolas, une passerelle permet de rejoindre l'autre rive où se dresse un tout récent Timescope (borne de réalité virtuelle qui évoque le poète Verlaine mais aussi les peintres de l'École d'Arras, qui ont puisé leur source d'inspiration dans les lumières de la Scarpe). Aux alentours, une "street fresque" symbolise la renaissance d'un lieu. Et c'est le cas : la zone, une ancienne friche sur deux niveaux et réaménagée, a été totalement revégétalisée sur une dizaine d'hectares. On peut observer plus de 27 000 plantes, pousser au rythme des saisons, et un beau panorama, surtout depuis le belvédère.

8- PASSER LA JOURNÉE À RIVERSIDE PARK

On l'aime pour ses eaux vives et son eau calme, c'est le ?... "Riverside Park", la base nautique de Saint-Laurent-Blangy ! Cet été, elle lance ses locations de vélos électriques adaptés au circuit de randonnées. Une nouveauté qui complétera la série des deux roues : VTT, BMX, trottinettes. Côté terre, la base propose des tas d'activités autour du parc et de sa fontaine : courses d'orientation, tir à l'arc, disc-golf et javelot du nord. Nul besoin d'aller trop loin non plus pour une virée au sein de sa rivière artificielle, tout est pensé pour y passer la journée en famille. Pour des sensations en

PAUSE NATURE



Camping le Val du Ternois © Ophélie Louis

cascade, maillot et combinaison sont de mises. Si vous choisissez la descente de 200 mètres qu'ont pratiquée bon nombre de champions, suivez le courant ou allez-y franco. Les parcours d'obstacles sont dans tous les cas accessibles. Ils se font en groupe avec le rafting, ou à deux, avec le Hot Dog (un radeau pneumatique) ou en solo, avec l'Hydro-Speed, une planche flottante qui vous plonge carrément dans l'eau. Pour des embarcations plus douces, kayak, paddle ou pédalo sont à disposition. Mais l'expérience à tester depuis l'année dernière reste la barque en bois et électrique qui avec ses airs de gondole, vous dépayse complètement.

9- FAIRE UNE PROMENADE SUR LA SCARPE EN CANOË-KAYAK, AU DÉPART DE BIACHE-SAINT-VAAST

Naviguer et pagayer en toute liberté, c'est bon et c'est même exaltant. Imaginez la Scarpe, rien que pour vous. Si vous avez envie de vivre une expérience atemporelle cet été et toute l'année, posez-vous au marais de Biache-Saint-Vaast où l'on peut s'initier au canoë-kayak et pour les plus à l'aise au Kayak-polo. Seule condition, savoir nager ! Depuis une dizaine d'années, la base Léon Javelot propose des embarcations d'une à trois places, voire de kayak géant (20 personnes). Pourquoi s'y rendre ? Pour sa faune et sa flore. Pour sa connexion idéale entre Arras, au Sud-Ouest et Douai au Nord-Est. Pour s'offrir le luxe du temps : un après-midi.

PAUSE NATURE



Randonnée en eau calme sur les méandres de la Scarpe. Base nautique Léon-Javelot à Biache-Saint-Vaast © Pascal Brunet



Barques à louer, Riverside Park à Saint-Laurent-Blangy © Valérie Laforge



Riverside Park à Saint-Laurent-Blangy © Denis Cordonnier

10- S'IMMERGER DANS L'AMBIANCE DES MARAIS DE L'ARTOIS BLEU ET PROFITER DU COUCHER DE SOLEIL

Dans une campagne imprégnée d'eaux et de légendes, entre Arras, Douai et Cambrai, les chemins qui s'ouvrent à vous peuvent paraître sans fin (plus de 150 km de sentiers de randonnée) mais à la clé, les vues sont spectaculaires. Palluel remporte la palme pour son coin de fraîcheur inédit et ses couchers de soleil à admirer depuis le rooftop du bar d'Ecoland. L'Hirondelle, petit cours d'eau de 7 km au sud de Saudemont, peut faire votre printemps ! À partir de là, plusieurs circuits. Une boucle vous amène jusqu'au Menhir du Gros Caillou, ou auprès de celui d'Oisy-le-Verger où nature et légendes se rencontrent. Le marais du Becquerel d'Écourt-Saint-Quentin et les marais de Rumaucourt offrent de sublimes reflets. Eau, ciel et terre se fondent à l'unisson : une nature sacrée pour les uns, une carte postale pour les autres. Prêt pour une éco-boucle ?

11- PARCOURIR LE TERRITOIRE À VÉLO AU FIL DE L'EAU, D'EST EN OUEST, SUR 80KM EN EMPRUNTANT LA V362

Pour une remise en selle en douceur "au fil de l'eau" sur la V362, la Canche est votre guide ! Vous pouvez d'abord suivre les pistes cyclables en partant de Dainville et en empruntant la V32. Le circuit vous emmène



Roof top d'Ecoland à Palluel © Denis Cordonnier



Rando à Boubers-sur-Canche © Ronald Piclin

ensuite sur la V362 de Duisans jusqu'à Frévent. Direction Hesdin (70km) : à l'Est, pour un Éden exceptionnel de paysages vallonnés. Des arrêts s'imposent : Ligny-sur-Canche pour son aire de pique-nique et ses transats. Boubers-sur-Canche et Conchy-sur-Canche, pour leurs labels "4 fleurs" et leur diversité végétale. Après avoir exploré les villages patrimoines, on peut bifurquer sur la D82 pour prendre le temps de découvrir les superbes jardins de Séricourt. La Véloroute 362 qui relie Arras à Montreuil-sur-Mer est un parcours balisé et fraîchement réaménagé qui se pratique dans les deux sens. Le cyclotouriste peut donc enfourcher son vélo en partant d'Arras, à l'Est et rejoindre la Côte d'Opale à l'Ouest.

12- EMPRUNTER LE SENTIER PÉDESTRE DE GRANDE RANDONNÉE GR121 POUR APPRÉCIER LES PAYSAGES DES VALLÉES

S'il est un GR où l'eau est prédominante, c'est bien le GR121. De son entrée sur le territoire du Pays d'Artois à Oisy-le-Verger, il longe immédiatement le canal de la Sensée, pour ensuite onduler à travers les magnifiques étangs de Palluel. Lors de la traversée d'Arras, il joue avec la Scarpe, tantôt il la borde puis s'en éloigne pour, plus loin, l'enjamber, passant d'une rive à l'autre. Quittant la cité, c'est le Gy



© Denis Cordonnier

qui l'accompagne vers l'Artois Vert pour rejoindre la Canche depuis Berlencourt-le-Cauroy. Là, le cheminement permet de contempler les paysages, les couleurs, les lumières de la vallée de la Canche jusqu'au village patrimoine® de Conchy-sur-Canche. Récemment, le parcours a été aménagé de mobiliers pour des pauses bien venues (table pique-nique, chaises longues, ...) ainsi que de panneaux d'interprétation sur la faune et la flore.

Enfin, différents types d'hébergements et de restauration ponctuent le tracé pour rendre le cheminement le plus facile et agréable possible.

Que vous soyez un randonneur au long court ou un baroudeur, le territoire d'Arras Pays d'Artois est un stade ouvert à toutes vos envies de randonnées.

13- RETROUVEZ L'AMBIANCE DES GUINGUETTES D'ANTAN À FAMPOUX

Entre les habitants de Fampoux et la guinguette, c'est une vieille histoire d'amour qui dure depuis 80 ans et qui n'a pas pris une ride ! Le rendez-vous est fixé tous les dimanches à l'Hermitage de Fampoux. Une institution où l'on vient aussi se restaurer (que du bon) auprès d'une équipe aux petits oignons ! Boston (valse lente), Bachata, Mambo sont appréciés, mais on y trouve aussi des variétés plus modernes dans une atmosphère très décontractée. Et, comme il n'y a pas d'âge pour danser, on y croise toutes sortes de danseurs. Différents artistes sont aussi passés par là et y passent encore. Au beau milieu d'une piste carrelée d'époque : une scène, une grande baie vitrée, des tables d'habités, mais aussi des curieux de tout horizon...



© Denis Cordonnier



© Denis Cordonnier

14- FINIR VOS SOIRÉES D'ÉTÉ EN BORD DE SCARPE AVEC LA "VIE EN ROSE" ...

Au bord de l'eau : lampions, nappes-bistrot, fleurs des champs, et l'indétrônable piste de danse... L'idée d'une guinguette en bord de Scarpe se profilait depuis quelques années puis elle a fini par se concrétiser à quelques mètres des péniches de Cité-Nature. Aux commandes, deux restaurants : **Cooks** (Vincent Delannoy et Melie Passante) et **Le Mondaine** (Kim Alezra). Passée l'entrée, décor vintage, transats, planches-apéros, et animations pour tous les goûts : concerts Gipsy, cours de rock, spectacles de magicien, humoriste... et, pour mettre le feu sur la piste, un DJ. Souvenons-nous de l'essor des bals musettes à la Belle Époque quand le public bourgeois et les ouvriers se mélangeaient avec bonheur. Il n'y a pas si longtemps, les guinguettes étaient redevenues ringardes alors qu'aujourd'hui, elles rayonnent partout. Certaines villes ont même choisi de les pérenniser. À Arras, le concept éphémère sera reconduit en 2024 et l'inauguration aura lieu le 15 juin. La ville se tient à un cahier des charges précis : une guinguette sécurisée, passagère et sans débordement avec une programmation riche et variée pour tous.

CARNET D'ADRESSES

PISCICULTURE DE MONCHEL-SUR-CANCHE

52, rue de Saint-Pol à Monchel-sur-Canche
Tél. : 03 21 47 94 95
Réservations :
www.pisciculturedeмонchel.com

PAINTBALL GAMES ORVILLE

Rue Victor-Gold, à Orville
Tél. : 06 03 39 72 03
www.orville-paintball.fr

CAMPING ÉTANGS DE LA SCIERIE

14, rue de la Scierie à Héricourt
Tél. : 06 87 40 11 50

CAMPING LE VAL DU TERNOIS

75, rue du Général-de-Gaulle à Frévent
Tél. : 03 21 03 78 79

CIT'LOISIRS ACCROBRANCHE

77, allée du Bastion de la Reine, La Citadelle à Arras
Tél. : 03 66 58 01 70
cit-loisirs.fr

RIVERSIDE PARK

25, rue Laurent-Gers à Saint-Laurent-Blangy
Tél. : 03 21 73 74 93
riversidepark@arraspaysdartois.com

BASE NAUTIQUE LÉON-JAVELOT

Rue du Maréchal Foch à Biache-Saint-Vaast
Tél. : 03 61 33 72 16
Facebook : Canoe-Kayak-Biachois

L'HERMITAGE

2, rue des Étangs à Fampoux
Tél. : 03 21 48 93 18
hermitage-de-fampoux.fr

LA GUINGUETTE "LA VIE EN ROSE"

Rue de la piscine à Arras
Du 14 juin au 15 septembre 2024
Horaires :
Lundi à jeudi + dimanche : 11h à 22h
Vendredi + samedi : de 11h à minuit

PAUSE NATURE



Natureza. Des cabanes de luxe semblables à des mini-pavillons. Courant 2024, le site accueillera un gîte balnéo accessible aux personnes à mobilité réduite. Et une 7^e cabane 100% écolo.
© Tai-Shoot / Natureza



ÉCOLOGES ET CAMPINGS AU BORD DE L'EAU LES ADRESSES À VIVRE EN PLEINE NATURE *sous la tente ou dans de beaux draps*

EN

ÉCOLOGES AND CAMPSITES BY THE WATER: PLACES TO EXPERIENCE NATURE IN A TENT OR IN A COMFY BED

You are not the type to spend the weekend or holidays in a leisure residence in the form of amusement parks? Welcome to the eco-lodges and campsites of the Pays d'Artois, where authenticity reigns supreme on human-sized estates... always nestled in the middle of nature, often by the water.

VOUS N'ÊTES PAS DU STYLE À PASSER LE WEEK-END OU LES VACANCES DANS UNE RÉSIDENCE DE LOISIRS EN FORME DE PARCS D'ATTRACTIONS ? BIENVENUE DANS LES ÉCOLOGES ET CAMPINGS DU PAYS D'ARTOIS, OÙ L'AUTHENTICITÉ RÉGNE EN MAÎTRE SUR DES DOMAINES À DIMENSION HUMAINE... TOUJOURS NICHÉS EN PLEINE NATURE, SOUVENT AU BORD DE L'EAU.

LÀ-HAUT AVEC NATUREZA

Suffit-il de prendre de la hauteur pour trouver son espace ? À en croire, Mylène et Frédéric Morès, oui. Il aura suffi d'un vol en montgolfière, au-dessus d'une nature boisée pour le découvrir. D'un lieu sûr, une entreprise de marquage publicitaire performante, à un terrain inconnu, ils ont fait le grand saut en rachetant un domaine privé. Le couple y a fait construire 6 cabanes somptueuses. À l'intérieur : du marbre, de la pierre et des essences de bois régionales. Toutes accessibles par un pont. On craque pour Estrela, la star, perchée à 7 mètres de haut. Ou la Hobbit, une maison troglodytique que vous ne trouverez nulle part ailleurs. Sans compter le petit-déjeuner servi à la pouliée, le

filtrage de l'eau, la voiturette électrique, les plateaux-repas en circuit court, les massages, le vol en montgolfière ou l'acheminement pour les voyageurs en train depuis la gare d'Arras. Natureza offre un moment suspendu qui vous laisse la sensation d'être à la fois dehors et dedans. Un petit paradis qui vous déconnecte et vous reconnecte.

// NATUREZA
3, rue de la Blanchisserie, à Roeux
Tél. : 06 22 30 67 13 • www.domainenatureza.fr

ÉCOLAND, UN ÉCOLIEU ATYPIQUE

Yourte, bulle, tipi, tiny house, ou encore kerterre, bienvenue à Ecoland. D'Arras, vous y êtes en 30 minutes, et quel voyage ! Un village écoresponsable au cœur de Palluel aussi beau



Écoland. La Yourte et La Bulle, parmi les 7 types d'hébergements distinctifs proposés
© Écoland

et dépaysant que la « Camargue » : franchisez sa terre humide, remplacez les chevaux par des boucs, la mer par des marais et vous y verrez des ciels majestueux. L'ancien camping de l'étang s'est transformé, en quelques années, en un concentré d'habitats alternatifs. Et, on peut même y planter sa tente. L'installation d'un jardin mandala, d'un bar, et d'une superbe terrasse façonnée avec plus de 120 tonnes de sacs de terre, et d'un laboratoire de recherche, Graines d'Évolution font d'Ecoland un lieu d'innovation. Depuis, il est question de petites maisons autonomes (low tech), d'écoconstruction, mais aussi de partage des savoirs...

// ÉCOLAND
25, chemin du Marais, à Palluel
Tél. : 06 98 51 51 07 • www.parc-ecoland.fr

LES CAMPINGS ET VILLAGES DE VACANCES AU BORD DE L'EAU : NOUVEL ELDORADO ?

Une bonne dose de nature avec un pied dans l'eau, une pincée d'animations, le tout saupoudré d'innovations : et si c'était la recette de leur attractivité ?

Vous recherchez un camping à taille humaine... : le camping **le Petit saint Jean** est fait pour vous. De nombreuses activités sont proposées grâce à la présence d'une piscine, d'un étang de pêche, de jeux pour enfants. Situé au calme à **Boubers-sur-Canche**, labellisée Village Patrimoine® et détentrice de 4 fleurs villes et villages fleuris, l'environnement immédiate est propice à la découverte, à la contemplation, à la randonnée pédestre ou cyclotouriste. Un peu plus loin, à **Frévent**, au cœur d'une nature sauvage, au bord d'un étang de pêche, **le Val du Ternois** s'est refait une beauté il y a deux ans et s'apprête à rénover son bar. Ce camping trois étoiles est ouvert toute l'année. Encore plus de confort... direction **Auxi-le-Château** où **Le Village de L'Authie**

propose des chalets très accueillants. On peut y réserver un abri pour deux en amoureux, comme on peut y louer une salle de réception et prévoir l'hébergement pour des groupes... jusqu'à 100 personnes voire plus (week-ends d'intégrations, séminaires, concerts privés...). Avec son bar et son embarcadère qui donne sur l'Authie, décompression garantie ! Plus près d'Arras, **La Kilienne** à **Warlincourt-lès-Pas** ouvre une autre belle fenêtre sur la nature. Le camping, qui dispose d'un espace aquatique chauffé avec balnéo, d'un mini-golf, d'une salle de sport, d'étangs de pêche (privatisables) propose des locations de mobil-homes, des logements insolites - comme la cabane perchée, des tentes isolées ou des emplacements libres. Pour se rapprocher des paysages de marais, à l'Est du Pays d'Artois, **La Paille Haute**, à **Boiry-Notre-Dame** cultive aussi les plaisirs de l'eau (pêche, piscine et jacuzzi). Quant au camping **La Chute d'Eau**, à **Rebreuve-sur-Canche**, il porte bien son nom. Niché entre un bois et deux rivières (La Canche et la Source bleue), le domaine possède bien des atouts : 119 emplacements et un large choix d'activités, deux étangs (pêche à la rivière) sur 8 ha. Sans oublier la piscine couverte et chauffée, sa grande nouveauté !

LE VILLAGE DE FIEFS, FIER DE SES ÉCOLOGES.

Paul Verlaine serait passé par le village, pour y séjourner chez son ami Irénée Decroix...S'il vivait encore, se serait-il arrêté pour admirer ces cabanes sur pilotis en ossature bois ? On imagine bien le poète intrigué par ces bâtisses aux allures de petit chalet. Été comme hiver, laissez-vous séduire par les cabanes en bois, parfaitement isolées, qui présentent de sérieux avantages, à commencer par le prix : environ 40 € la nuitée jusqu'à 4 personnes. La particularité des **Écolodges des Vertes Collines du Ternois** : le bloc sanitaire commun, construit dans la sacristie de l'église en grès, décorée par deux artistes de renom. Le village fait aujourd'hui la fierté de son Maire, René Choquet, qui se fera un vrai plaisir de vous conter son histoire et les épisodes tragiques de la Seconde Guerre mondiale durant laquelle plus de 4 500 bombes se sont abattues sur la commune... et de vous donner les clés de votre cabane [idéalement située pour les randonneurs et les cyclotouristes].

// LES ÉCOLOGES DES VERTES COLLINES DU TERNOIS
2, rue de Nédonchel, à Fiefs. Tél. : 03 21 04 60 90 / 06 22 68 79 98
Accessibles aux personnes à mobilité réduite

CAMPING DE LA SCIERIE

14 rue de la scierie, à Hericourt
Tél. : 06 87 40 11 50

LE VILLAGE DE L'AUTHIE

32, rue du cheval
à Auxi-le-Château
Tél. : 06 58 65 10 13

CAMPING DU VAL DU TERNOIS

75, rue du Général-de-Gaulle
à Frévent
Tél. : 03 21 03 78 79

LA KILIENNE

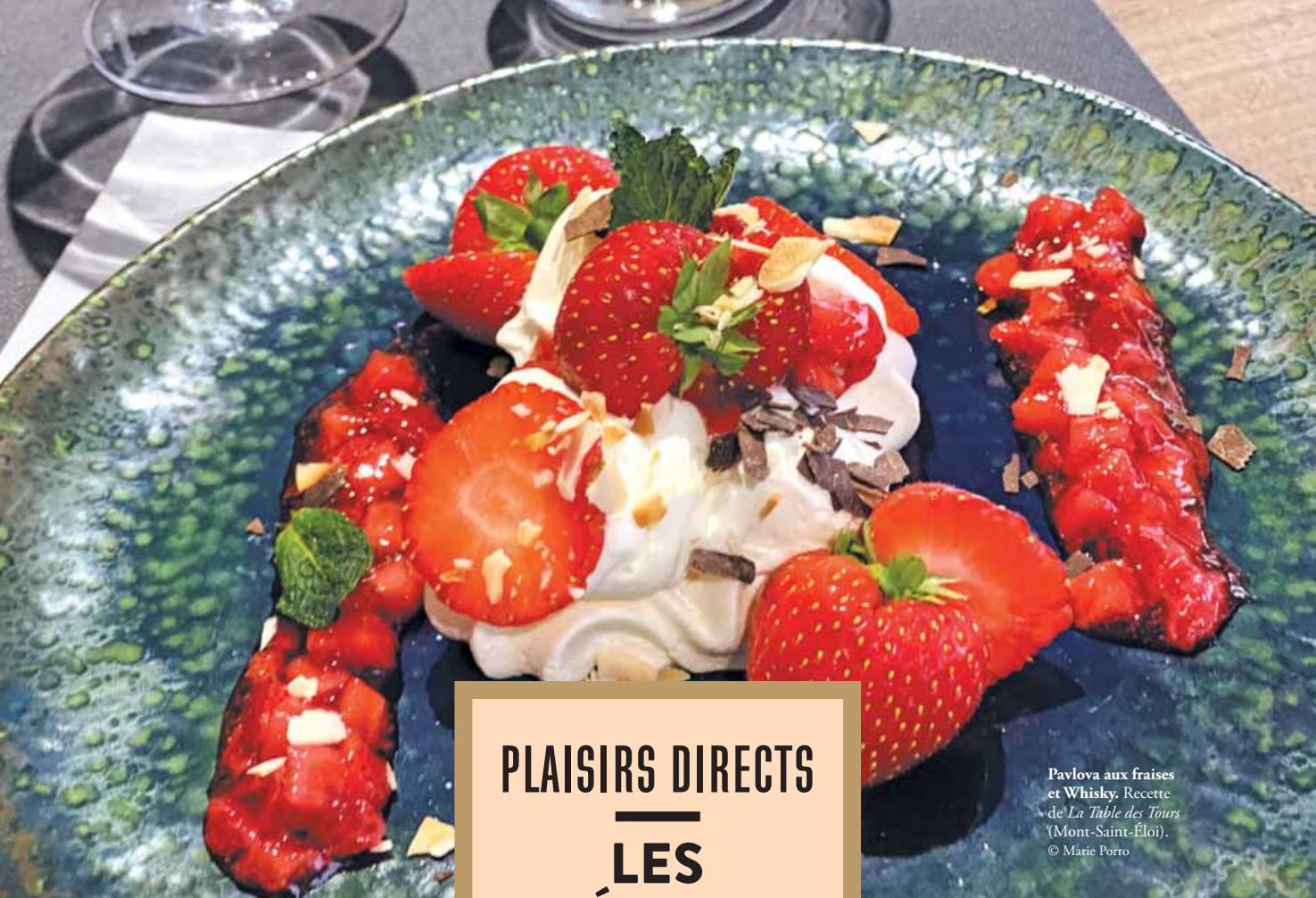
1, rue du Moulin
à Warlincourt-lès-Pas
Tél. : 09.50.42.09.85 ou
06.52.80.19.97

LA PAILLE HAUTE

145, rue de Sailly
à Boiry-Notre-Dame
Tél. : 03 21 48 15 40.

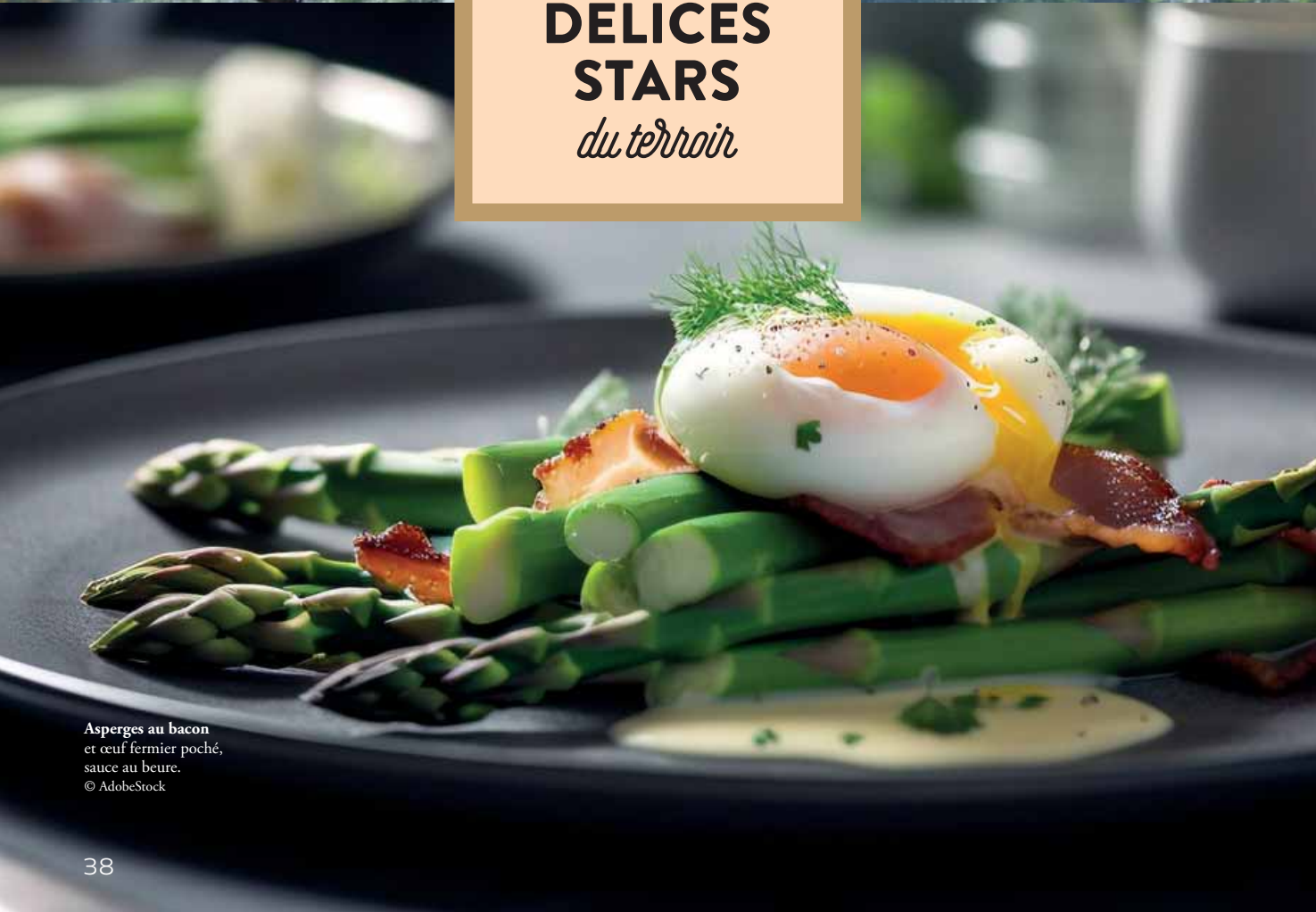
LA CHUTE D'EAU

8, rue de l'église
à Rebreuve-sur-Canche
Tél. : 03 21 47 16 08



PLAISIRS DIRECTS
LES DÉLICES STARS
du terroir

Pavlova aux fraises et Whisky. Recette de *La Table des Tours* (Mont-Saint-Éloi). © Marie Porro



Asperges au bacon et œuf fermier poché, sauce au beurre. © AdobeStock

ART DE VIVRE

LES BONNES ADRESSES

EN VENTE DIRECTE
 OU EN DISTRIBUTEUR

AU JARDIN DE L'ARTOIS

Vente sur place et sur le marché d'Arras le mercredi et samedi.
 59, rue d'Arras à Neuville-Vitasse. Tél. : 06 33 20 22 67

LA FERME BOUTIN

Libre-service dans un bungalow.
 8, rue du Moulin à Hermaville. Tél. : 06 62 15 86 12

LES FRAISES DE CHÉRISY

Vente sur place et le vendredi soir au Marché des Délices (marché de producteurs).
 5, rue de Fontaine à Chérisy. Tél. : 06 08 17 70 48

LA FERME DES OISEAUX

Libre-service en distributeur.
 110, rue de Doullens à Frévent. Tél. : 03 21 03 70 30

SARL LECORNET

Magasin à la ferme.
 11, rue de Bapaume à Beugny. Tél. : 03 21 07 07 28

AU JARDIN DU VIEUX MOULIN

Libre-service en distributeur.
 1 rue Ave à Sauchy-Cauchy. Tél. : 06 72 23 04 09

FERME DU BOIS QUESNOY

Fraises en vente directe à Ramecourt. Tél. 06 11 62 29 92



© AdobeStock

RAMÈNE TA FRAISE...
en circuit court

ELLES ANNONCENT LES BEAUX JOURS ET LES TABLÉES D'ÉTÉ. IRRÉSISTIBLES LES FRAISES ? ÇA TOMBE BIEN, **LE PAYS D'ARTOIS REGORGE DE PRODUCTEURS PASSIONNÉS** CAPABLES DE SATISFAIRE NOTRE GOURMANDISE EN TOUTE FRAÎCHEUR. VITE, ON PREND SON PANIER ET ON FILE CHEZ SON PRODUCTEUR OU AU MARCHÉ.

PARFUM DE SAISON

C'est par excellence le fruit qui sent bon le printemps – littéralement puisque fraise vient du latin *fragum* qui signifie parfum. Les plus précoces arrivent sur nos étals fin avril et les remontantes ferment la saison avant les premières gelées. Le Pays d'Artois n'est pas en reste pour produire diverses variétés de

fraises. On les retrouve sur nos marchés ou en vente directe et on peut même remplir soi-même sa barquette dans les cueillettes.

“C'est vraiment un produit plaisir. Les gens ont automatiquement le sourire quand ils nous en demandent”, s'enthousiasme **Blandine Dégardin**, productrice à Chérisy.



Maximilien Dequidt, La Ferme des Oiseaux. © La Ferme des Oiseaux



Prêtes à cueillir : les fraises de la Ferme Boutin (Hermaville), de la serre au panier, sans intermédiaire. © La Ferme Boutin



La majorité des fraises sont produites sous serre. Les producteurs y mettent en pratique la protection biologique intégrée, c'est à dire qu'ils introduisent des insectes dans les serres pour lutter contre les ravageurs ce qui permet de limiter l'usage de traitements chimiques.

FRAÎCHEUR GARANTIE

La plupart des producteurs proposent leurs fraises en vente directe, pour certains via des distributeurs. Dans les cueillettes, on vient soi-même remplir sa barquette. Dans les deux cas, c'est la fraîcheur qui fait toute la différence.

Et c'est tout l'avantage des fraises locales. "Elles sont cueillies à maturité, le matin de même", explique Maximilien Dequidt, producteur de la Ferme des Oiseaux. "Elles sont alors bien juteuses. Mais elles sont aussi plus fragiles, c'est pourquoi on recommande de les déguster le jour même de l'achat."

Quelles variétés choisir ? C'est selon les goûts, mais aussi selon la saison. Les producteurs travaillent en effet avec diverses variétés pour que l'on puisse bénéficier des meilleures fraises du milieu du printemps jusqu'à la fin de l'été.



Surprenant : la bière à la fraise, rafraîchissante et savoureuse à l'apéritif ou avec un fromage frais. Pour une expérience originale de dégustation de la fraise, découvrez la "bière de cueillette" Fraise sauvage de la brasserie L'Arras'In, une bière de fermentation naturelle brassée avec de la purée de fraise, à ce point remarquée au dernier Mondial de la Bière au Brésil en 2023, qu'elle vaut aux brasseurs arrageois d'être invités à l'édition de Montréal en mai.

Micro-brasserie L'Arras'In, 2bis, rue Désiré-Bras, à Arras. © Jean Philippe Devulder

EN

LOCAL FOOD NETWORK WITH STRAWBERRY PICKING

Strawberries herald the arrival of sunny days and summer gatherings. Are they irresistible? Well, lucky for us, the Pays d'Artois is full of passionate producers who can satisfy our sweet tooth with fresh strawberries. Let's grab our basket and head to our local producer or the market.

MINI GUIDE

Pleine terre : la fraise est cultivée en plein champ, à l'air libre

Sol / hors sol : La fraise est cultivée sur sol ou substrat, sous serre ou tunnel, ce qui la protège des aléas climatiques.

Variétés précoces : elles sont les premières à arriver au printemps : Gariguette, Ciflorette.

Variétés de saison : Dream, Darcelec, Joli.

Variétés remontantes : elles donnent des fruits plusieurs fois dans l'année : Cijosé, Favori, Annabelle.

NOTRE RECETTE

CROUSTADE AUX FRAISES

Idéale quand les fraises sont abondantes ou quand elles sont un peu trop mûres.



Recette extraite de *L'encyclopédie de l'alimentation durable* (Flammarion). © Valérie Lhomme

Pour 4 personnes

Préparation : 25 min

Cuisson : 35 min

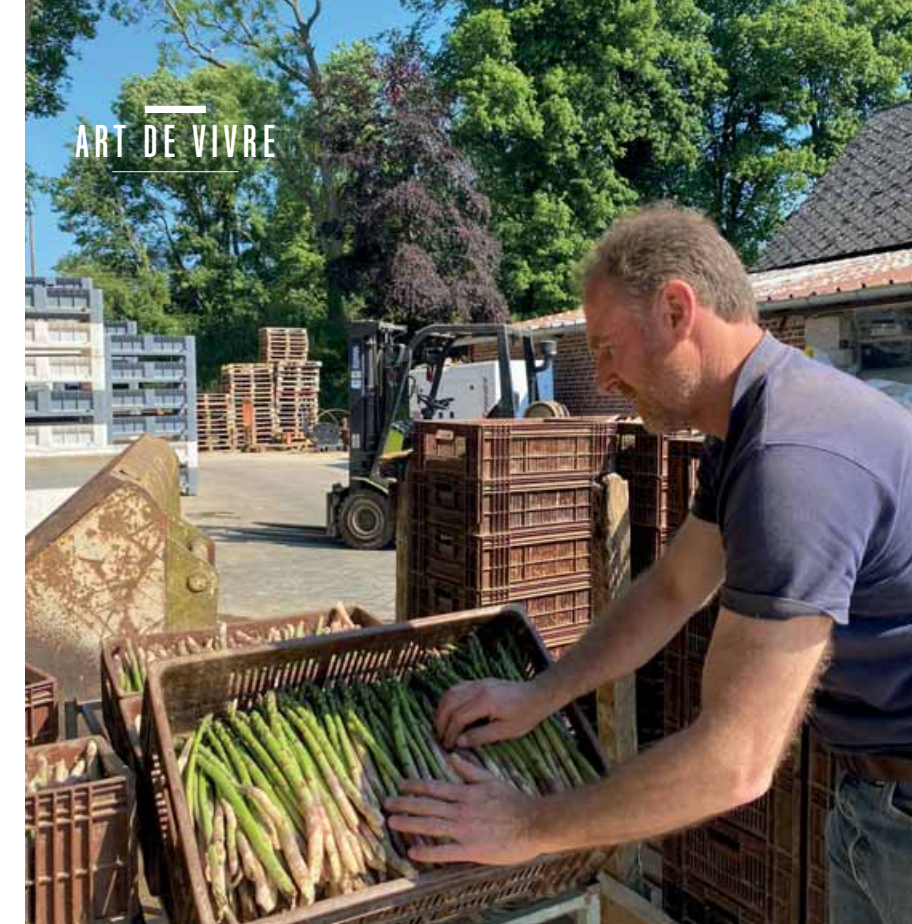
- 250 g de pâte feuilletée
- 500 g de fraises
- 1 citron jaune bio
- 5 c. à s. bombées de poudre d'amande
- 75 g de cassonade
- Beurre pour le moule

Préchauffez le four à 200 °C. Beurrez un moule à tarte de 20 cm de diamètre, puis foncez-le avec la pâte feuilletée.

Récupérez les chutes et rassemblez-les en les superposant. Placez le plat et les chutes au réfrigérateur.

Équeutez les fraises et coupez-les en deux. Zestez finement le citron. Mélangez la poudre d'amande et la moitié de la cassonade. Ajoutez-y le zeste de citron, puis étalez cette préparation sur le fond de la tarte. Ajoutez les fraises.

Étalez le reste de la pâte sur un plan de travail fariné, découpez des bandes fines de 3 mm d'épaisseur environ, puis répartissez-les en les croisant pour former un quadrillage à la surface de la tarte. Soudez bien les bords, poudrez avec le reste de la cassonade, puis enfournez 35 minutes jusqu'à ce que la tarte soit bien dorée.



Jean-Baptiste Lede, producteur d'asperges vertes à Gauchin-Verloingt © Marie Porro

LE PANIER GAGNANT

de l'été gourmand

VENTE DIRECTE, ARTISANS, CAMIONS AMBULANTS OU DISTRIBUTEURS... TOUS LES [BONS] COUPS SONT PERMIS POUR FAIRE **LE PLEIN DE PRODUITS AUTHENTIQUES**, AU PLUS PROCHE DES PRODUCTEURS ET AU GRÉ DES PROMENADES GUSTATIVES.

EN

THE WINNING BASKET FOR A GOURMET SUMMER

Direct sales, artisans, food trucks or distributors... all the [good] ways are allowed to stock up on authentic products, as close as possible to the producers and at the whim of our taste buds.

ASPERGES : PASSEZ AU VERT !

On connaît bien sa cousine blanche qui annonce la fin de l'hiver. L'asperge verte est plus rare et non moins délicieuse. Elle se déguste plutôt au début de l'été. "Elle se cuisine comme un légume vert, s'enthousiasme Jean-Baptiste Lede, producteur à Gauchin-Verloingt. Crue en salade, cuite au wok, en risotto, au barbecue ou à la plancha...". Avantage également, il n'est pas nécessaire de l'éplucher.

Le Ternois offre un microclimat pour sa culture délicate, car contrairement à l'asperge blanche, elle ne pousse pas sous butte. Jean-Baptiste Lede en fait une spécialité. A travers ce beau produit saisonnier, il s'enorgueillit de faire fructifier une terre familiale depuis 5 générations. Il est ainsi devenu le producteur référent au nord de la Loire et fournisseur exclusif de Roland Garros.

En vente directe et sur le marché d'Arras, le mercredi et samedi, de fin avril à fin juin.

// EARL DE LA MARTINERIE
16, rue de Fruges à Gauchin-Verloingt

ART DE VIVRE



Gaëtan Marquant, boucherie-charcuterie-traiteur *Chez Gaëtan*, Beaumetz-lès-Loges © Marie-Laure Fréchet

ANDOUILLETTE ET FRICADELLE, LES STARS DE L'ÉTÉ

Pour changer des sempiternelles merguez, pensez à faire griller au barbecue une belle andouillette, fleuron de la charcuterie artisanale et célébrée dignement chaque année à Arras, le dernier dimanche d'août. *La Confrérie de l'andouillette d'Arras* recommande en particulier celle d'**Hugues Becquart à Arras** et de **Christophe Greuse à Haute-Avesnes**.

Autre spécialité charcutière, la fricadelle. Oubliez la version industrielle et venez découvrir celle de **Gaëtan Marquant à Beaumetz-lès-Loges**. Contrairement à ce que dit l'adage ("on ne sait pas ce qu'il y a dedans"), l'artisan, lui, est fier de proposer un produit réalisé avec des viandes locales de veau, bœuf, porc et dinde. Préparées sans conservateur, ses fricadelles sont cuites à la vapeur, déboyautes avant d'être passées dans un bain de friture. Il ne reste plus qu'à les réchauffer dans un deuxième bain de friture ou au four. Attention, Gaëtan n'en confectionne

qu'une fois par mois. Il est donc prudent de l'appeler avant de se déplacer. À noter qu'il propose aussi des andouillettes.

// À L'ANDOUILLETTE D'ARRAS
Rue du Marché-au-Filé à Arras

// BOUCHERIE-CHARCUTERIE CHRISTOPHE
7, rue d'Acq à Haute-Avesnes
Tél. : 03 21 15 35 82

// CHEZ GAËTAN
44, rue Nationale à Beaumetz-lès-Loges
Tél. : 06 82 94 05 92

JAMAIS SANS MA FRITE

On aime cette nouvelle friterie qui se balade aux quatre coins du territoire. Baptisée *Mass frite*, la friterie d'**Enrique Massart** a le bon goût de proposer des frites cuites au gras de bœuf, mais aussi d'innover avec un service de livraison à domicile, dans un rayon de 7 km autour de son point de stationnement et pour un montant de 20 € de commande minimum (+ 0,50 € le km supplémentaire). L'occasion de goûter aussi sa spécialité, le *Mass burger* (steak, œuf sur le plat, cheddar, bacon, salade, tomate).

On retrouve cette friterie le mardi soir à **Neuville-Saint-Vaast**, jeudi soir sur le parking du Kiriel à **Aubigny-en-Artois**, vendredi soir en face de l'église à **Bailleulmont**, samedi soir sur la place de **Bienvillers-au-Bois**, dimanche midi et soir à **Anzin-Saint-Aubin**. Elle se déplace également pour vos fêtes et événements.

// MASS FRITE
Renseignements et commandes :
Tél. : 07 78 55 98 34

DES FRUITS, DES LÉGUMES ET DES PICKLES BIO

Thibault Marchand cultive en bio un large panel de légumes de saison à **Grand-Rullecourt** et à **Lucheux**. On peut trouver la production de ce maraîcher en vente directe à **Agnières**, sur les marchés d'Arras (mercredi et samedi) et celui de **Rivière** (jeudi après-midi). Il propose aussi un service de livraison de paniers-surprise ou paniers sur commande à domicile (20 € d'achat minimum) sur les communes d'Arras et alentours. Avec sa compagne Claire Guille, il a lancé une gamme de pickles et confitures, également bio, réalisés avec les surplus de sa production. Les bocaux, consignés pour favoriser le recyclage, sont également en vente sur les marchés.

// L'ENCLOS PILOT
Chemin du Calvaire à Agnières
Tél. : 06 88 72 78 13
Commandes sur www.panier-legumes.com
et paniers surprise sur enclospilot@gmail.com



Thibault Marchand, *L'Enclos Pilot*, Agnières © L'Enclos Pilot

CUVÉES DE SAISON

Ça brasse de plus belle dans les brasseries de notre territoire à l'approche de la belle saison. Ne manquez pas la nouvelle cuvée d'**Arras 1394, bière originelle**, brassée cette année par la brasserie *La Rivière*. Déjà devenu une tradition, le brassage de la 1394 est réalisé chaque année par une brasserie différente du territoire. Pour 2024, *La Rivière* nous promet une bière aux notes estivales et régionales. Si vous avez aimé l'édition 2023, brassée par la brasserie *W* à Neuvireuil, vous aimerez sa *Transat*, au basilic frais et aux notes d'agrumes amenées par le houblon Elixir en dry hopping. Une bière légère (4,5°) parfaite pour les soirées d'été. À noter que la brasserie *W* proposera aussi dès le printemps des limonades et des boissons sans alcool artisanales.

// ARRAS 1394, BIÈRE ORIGINELLE, CUVÉE 2024
en vente à l'Office de Tourisme Arras Pays d'Artois
Hôtel de Ville, place des Héros à Arras
(disponible à partir fin mai 2024)

// BRASSERIE LA RIVIÈRE
64ter, rue d'Arras à Rivière

// BRASSERIE W
3, rue de Fresnes à Neuvireuil
brasserie.w.fr

TERRE D'ORIGINE, UN CAMION-MAGASIN

Porté à l'origine par des agriculteurs du Ternois, *Terre d'origine* regroupe une cinquantaine de producteurs installés dans le triangle **Arras / Saint-Omer / Montreuil-sur-Mer**, avec l'objectif de proposer des produits en vente directe, locaux et de saison. C'est

ART DE VIVRE



La cuvée de printemps
Arras 1394, bière originelle
© Denis Cordonnier

grâce à un camion ambulant que ces produits sont commercialisés. Un coup de klaxon et vous êtes livrés à domicile. Le camion réalise cinq tournées : le mercredi à **Frévent**, le jeudi matin à **Saint-Pol-sur-Ternoise**, le jeudi après-midi à **Arras et Rivière**, le vendredi à **Rivière et Beaurains** et le samedi autour d'**Arras**. Il livre fruits et légumes, produits laitiers et viande. Pour commander ou demander un passage du camion, il suffit d'appeler. On peut aussi acheter ces produits en vente directe à la *ferme de la Martinerie* à **Gauchin-Verloingt**, en mai et juin, pendant la saison de production d'asperges.

// TERRE D'ORIGINE
La Martinerie, 16, rue de Fruges à Gauchin-Verloingt
Tél. : 06 48 08 77 85

DES PETITS PLATS EN LIBRE-SERVICE

On l'a connu chef du restaurant *la Bulle d'O* à Arras. Olivier Lainé se consacre aujourd'hui à l'activité de traiteur, avec un concept très pratique pour les gourmets pressés : un distributeur qui permet chaque jour, même le dimanche, de déguster un plat du jour, comme par exemple : les tagliatelles fraîches au chorizo, pétoncles et noisettes torréfiées, crème citronnée ou le curry de cabillaud skrei à la citronnelle et lait de coco, carottes et riz basmati.

Un plat unique à 9 € par personne, annoncé chaque jour à 10h sur la page Facebook. **Olivier Lainé** propose aussi un service traiteur classique sous forme de plateau repas ou sur mesure pour vos événements.

// TRAITEUR LA BULLE D'O
41, rue de Versailles à Saint-Laurent-Blangy
Tél. : 06 20 04 27 79 • www.traiteur.labulledo.com



Olivier Lainé, traiteur *La Bulle d'O*
© Marie-Laure Fréchet



Le Carpe Diem 8bis, rue des Petits Vieziers, Arras © Denis Cordonnier



Place des Héros © Denis Cordonnier



Le Niksen © Anaïs Fayola



Couleur Café © Marie Porro

L'ART DE VIVRE, DE TERRASSE EN TERRASSE *du matin au soir*

DÈS L'ARRIVÉE DES BEAUX JOURS, LES PAVÉS DES PLACES D'ARRAS ET DES RUELLES ALENTOURS SE COUVRENT DE TERRASSES ET DE PARASOLS, AUSSI SÛREMENT QUE LES ARBRES SE COUVRENT DE FEUILLES POUR ANNONCER LE PRINTEMPS. DU PETIT DÉJEUNER BAINÉ PAR LA LUMIÈRE RASANTE DE LA PLACE DES HÉROS, JUSQU'À L'HEURE DU DÎNER SUIVI D'UN DERNIER DRINK AU PIED D'UN MONUMENT ILLUMINÉ... LE CHOIX DU DÉCOR, LA VARIÉTÉ DU CONTENU DES ASSIETTES ET DES VERRES PERMET À CHACUN DE COMPOSER LE MENU UNIQUE D'UNE JOURNÉE DE PUR DILETTANTISME.

EN

THE ART OF LIVING, TERRACE BY MORNING TO EVENING

When the weather warms up, the squares and streets of Arras are filled with terraces and umbrellas, as surely as the trees are covered with leaves to announce spring. From breakfast bathed in the low light of the Place des Héros, to dinner followed by a last drink at the foot of an illuminated monument... the choice of setting, the variety of the contents of the plates and glasses allows everyone to compose the unique menu of a day of pure dilettantism.

AU LEVER DU SOLEIL

À seulement deux pas du beffroi, le *Niksen* est l'endroit parfait pour une pause sucrée-salée. Laissez-vous tenter par le brunch gourmand de ce nouvel endroit chaleureux et éco-responsable.

UNE PAUSE EN TERRASSE À TOUTE HEURE

De nombreux choix s'offrent aux amateurs de boissons houblonnées, au pied du Beffroi : *Le Melting Pub* propose une large gamme de bières mais également des concerts et soirées à thème. *Le Baramousse*, *Chez Marcel* et *La Capsule* : ces incontournables de la rue de la Taillerie vous régaleront en vous proposant de nombreuses bières locales (mais pas uniquement !) dans une ambiance détendue.

ENVIE D'EXOTISME ?

Profitez des journées ensoleillées au *Boaboab kfé*. Véritable institution en ville, ce bar-restaurant qu'on ne présente plus vous invite à découvrir, dans un cadre exotique, des cocktails variés et une musique éclectique. Quant à lui, le *54 cocktails Bar* met à l'honneur des cocktails inventifs spécialement concoctés sous vos yeux.

Couleur Café est le spot à ne pas manquer pour les jeunes adultes en quête d'un large choix de boissons et de concerts les dimanches soir, pour faire durer le week-end. Pour les amoureux de rhum, *La Canne à sucre* offre des cocktails d'influence Tiki, à base de rhum agricole infusé. Un apéritif entre amis ? *La Bonne Excuse* ou encore *L'instan'T* vous ouvrent leurs portes : café, bières, vins, planches à partager et bien plus encore.

ON PASSE À TABLE ?

Pour les amateurs de viande, *L'assiette au Bœuf* et sa mythique sauce paradis, gardée bien secrète, réveille vos papilles. Le *Beeffplace* propose également une cuisine carnivore et gourmande. Pour les amoureux de cuisine du terroir, le *Petit Rat Porteur* régale tous les palais avec des plats traditionnels et régionaux. *L'Œuf ou la Poule* et son chef Gabriel Asseman vous invitent à découvrir des plats à base d'œuf... ou de volaille, sans oublier les végétariens. Autre incontournable de la ville, le *P'tit Démon* vous propose une carte renouvelée chaque semaine, à base de produits frais. Vous rêvez d'une viande d'exception ? *L'anagram*, le *Silex* ou la *Maison Chochois* sauront vous régaler.

APRÈS UN REPAS COPIeux, PLACE À LA DÉTENTE

Les soirées arrageoises sont uniques. Différentes ambiances s'offrent aux flâneurs en quête de divertissements pour embrasser la nuit. *Le White Horse* propose des jeux de fléchettes et une sélection de bières dans son établissement idéalement situé au pied du Beffroi. Si la nuit est tombée depuis longtemps mais que l'envie de danser ne vous quitte pas, *Le Millenium* est fait pour vous. Ambiance survoltée garantie dans les caves arrageoises. À la surface, profitez de l'air frais au *Vertigo* pour une soirée festive et détendue.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

CARNET D'ADRESSES

LE NIKSEN

38, rue Désiré-Delansorne à Arras
Tél. : 03 91 20 62 77

LE MELTING PUB

7, place des Héros, Arras

LE BARAMOUSSE

8, rue de la Taillerie à Arras
Tél. : 03 21 59 54 32

CHEZ MARCEL

30, rue de la Taillerie à Arras
Tél. : 09 87 07 37 29

LA CAPSULE

23, rue de la Taillerie à Arras

BOABOAB KFE

14, rue Paul-Doumer à Arras
Tél. : 03 21 23 13 51

54 COCKTAILS BAR

54, Grand'Place à Arras

COULEUR CAFÉ

35, place des Héros à Arras
Tél. : 09 80 87 28 19

LA CANNE À SUCRE

7, rue de la Taillerie à Arras

LA BONNE EXCUSE

2, rue de la Taillerie à Arras
Tél. : 07 49 90 71 35

L'INSTAN'T

70, place des Héros à Arras

L'ASSIETTE AU BŒUF

54, Grand'Place à Arras
Tél. : 03 21 15 11 51

BEEFFPLACE

45, Grand'Place à Arras
Tél. : 03 21 48 20 76

LE PETIT RAT PORTEUR

11, rue de la Taillerie à Arras
Tél. : 03 21 51 29 70

L'ŒUF OU LA POULE

13 Rue des Balances à Arras
Tél. : 03 21 24 69 81

LE P'TIT DÉMON

9, place des Héros à Arras
Tél. : 03 21 07 96 06

L'ANAGRAM

23, Grand'Place à Arras
Tél. : 03 91 19 00 98

LE SILEX

76, Grand'Place à Arras
Tél. : 03 91 20 05 15

MAISON CHOCHOIS

21, Grand'Place à Arras
Tél. : 03 21 59 13 90

LE WHITE HORSE

3, place des Héros à Arras

LE MILLENIUM

52, Grand'Place à Arras
Tél. : 03 21 58 53 10

VERTIGO

12, rue de la Taillerie à Arras
Tél. : 03 21 23 18 00



© Denis Cordonnier

LE MUST

“FAIRE TERRASSE” SUR UN DES PLUS BEAUX MARCHÉS DE FRANCE

À partir du printemps, les places en terrasse au pied du beffroi, (élu monument préféré des français en 2015, inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco) deviennent de plus en plus chères... au cœur des visiteurs. Surtout les jours de marché, quand les tables doivent céder un peu de place(s) aux emplacements des maraîchers, des artisans de bouche et des commerçants itinérants (200 étals au total, le samedi), venus de toute la contrée pour colorer et embaumer “les plus belles places d'Europe” (d'après Marguerite Yourcenar).

Le sport en vogue, selon la température du moment, consiste à trouver une place au soleil du côté de *l'Estaminet*, lorsqu'il fait encore un peu frisquet, ou à l'ombre du côté de *Chez Georges*, lorsque la température monte un peu trop à l'heure de l'apéro.

DÉJÀ DEUX MÉDAILLES DE BRONZE

Quel que soit l'emplacement déniché, le spectacle vaut le détour, si l'on en croit le palmarès du concours du *Plus beau marché de France*, organisé chaque année par le journal de 13 heures de *TF1* (associé à une trentaine de quotidiens régionaux). Régulièrement nommé pour y participer, le marché d'Arras s'est déjà hissé trois fois dans le top 5 du concours ces six dernières années (cinquième en 2018, médaille de bronze en 2022 et 2023). 2024 sera-t-elle l'année de la médaille d'or ? **Pour le savoir, il suffit de suivre le fil des événements sur TF1. Et pour assurer la victoire, il suffit de voter à chacune des trois étapes du parcours, en flashant le code ci-dessous.**



// MARCHÉ D'ARRAS
Mercredi : place des héros ;
Samedi : place des Héros, Grand'Place,
place de la Vacquerie et rues avoisinantes



ART DE VIVRE



Photos © L'Arbalestre

L'ARBALESTRE, *séjourner à la bonne Place !*

L'ARBALESTRE FAIT PARTIE DE CES HÉBERGEMENTS QUE L'ON SE RECOMMANDE ENTRE AMIS. SI VOUS AVEZ ENVIE DE SAVOURER LE GLAMOUR URBAIN, EN PLEIN CŒUR DES PLACES D'ARRAS ET PILE FACE AU BEFFROI, PUSSEZ LES PORTES DE CET APPARTEMENT FAIT POUR VIVRE LA DOLCE VITA ARRAGEOISE.



EN

L'ARBALESTRE: STAYING IN THE RIGHT PLACE!

L'Arbalestre is one of those accommodations that we recommend to friends. If you want to savor urban glamour, in the heart of Arras famous squares and right in front of the Beffroi, push the doors of this apartment made for living the Dolce Vita in Arras.

Cette maison au 56, place des Héros, avec sa façade classée aux Monuments Historiques, Christophe et Victoria, les actuels propriétaires, en ont retrouvé la trace dans un document des archives datant de 1350. « *Autrefois, les maisons de la place ne portaient pas de numéro mais un nom. Celle-ci s'appelait L'Arbalestre*, raconte Christophe, passionné de patrimoine et guide indépendant spécialisé dans le tourisme de mémoire en Pays d'Artois. *Nous avons donc gardé ce nom porteur de sens !* » Après y avoir vécu quelques années et entièrement restauré ce magnifique duplex avec l'aide d'un architecte, le couple décide de le partager il y a un peu plus d'un an avec des hôtes sur Airbnb. Et c'est déjà un coup de cœur des voyageurs sur la plateforme de réservation.

EN TÊTE À TÊTE AVEC LE BEFFROI

80 m² sur la place des Héros, avec une vue imprenable sur le beffroi : en effet quel endroit extraordinaire ! « *Oui, sourit Christophe, cet emplacement est vraiment l'un des atouts*

majeurs de L'Arbalestre avec la tranquillité et le confort ». Ici, vous profiterez du calme d'un centre-ville piétonnier, avec un accès direct à toutes les commodités : commerces, restaurants, cinéma, sites touristiques et musées. À vous les flâneries sur les places et dans les petites ruelles de charme, sans compter les événements qui ont lieu toute l'année, comme le marché bi-hebdomadaire. Le logement, entièrement équipé, a été pensé pour les familles et les amis, avec cuisine équipée, deux chambres, salle de bain, grand salon et même une salle de sport. Victoria s'est occupée de la décoration, en misant sur une ambiance cosy chic qui donne beaucoup de cachet à cet endroit authentique. Un dernier atout ? Le sens de l'hospitalité de vos hôtes, qui se feront un plaisir de vous recommander les meilleurs endroits d'Arras et du Pays d'Artois. Bienvenue chez vous !

// L'ARBALESTRE
56, place des Héros à Arras
Tél. : 06 77 98 53 65 • www.airbnb.fr

ART DE VIVRE



Le boudoir de Montmartre © l'Odysée Inattendue



Le Refuge © l'Odysée Inattendue



Le Riad © l'Odysée Inattendue



La Paillotte © l'Odysée Inattendue

L'ODYSSÉE INATTENDUE *ou l'art de voyager sur place*

UNE ODYSSÉE, C'EST UN VOYAGE REMPLI D'AVENTURES SINGULIÈRES. ET C'EST EXACTEMENT CE QUE VOUS PROPOSE L'ODYSSÉE INATTENDUE À ÉTAING. CE TOUT NOUVEAU COMPLEXE D'HÉBERGEMENTS ATYPIQUES VA VOUS FAIRE VOYAGER TRÈS LOIN, À SEULEMENT 20 MINUTES D'ARRAS.

Vous êtes plutôt pays scandinaves, Orient, îles tropicales ou escapade parisienne ? À Étaing, un petit village au cœur de l'Artois bleu, **L'Odysée Inattendue** vous ouvre les portes de tous ces petits paradis terrestres, au même endroit. Ce complexe d'hébergements atypiques a été créé il y a moins d'un an par Xavier Lesage. Cet ancien diagnostiqueur immobilier, passionné de voyages et originaire du Pays d'Artois, avait envie de créer un endroit fait pour le plaisir et l'évasion. Dans un ancien corps de ferme entièrement restauré et dédié à votre bonheur, préparez-vous à vivre le temps d'une nuit ou plus dans un refuge nordique, dans un riad oriental, sur une île tropicale ou dans un boudoir parisien. Chaque espace est doté d'un spa ou baignoire balnéo – et sauna dans tous les hébergements – avec des verrières de toit pour observer les étoiles.

DÉPAYSANTES PARENTHÈSES

Ici, le dépaysement n'est pas une fausse promesse. Chaque univers a été pensé dans

EN

L'ODYSSÉE INATTENDUE OR THE ART OF TRAVELING LOCALLY

An odyssey is a journey filled with unique adventures. And that's exactly what L'Odysée inattendue offers you in Étaing. This brand new complex of atypical accommodations will take you on a journey far away, just 20 minutes from Arras.

le moindre détail pour que l'illusion soit parfaite. « *Nous sommes allés chercher autour du monde des pièces authentiques et nous avons beaucoup chiné* », explique Xavier. La Paillotte offre une ambiance tropicale étonnante grâce à une végétation luxuriante (arbre éléphant et arbre du voyageur), un filet de catamaran et un Tiki Bar. Côté Riad, la fontaine centrale, le mur de babouches et la grande tente touareg vous emmènent tout droit dans le désert. Dans le boudoir de Montmartre, une baignoire escarpin, un bar d'époque et des méridiennes irrésistibles vous plongent dans le romantisme et l'opulence du Paris baroque. Enfin, le Refuge vous transporte au cœur des pays scandinaves avec sa cheminée centrale et ses boiseries chaleureuses. Alors, vous partez quand ?

// L'ODYSSÉE INATTENDUE
3A, rue Neuve à Étaing
Tél. : 06 89 03 41 18
<https://odyssee-inattendue.fr>



Seb, Alvaro et Izie © ML Fréchet

LE DOMAINE D'ALVARO

Le naturel revient au galop

IL Y A QUATRE ANS, SÉBASTIEN DELOS S'EST MIS AU VERT AVEC SON CHEVAL ALVARO À AUXI-LE-CHÂTEAU SUR LE SITE D'UNE ANCIENNE DISCOTHÈQUE. EN ADOPTANT UN MODE DE VIE EN AUTONOMIE ÉNERGÉTIQUE, IL A DÉVELOPPÉ UNE PENSION ÉQUESTRE, DU MARAÎCHAGE EN PERMACULTURE ET UNE ACTIVITÉ D'ARBORICULTURE. UN PARCOURS QU'IL RACONTE SUR SA CHAÎNE YOUTUBE.

EN

LE DOMAINE D'ALVARO: THE RETURN TO NATURE

Four years ago, Sébastien Delos went green with his horse Alvaro in Auxi-le-Château on the site of a former discotheque. By adopting an energy-autonomous lifestyle, he has developed a riding school, permaculture market gardening and a tree-growing activity. He recounts his journey on his YouTube channel.

Finies les soirées mousse, débranchés les sunlights. Sur la piste du King's Club, deux équidés paraissent dans la paille fraîche, tandis les poules sautillent sur le bar. Il y en encore une quinzaine d'années, la discothèque d'Auxi-le-Château attirait les fêtards pour de folles nuits. Laisse à l'abandon, le lieu se métamorphose grâce à Sébastien Delos. Ingénieur dans l'industrie venu du Lensois, le quarantenaire a connu une première carrière trépidante. Un divorce, mais aussi le souhait de trouver un lieu d'hébergement optimal pour son cheval

Alvaro, le pousse à changer radicalement de moyen d'existence. « *J'ai décidé de me couper de la civilisation et d'une vie trop speed* », raconte-t-il. Cherchant à l'origine à construire une habitation dans un bois, il tombe début 2020 sur le King's Club et ses 3 hectares de terrain, en bordure de zone naturelle. Il faudra plusieurs mois pour rendre le lieu habitable et créer une pâture pour Alvaro, ainsi que pour d'autres chevaux accueillis au sein d'une écurie active, c'est à dire sans box, ce qui leur permet d'aller et venir à leur gré de l'extérieur à l'écurie,



YouTube : @ledomainedalvaro © Domaine d'Alvaro

autrefois la piste de danse. En attendant de restaurer une petite maison attenante, Sébastien Delos s'est installé dans une aile de la discothèque en s'imposant une autonomie énergétique grâce à des panneaux solaires et la récupération d'eau de pluie. L'hiver, un poêle alimenté par le bois du terrain assure le chauffage et la production d'eau chaude « *Je veux montrer que l'on peut vivre confortablement sans argent et expérimenter un mode de vie autour de mes convictions* », explique ce roi du système D qui réalise tous les aménagements lui-même. « *Avant, quand je partais travailler et qu'il pleuvait, je râlais. Maintenant je me dis que je vais pouvoir prendre ma douche.* »



YouTube : @ledomainedalvaro © Domaine d'Alvaro

EN TOUTE AUTONOMIE ET OUVERT SUR LE MONDE

Le Domaine d'Alvaro repose sur deux autres piliers : la permaculture et l'agroforesterie. Sébastien Delos a créé un potager de 1000 m², sans intrants chimiques et fertilisé grâce à l'écurie. « *Quand on veut cultiver de grandes surfaces et qu'on n'a que ses mains, la meilleure chose est de laisser faire la nature* », démontre-t-il. À partir du printemps, il vend sa production sur place, ainsi qu'au marché d'Auxi-le-Château. L'hiver, il se consacre au greffage d'arbres fruitiers et commercialise une dizaine de variétés de pommiers, des poiriers, pruniers et cerisiers. Il dispense également sur demande des formations au greffage ouvertes à tous.



YouTube : @ledomainedalvaro © Domaine d'Alvaro



© ML Fréchet

Une journée par semaine est aussi occupée par l'animation de sa chaîne YouTube. « *Quand on développe un tel projet, on est assez seul. On a besoin d'échanges et de contacts humains* », explique-t-il. La rencontre avec un autre youtubeur survivaliste, Bunker Sauvage, lui a mis le pied à l'étrier et l'a encouragé à partager l'évolution de son projet sur une chaîne qui compte aujourd'hui plus de 10 000 abonnés. « *Au début, ce n'était pas évident, avoue-il. On montre quand même sa tête à toute la planète.* » Mais la sincérité de ses vidéos lui ont rapidement permis de capter une belle audience... et passer un peu moins pour un marginal aux yeux de ses voisins.

Aujourd'hui, le Domaine d'Alvaro s'impose comme un domaine des possibles, même s'il reste encore beaucoup à faire. Mais on ne peut que constater l'existence paisible que mènent ses hôtes, Alvaro, l'ânesse Izie ou encore les deux grands chiens-loups qui ne quittent pas leur maître d'une semelle. Pour celui-ci, pas question de retourner dans le rang. « *Pour rien au monde, je ne ferai resonner le réveil le lundi matin* », jure-t-il.

À partir du printemps, les surplus du potager permacole sont vendus au domaine et sur le marché d'Auxi-le-Château. Les deux chiens-loups accompagnent chacune des activités de leur maître.

// LE DOMAINE D'ALVARO
3, rue du marais
à Auxi-le-Château
Tél. 06 30 19 13 30
ledomainedalvaro@gmail.com
YouTube : @ledomainedalvaro
Visite du domaine
les mercredis et samedis
de 15h à 18h

RENDEZ-VOUS

LA SÉLECTION DES ÉVÉNEMENTS

Printemps - Été

QUE VOUS SOYEZ AMATEURS DE FESTIVALS, DE BRADERIES, D'AMBIANCES VILLAGEOISES, DE COMPÉTITIONS SPORTIVES, DE RECONSTITUTIONS HISTORIQUES, DE FÊTES GASTRONOMIQUES, DE DÉAMBULATIONS FÉRIQUES... VOUS SEREZ COMBLÉS PAR LE CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS DE L'ÉTÉ DU PAYS D'ARTOIS.

52 LA BELLE SAISON DES "VILLAGE PATRIMOINE"

50 LE BEER POTES FESTIVAL

56 LA TRANSHUMANCE À AUXI-LE-CHÂTEAU

57 TERRES EN FÊTE

58 LE GREEN WAY FESTIVAL

59 LE MAIN SQUARE FESTIVAL

60 VAUBAN, LA CITADELLE, ARRAS

61 LA FÊTE DE L'ANDOUILLETTE

62 LES INOUÏES

DIDOUDA ARRAS FESTIVAL

63 LA FÊTE DU MOULIN D'ACHICOURT

ROCK'IN BOURLON - OPEN AIR FESTIVAL

64 BIÈRES EN SCÈNE

LES MÉDIALES DU DONJON

65 L'HIPPODROME D'ARRAS FÊTE SES 140 ANS

LE SLB FEST

66 SOUVENIR D'UN GRAND DUC

LES NUITS DES BASSINS

67 L'AGENDA EN BREF

Le Green Way Festival, à Mont-Saint-Éloi, dernier né (et déjà porte drapeau) des festivals musicaux innovants ou thématiques apparus récemment à la campagne, dans le sillage du *Main Square Festival* qui affiche régulièrement complet. © Valentin Lorthoir



Beaumontz-lès-Loges © Droits réservés



Thélus © Droits réservés

LA BELLE SAISON

Des Villages Patrimoine

// VILLAGE PATRIMOINE® EN SCÈNE

Découvrez le programme en flashant ce code :



CRÉÉ EN 2003, LE LABEL NATIONAL "VILLAGE PATRIMOINE®" MET EN LUMIÈRE LE PATRIMOINE HISTORIQUE, ARTISTIQUE, MÉMORIEL, PAYSAGER ET HUMAIN DES VILLAGES. AUTOUR D'ARRAS ET DE SAINT-POL-SUR-TERNOISE, CE NE SONT PAS MOINS DE 30 VILLAGES LABELLISÉS "VILLAGE PATRIMOINE®" QUI SE DÉVOIENT AUX VISITEURS CURIeux DU PATRIMOINE BÂTI OU NATUREL ET D'HISTOIRES CONNUES OU MÉCONNUES. UN DÉTOUR S'IMPOSE DANS CES COMMUNES DU PAYS D'ARTOIS, À L'OCCASION DES ANIMATIONS DE L'ÉTÉ OU EN PROFITANT DES BALADES ET VISITES GUIDÉES, PROPOSÉES PAR LES HABITANTS EUX-MÊMES, QUI PARTAGENT LEUR PASSION : LES GUIDES VILLAGEOIS.

"VILLAGE PATRIMOINE® EN SCÈNE" REVIENT POUR UNE NOUVELLE ÉDITION !

L'an passé, vous avez aimé suivre les rallyes, les énigmes et vous amuser à remonter le temps. À Hermaville sur les traces de Julius Vernz ou sur celles du commandant Croisile à Beaumontz-lès-Loges. Cette année, préparez vos chaussures pour suivre des randonnées thématiques, sortez vos gobelets pour déguster des bières et attendez-vous à faire chauffer vos méninges pour résoudre des enquêtes. En couple ou en famille, vous trouverez toujours une animation qui vous surprendra dans l'un des 30 villages labellisés "Village Patrimoine®" en Pays d'Artois.

"UN WEEK-END, UN VILLAGE" : LES GUIDES VILLAGEOIS LIVRENT LEURS SECRETS

Cette nouveauté sonne comme une évidence : découvrir les secrets des villages en suivant

EN

THE BEAUTIFUL SEASON OF THE "VILLAGES PATRIMOINE"

Created in 2003, the national label "Village Patrimoine®" highlights the historical, artistic, memorial, landscape and human heritage of villages. Around Arras and Saint-Pol-sur-Ternoise, no less than 30 villages labeled "Village Patrimoine®" are revealed to visitors curious about built or natural heritage and known or unknown stories. A detour is essential in these communes of the Pays d'Artois, on the occasion of the summer events or by taking advantage of the walks and guided tours offered by the inhabitants themselves, who share their passion: the village guides.

chaque week-end nos guides villageois. Ils sont retraités, enseignants, ornithologues amateurs, férus d'Histoire, élus, issus du monde associatif et ont tous en commun l'amour de leur village. Si on les appelle guides villageois, c'est parce qu'ils en connaissent les moindres recoins. Et aussi parce que, en tant que passionnés, ils n'attendent qu'une chose : partager leurs émotions. D'avril à octobre, ils vous attendent pour vous raconter les trésors bien gardés de leur village. Saviez-vous que le village de Vitz-sur-Authie abritait la tombe de la comtesse Léon, épouse du premier fils naturel de Napoléon ? ou qu'une momie égyptienne se trouvait à Croisilles depuis la Première Guerre mondiale ? Autant d'anecdotes que vous conteront les guides villageois.



© Paper Menthe



© Denis Condomnier

Marie-Christine Allart apprécie la sérénité qui émane du cimetière allemand de la Maison blanche. Après la Grande Guerre, près de 500 arbres y ont été plantés. C'est pourquoi on parle davantage de "parc de mémoire" que de cimetière.

TÉMOIGNAGE

"Continuer à vivre la mémoire"

MARIE-CHRISTINE ALLART,

GUIDE VILLAGEOIS À NEUVILLE-SAINT-VAAST

PASSIONNÉE D'HISTOIRE, PETITE-FILLE DE RÉSISTANT, MARIE-CHRISTINE ALLART VOUS EMBARQUE DANS L'EXTRAORDINAIRE DESTINÉE DE SON VILLAGE PATRIMOINE®. AVEC LE SOUCI DU DÉTAIL ET UNE POINTE DE FANTAISIE.

Place Roland Dorgelès, un poilu pointe son fusil Lebel sur un casque germanique. « *Mais on ne le voit plus car il a été martelé par l'ennemi durant la Seconde Guerre mondiale. C'est cocasse, non ?* » Sans aucun doute. Comme tout druide qui s'ignore, Marie-Christine Allart a un don : celui d'enflammer notre curiosité. En évoquant ce bout de mur qui « *selon la légende serait l'unique rescapé d'un village rasé durant la guerre 14-18* » ou en nous amenant devant l'autel de l'église Saint-Laurent qui fait office de... monument de Renaissance ! Rien d'étonnant à ce que cette ancienne professeure d'Histoire – et accessoirement petite-fille de résistant – ait fait le choix (via l'association les Animations neuvilleoises) de devenir guide villageois. Qui plus est dans une commune propice à "l'ouverture d'esprit" où l'on apprécie aussi bien la nécropole nationale française de la Targette pour son plan très graphique que « *le romantisme du cimetière allemand peuplé d'arbres vénérables* », dit l'amatrice de jardinage. Extrêmement bien documentée mais n'en faisant jamais étalage, Marie-Christine aime partager pour « *continuer à vivre la mémoire* ». Elle vous dévoilera qui sont ces hommes qui ont donné leurs noms aux maisons de la Cité des mutilés, ou ce que représente le monument des Fraternisations. Avec la récente inscription sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco de cinq sites mémoriaux*, les points d'interrogations émis par les visiteurs risquent de se multiplier. Sans compter que désormais « *pour couvrir la totalité des sites, entre le monument aux morts tchécoslovaque et les cimetières canadiens situés dans le périmètre du mémorial de Vimy, on en a pour 18 kilomètres* ». Mieux vaut être résistant...

* la nécropole nationale française de la Targette, La Targette British Cemetery, le cimetière militaire allemand de la Maison blanche, le cimetière militaire tchécoslovaque, le Givenchy Road Canadian Cemetery et le Neuville Canadian Cemetery.

LES HALTES EN 1 H 30 À PIED

- Le monument aux morts place Dorgelès
- l'église Saint-Laurent
- la Croix du souvenir
- la Cité des mutilés
- Le Flambeau de la paix

LE PETIT + DE MARIE-CHRISTINE

À Neuville-Saint-Vaast, à l'occasion des cérémonies du 11 novembre et du 8 mai, l'harmonie municipale joue tous les hymnes des pays qui ont participé au conflit : l'Allemagne, l'Angleterre, le Canada, la France, la Pologne, la Slovaquie et la Tchéquie.

ÉVÈNEMENTS



© Denis Cordonnier



Photos Paper Menthe

// Vendredi 30 août de 12h à 20h30
Samedi 31 août de 10h à 20h30
Dimanche 1^{er} septembre de 10h à 19h
Grand'Place, Arras • www.beerpotes.fr
Facebook : Beer Potes Festival



DU 30 AOÛT AU 1^{ER} SEPTEMBRE LE BEER POTES FESTIVAL *fait mousser l'ambiance*

AVEC UNE QUARANTAINE DE BRASSEURS CRÉATIFS RÉUNIS SUR LA GRAND'PLACE D'ARRAS POUR FAIRE DÉGUSTER LEURS BIÈRES (DONT UNE VINGTAINE DE BRASSERIES ORIGINAIRES DES HAUTS-DE-FRANCE), UNE DIZAINE D'ARTISANS INSPIRÉS PAR LES "ARTS DE LA DRÊCHE", DES JEUX D'ESTAMINET, DES EXPOSITIONS PHOTOGRAPHIQUES, UNE SCÈNE MUSICALE BIEN REMUANTE, LE BEER POTES FESTIVAL EST DEvenu EN MOINS DE CINQ ANS LE RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE DE LA CULTURE BRASSICOLE AU NORD DE PARIS.

UNE SÉLECTION DE BIÈRES INATTENDUE

Cette année l'organisation va encore plus loin dans la découverte de nouvelles bières et de recettes inédites ! Dans le cadre d'un partenariat avec Brewing Theory, une agence spécialisée dans le conseil brassicole, l'équipe organisatrice du Beer Potes Festival présentera une bière pour le moins originale : une bière sans alcool et sans gluten !

Que les puristes se rassurent, des centaines de bières plus "traditionnelles" et tout aussi originales se prêteront à la dégustation sur les différents stands. Fruitées, colorées, puissantes, délicates, sauvages, sophistiquées, vieilles en barriques... Les créateurs de brassins originaux ne ménagent pas leurs savoir-faire pour satisfaire les gorges et les palais les plus exigeants.



UNE AMITIÉ GRANDISSANTE AVEC LE CANADA

L'association organisatrice du festival arrageois est désormais représentée au Mondial de la bière à Montréal, qui fête ses 30 ans cette année. L'occasion de dénicher quelques pépites et de revenir à Arras avec des invités d'honneur d'outre-atlantique. Deux brasseries montréalaises seront au programme de cette cinquième édition, ainsi qu'un chef débarquant lui aussi tout droit du Canada pour (on l'espère) divulguer quelques-uns de ses secrets de cuisine à la bière.

DES ANIMATIONS TOUT LE WEEK-END

Des animations festives, gastronomiques ou artistiques rythmeront le week-end avec une exposition photo organisée par l'association Arras Caméra Club, une restauration atypique avec un barbecue à l'américaine de Uncle daddy's Smoke House, sans oublier les artisans locaux ! Pour les décibels, vous pouvez compter sur Damien, le programmeur musical qui promet cette année une sacrée tête d'affiche... et quelques autres surprises !

EN

FROM AUGUST 30TH TO SEPTEMBER 1ST, THE BEER POTES FESTIVAL GETS THE ATMOSPHERE BUZZING

With around forty creative brewers gathered on the Grand'Place d'Arras to propose beer tasting (including twenty from the Hauts-de-France region), a dozen craftsmen inspired by the "arts de la drêche", pub games, photographic exhibitions, a lively music scene, the Beer Potes Festival has become in less than five years the unmissable event for brewing culture in the North of Paris.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.



Photos © Paper Menthe



18 MAI

UNE TRADITION MONTAGNARDE S'INVITE DANS LE TERNOIS : *la Transhumance*

DEPUIS PRESQUE 20 ANS, LA COMMUNE DE NOEUX-LES-AUXI VOUS INVITE À VIVRE **UN MOMENT DÉPAYSANT, CONVIVIAL, CHALEUREUX ET UTILE**, ORGANISÉ CONJOINTEMENT AVEC LE CONSERVATOIRE D'ESPACES NATURELS DES HAUTS-DE-FRANCE ET LE CPIE VALLÉES DE L'AUTHIE ET DE LA CANCHE.

Du cœur du village près de l'église vers la Réserve Naturelle Régionale des Riez de Noeux-les-Auxi, vous cheminerez à travers les habitations traditionnelles et remarquables de ce village labellisé Village Patrimoine®, accompagnés par un troupeau de moutons et un troupeau de chèvres !

Arrivés à la réserve, les troupeaux prennent possession des 8,27 hectares de ce coteau calcaire jusque fin octobre. Grâce à leur action complémentaire, ils gardent ce milieu ouvert pour le développement d'une flore et d'une faune extraordinaires.

Un pique-nique a lieu au pied de ce mont avec des surprises pour chaque participant. Des animations sont proposées par les partenaires pour mieux connaître et appréhender ce milieu fragile et très riche. L'après-midi,

des guides naturalistes partagent leur savoir en animant des ateliers et des balades pédagogiques pour les enfants et les familles (jeux de piste, création de jouets en bois et feuilles...)

Une journée faite de rencontres authentiques et une expérience "vraie" à vivre.

Au programme de la journée du 18 mai :

- de 8h30 à 11h : Randonnée pédestre
- à 11h : Transhumance, suivie d'une collation offerte par la commune et Arras Pays d'Artois Tourisme
- à partir de 14h : Ateliers pour enfants et jeux de piste "Nature et Patrimoine"

// CONSERVATOIRE D'ESPACES NATURELS
DES HAUTS-DE-FRANCE
www.cen-hautsdefrance.org
Mairie de Noeux-les-Auxi
Tél. : 03 21 04 02 66

EN

A MOUNTAIN TRADITION COMES TO THE TERNOIS: TRANSHUMANANCE

For almost 20 years, the commune of Noeux-les-Auxi invites you to experience a relaxing, friendly, warm and useful moment, organized jointly with the Conservatoire d'Espaces Naturels des Hauts-de-France and the CPIE Vallées de l'Authie et de la Canche.

ÉVÈNEMENTS



Photos © Terres en Fête



DU 7 AU 9 JUIN

TERRES EN FÊTE

l'expérience agricole des Hauts-de-France

TOUS LES DEUX ANS À TILLOY-LÈS-MOFLAINES, LE SALON DE L'AGRICULTURE DES HAUTS-DE-FRANCE S'INSTALLE POUR 3 JOURS AU MOIS DE JUIN. SITUÉ À SEULEMENT 10 MINUTES D'ARRAS, TERRES EN FÊTE MET À L'HONNEUR DE NOMBREUX ACTEURS DU MONDE AGRICOLE. AU PROGRAMME DE CE RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE : EXPOSITION D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE, MACHINES AGRICOLES, GASTRONOMIE DU TERROIR, DÉMONSTRATIONS...

EN

TERRES EN FÊTE: THE AGRICULTURAL EXPERIENCE OF THE HAUTS-DE-FRANCE

Every two years in Tilloy-lès-Moflaines, the Hauts-de-France agricultural fair takes place for 3 days in June. Located just 10 minutes from Arras, Terres en Fête honors the many players in the agricultural world. On the program of this unmissable event: exhibition of farm animals, agricultural machinery, local gastronomy, demonstrations...

85 000 visiteurs venus découvrir les richesses de nos campagnes. Le rendez-vous printanier à ne manquer sous aucun prétexte pour les passionnés d'agriculture, ou simplement pour une sortie en famille.

Retrouvez Arras Pays d'Artois Tourisme sur le salon pour en apprendre davantage sur les richesses gastronomiques et touristiques de notre territoire

// TERRES EN FÊTE
Du vendredi 7 au dimanche 9 juin
de 9h à 19h
RD60 à Tilloy-lès-Moflaines

Sur 20 hectares de surface d'exposition, *Terres en Fête* rassemble plus de 500 exposants. Petits et grands se pressent dans les allées afin de rencontrer ceux qui font la richesse du monde agricole des Hauts-de-France et vivre des expériences uniques : show spectaculaire de bûcheronnage, découverte des plus belles races de chevaux, initiation à la traite, dégustation de produits régionaux... autant de façons de vivre pleinement ce que nos terroirs ont de plus beaux à offrir.

Premier salon agricole au nord de Paris, Terres en fête accueille chaque année



© Valentin Lorthoir

SAMEDI 29 JUIN

LE GREEN WAY FESTIVAL

tout jeune et déjà grand

C'EST AU PIED DES TOURS DU MONT-SAINT-ÉLOI DANS UN DÉCOR SOMPTUEUX, QU'A LIEU LA DEUXIÈME ÉDITION DU GREEN WAY FESTIVAL. PLUS ÉCO-RESPONSABLE, PLUS "CHILL", PLUS VERT, ET ENCORE PLUS DE BÉNÉVOLES... L'ORGANISATION VOIT GRAND CETTE ANNÉE !

La première édition a attiré 4 000 spectateurs en 2023 et s'attend à remporter encore un beau succès le 29 juin prochain, dans le village de Mont-Saint-Éloi labellisé Village Patrimoine®.

DES ARTISTES DE RENOM

La programmation est bouclée depuis longtemps et les noms classent d'emblée le niveau : Martin Solveig, Klingande, Upsilonone, Mr Belt & Wezol, Siks, Umbree, Adrian Verda... De quoi faire la fête, danser et se divertir une bonne partie de la nuit entre copains ! Les DJs vous donnent rendez-vous sur le dancefloor pour une expérience que vous n'êtes pas près d'oublier et 10h30 de musique non-stop.

UN FESTIVAL INNOVANT

Le final du Green Way Festival vous promet un moment hors du temps avec des technologies novatrices encore inédites. Une surprise

vous attend, ne perdez plus de temps et achetez vite vos billets. Pour vous détendre (encore plus) profitez des hamacs, balançoires, zones ombragées, fontaines d'eau fraîche ou faites vous masser !



// GREEN WAY FESTIVAL
Ouverture des portes à 15h le 29 juin 2024.
Début des concerts 15h30.
Navettes Aller-retour Arras / Mont-Saint-Éloi
Infos et billetterie en ligne sur www.greenwayfestival.com

EN

THE GREEN WAY FESTIVAL: YOUNG AND ALREADY BIG

It is at the foot of the towers of Mont-Saint-Éloi in a sumptuous setting that the second edition of the Green Way Festival takes place. More eco-responsible, more "chill", more green, and even more volunteers... the organization is thinking big this year!



© Jérôme Pouille



Avril Lavigne © Atlantic

ARRAS, DU 4 AU 7 JUILLET

CETTE ANNÉE, LE MAIN SQUARE FESTIVAL

fête ses 20 ans !

DU 4 AU 7 JUILLET, LE MAIN SQUARE FESTIVAL D'ARRAS VA CÉLÉBRER DEUX DÉCENNIES DE CONCERTS, D'ÉMOTIONS ET D'EXPÉRIENCES INOUBLIABLES AU CŒUR DE LA CITADELLE D'ARRAS. DEPUIS SES DÉBUTS EN 2004 SUR LA GRAND'PLACE, LE MAIN SQUARE FESTIVAL S'EST IMPOSÉ COMME UN RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE POUR LES AMATEURS DE MUSIQUE, SES TROIS SCÈNES ATTIRANT DES FESTIVALIERS DE TOUTS LES COINS DE FRANCE ET AU-DELÀ.



Mosimann © Richealexandre

EN

THE MAIN SQUARE FESTIVAL CELEBRATES ITS 20TH ANNIVERSARY!

From July 4th to 7th, the Main Square Festival in Arras will celebrate two decades of concerts, emotions and unforgettable experiences in the heart of the Citadelle d'Arras. Since its debut in 2004 on the Grand'Place, the Main Square Festival has established itself as an unmissable event for music lovers, its three stages attracting festival-goers from all over France and beyond.

UNE PROGRAMMATION ÉCLECTIQUE

Une édition qui entremêle pop-rock, rap, house, électro... pour le plus grand bonheur des futurs festivaliers. En tête d'affiche en clin d'œil à la première édition de 2004, le groupe mondialement connu **Placebo**, le charismatique **Lenny Kravitz**, le groupe **Bring Me The Horizon** pour le côté métal du festival, **Sam Smith** vainqueur de plusieurs Grammy Awards, l'incontournable duo de dj français **Justice** mais aussi **Ninho** et **Zaho de Sagazan**. Il y en a pour tous les goûts !

LA CITADELLE, UN CADRE EXCEPTIONNEL

Le Main Square Festival, c'est aussi une ambiance indescriptible dans un lieu magique construit au XVII^e siècle et inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial

de l'UNESCO. Si à l'époque elle est surnommée la « Belle Inutile » car jamais assiégée, de nos jours, la Citadelle est devenue un lieu de fête incontournable début juillet pour les milliers de festivaliers prêts à danser devant les différentes scènes du Main Square Festival.



Lenny Kravitz © Mark Seliger

// MAIN SQUARE FESTIVAL 2024
Infos et billetterie en ligne sur www.mainsquarefestival.fr/



Photos © Denis Cordonnier



Photos © Denis Cordonnier

ARRAS, LES 16, 17 ET 18 AOÛT

VAUBAN, LA CITADELLE, ARRAS

Une véritable machine à remonter le temps

LAISSEZ-VOUS TRANSPORTER PAR L'HISTOIRE DE L'ARCHITECTE MILITAIRE DU ROI LOUIS XIV ET ASSISTEZ AU SPECTACLE QUI LUI EST DÉDIÉ. SÉBASTIEN LE PRESTRE, MARQUIS DE VAUBAN, A LAISSÉ SON EMPREINTE DANS NOMBREUSES VILLES À TRAVERS LA FRANCE. NOUS LUI DEVONS NOTAMMENT LA CONSTRUCTION DE LA CITADELLE D'ARRAS, VESTIGE INTACT DU PASSÉ, AUJOURD'HUI PARTIE INTÉGRANTE DE LA VIE DES ARRAGEOIS.

Prenez place à la Citadelle d'Arras et assistez à une reconstitution historique spectaculaire. Costumes flamboyants, combats parfaitement chorégraphiés, danses majestueuses, coups de canon tonitruants... voilà ce qui vous attend si vous souhaitez faire un plongeon dans la vie d'un des personnages les plus emblématiques de l'Histoire de France du XVII^{ème} siècle.

Inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO depuis plus de 15 ans, la Citadelle d'Arras est un décor sur mesure pour cette fresque historique envoûtante. Au total, pas moins de 300 bénévoles passionnés de l'association Artois Culture Nature vous embarquent pour une épopée qui émerveillera petits et grands. Ce spectacle offre une occasion singulière

de découvrir ou redécouvrir la Citadelle d'Arras et de rencontrer le marquis de Vauban, au sein d'une de ses nombreuses œuvres militaires. Au service de l'État et du Roi Louis XIV, Sébastien Le Prestre semble encore aujourd'hui largement inspirer les artistes, metteurs en scène et passionnés d'Histoire.

// INFORMATIONS PRATIQUES

2 représentations par jour à 11h et 18h30
Durée du spectacle : 1h10.

Repas sous chapiteau le midi + petite restauration proposée au Village du XVII^{ème} siècle - accès libre

Billets en vente dans les bureaux d'Informations Touristiques du Pays d'Artois (Arras, Bapaume et Saint-Pol)
Billetterie en ligne : www.arraspaysdartois.com

EN

VAUBAN, LA CITADELLE, ARRAS. A JOURNEY BACK IN TIME

Step into the footsteps of King Louis XIV's military architect and witness the show dedicated to his life. Sébastien Le Prestre, Marquis de Vauban, left his mark on numerous cities throughout France. One of his most notable achievements is the Citadel of Arras, an intact vestige of the past that is now an integral part of life for the people of Arras.

ARRAS, LES 24 ET 25 AOÛT

TÊTE D'AFFICHE DES FÊTES :

l'andouillette !

À ARRAS, LA FIN DE L'ÉTÉ MARQUE LE DÉBUT D'UN FESTIVAL DES SPÉCIALITÉS GASTRONOMIQUES QUI SE MARIENT À MERVEILLE ; L'OUVERTURE DU BAL EST ASSURÉE PAR L'ANDOUILLETTE !



La Fête de l'Andouillette est la figure de proue du riche calendrier des Fêtes d'Arras. Elle fait battre le cœur des Arrageois à l'unisson le temps d'un week-end et donne aux cinq célèbres

géants de la ville un prétexte tout trouvé pour quitter le hall de l'Hôtel de Ville qui leur sert de résidence principale et aller se pavaner devant les milliers d'âmes qui viennent en famille profiter des derniers rayons de soleil de l'été. On parle bien sûr de la fête qui met à l'honneur une tradition et un savoir-faire culinaire local séculaire : mesdames et messieurs ... faites du bruit pour l'andouillette !

La spécialité charcutière est bien la tête d'affiche de cet événement incontournable mais il la partage volontiers. Sport, musique, animations et défilé des différentes confréries qui font la fierté et la reconnaissance d'Arras et du Pays d'Artois dans le paysage gastronomique de la région : andouillette (évidemment), endive, pomme d'amour, tarte à prônes, frite fraîche maison ... un véritable festival qui vous mettra les papilles en ébullition et tous les sens en éveil.

EN

ANDOUILLETTE TAKES CENTER STAGE AT THE FESTIVAL

In Arras, the end of summer marks the beginning of a festival of gastronomic specialties that combine marvelously, with the andouillette sausage taking center stage!

// LES FÊTES D'ARRAS
Programme complet sur www.arras.fr

17, 18, 19 ET 20 MAI À ARRAS

L'HIPPODROME D'ARRAS FÊTE SES 140 ANS



© Ville d'Arras

Grand temps fort cette année pour l'hippodrome d'Arras. En 1884, ce haut-lieu des courses hippiques voit le jour. Il fête donc un anniversaire impressionnant en 2024, ses 140 ans d'existence ! Tout le monde ne peut pas se vanter d'une telle longévité. L'Hippodrome des Hauts Blancs Monts vous invite à célébrer ce moment le lundi 20 mai (lundi de Pentecôte) avec le Prix de la Ville d'Arras et le Prix de la CUA. Le week-end précédent sera également l'occasion de découvrir une exposition rétrospective sur les 140 années passées.

Autres dates de courses à noter : le 21 avril, le 30 juin, la fête de l'Hippodrome avec la présence des cors de la Fédération de Chasse le 18 août et le 22 septembre.

// 140 ANS DE L'HIPPODROME

Avenue de l'Hippodrome à Arras

Lundi de Pentecôte et week-end précédent – 17, 18, 19 et 20 mai - Autres courses : 21 avril, 30 juin, 18 août, 22 septembre



DU 21 AU 23 JUIN À ARRAS

DIDOUDA ARRAS FESTIVAL

Avec une nouvelle formule concentrée sur 3 jours et une tête d'affiche charismatique, le **Didouda Arras Festival** déclare la saison estivale ouverte ! C'est **Christian Olivier**, le chanteur du groupe Têtes Raides qui honore le festival de sa présence au théâtre d'Arras. La volonté du directeur artistique du festival Guillaume Defrance est de proposer un maximum de concerts gratuits et un maximum de groupes régionaux. On pourra écouter dans la cour de l'Hôtel de Guînes : *Zaraf Gulli, Romain Watson, Les Mauvaises Langues, Lou K, Zèbre, Severin, Radio Loukoum, Hélène Piris* ou l'artiste arrageois *David Cranf*.

// DIDOUDA ARRAS FESTIVAL

Arras, Cour de l'Hôtel de Guînes et Théâtre d'Arras

Du 21 au 23 juin

Billetterie : www.arraspaysdardois.com

Programmation sur www.didouda.net

© Citiation et Ensemble

21, 22 ET 23 JUIN À BOURLON

ROCK'IN BOURLON – OPEN AIR FESTIVAL



© Moland Fangkov

Le **Rock'in Bourlon Open Air Festival** – 12^{ème} édition vient inaugurer la saison estivale des festivals avec sa programmation intense et originale. Cette année vous en aurez encore pour votre argent... d'autant plus que le prix d'entrée est toujours libre (avec un minimum de 10 € par jour). Les premiers noms sont annoncés et des artistes du monde entier sont attendus sur les deux scènes qui se tournent le dos sur le site de l'Abreuvoir. Impossible pour vous de choisir entre les 3 jours ? On comprend... Mais les organisateurs ont pensé à tout et vous proposent de rester camper sur place pour profiter tout le week-end de l'ambiance conviviale et locale qui règne sur l'évènement.

// ROCK'IN BOURLON – OPEN AIR FESTIVAL

L'Abreuvoir à Bourlon • les 21, 22 et 23 juin

Infos et billetterie en ligne sur www.rockinbourlon.com

22 JUIN À SAUDEMONT

BIÈRES EN SCÈNE, SAUDEMONT



© Mairie de Saudemont



© Mairie de Saudemont

Au cœur de Saudemont, labellisé Village Patrimoine® et dans le cadre de Village Patrimoine en Scène, le festival Bières en scène organisé par la municipalité aura droit à une troisième édition, le 22 juin 2024. L'évènement profite d'un succès grandissant et d'une ambiance chaleureuse pour se faire une petite réputation dans les environs. À partir de 14h, une dizaine de brasseurs locaux se feront un plaisir de vous faire goûter le fruit houblonné de leur travail. Comptez 5€ pour le pass offrant 3 dégustations et un éco-cup, puis 1,50€ par dégustation supplémentaire. Plusieurs stands vous permettront d'accompagner vos breuvages

de différents produits de la ferme. Et le festival ne se cantonne pas à la gastronomie puisque vous apprécierez un concert sous abri à 20h, point d'orgue d'une journée rythmée par un vide grenier (10h-16h) et des visites de l'église et du patrimoine remarquable de Saudemont (14h30 à 19h).

Le rendez-vous est donné sur la place du village.

// BIÈRES EN SCÈNE, SAUDEMONT

22 juin, de 10h à 20h

6 ET 7 JUILLET À BOURS

LE DONJON DE BOURS S'ANIME



© Marie Porro - APA



© Marie Porro - APA

En l'an de grâce 1414... Une porte claque dans la salle publique du chaste de Bours. Messire Colard de Mailly surgit. « *A tous ceulx qui verront, salut !* » s'exclame-t-il. Messire vous

observe. Et il discute. Avec vous. Chez lui, entouré de ses meubles, de ses proches et de ses gardes. Vous pensez rêver ? Et non... Car lors de ce week-end exceptionnel, entrez chez le seigneur et soyez témoins de la vie au Moyen Âge dans ces murs d'antan... En vrai !

Rendez-vous le week-end du 6 et 7 juillet pour ce week-end exceptionnel.

// LE DONJON DE BOURS S'ANIME
29, rue de l'Église à Bours

DU 25 AOÛT AU 8 SEPTEMBRE ARRAS ET ALENTOURS

FESTIVAL LES INOUIËS

C'est un message de Paix que souhaite faire passer cette 18^{ème} édition du festival qui s'installera dans l'Artois et au-delà du 25 août au 8 septembre. Un projet en itinérance sur 5 territoires inaugure le festival jusqu'au 1^{er} septembre avec la tournée à vélo d'un ténor et d'un pianiste qui réécritont et interpréteront le *Voyage en hiver* de Franz Schubert.

Le 6 septembre, c'est la musique de Sajad Kiani, compositeur iranien, et celle de Jean-Baptiste Lemaire, compositeur français originaire du Pas-de-Calais qui résonneront jusque dans le Sud Artois (à Croisilles) avec la rencontre des harmonies de Bapaume et de Croisilles.

Les 7 et 8 septembre, ce sera le week-end arrageois, avec les Chanteurs d'Oiseaux et leur *Voyage de Darwin*, une soirée salsa, de jeunes talents et d'autres belles surprises pour mettre en lumière le travail du peintre Ladislav Kijno.

// FESTIVAL LES INOUIËS - Arras et alentours
+ d'infos sur Facebook : Les Inouïes, Musique en roue libre



© Eric Gallier

14 SEPTEMBRE À SAINT-LAURENT-BLANGY

LE SLB FEST LE FESTIVAL ROCK, FAMILIAL ET GRATUIT DE L'ARRAGEOIS



© SLB Fest



© SLB Fest

C'est le samedi 14 septembre qu'aura lieu cette année le SLB FEST au stade Georges-Cuvilly, au cœur de Saint-Laurent-Blangy. Le festival ne change pas son ADN et continue à proposer un line-up rock et plus si affinités, adapté à toute la famille. La programmation est progressive : des musiques

abordable pour introduire les festivités et d'autres plus éternées pour vous enflammer au fil de la soirée. Mais au-delà des concerts, le SLB Fest est aussi un événement populaire qui rassemble toutes catégories de personnes de tous âges avec des animations qui commencent dès 11h00 le matin : musique pour nos bambins, jeux, parcours de vélo ... Le tout dans une ambiance bon enfant et solidaire puisque les organisateurs travaillent comme toujours avec des associations, des acteurs et des producteurs locaux, pour votre plus grande satisfaction.

// SLB FEST
Stade Georges-Cuvilly à Saint-Laurent-Blangy
Programmation complète à venir sur www.slbfest.fr ou sur Facebook @SLBFEST

20 ET 21 SEPTEMBRE À MONT-SAINT-ÉLOI

SOUVENIR D'UN GRAND-DUC



© Valérie Laforgé



© Valérie Laforgé

De 20 000 avant J-C jusqu'au 20^{ème} siècle en une soirée inoubliable. Voilà un spectacle merveilleux qui vous fera faire un immense bon dans le passé. Découvrez les événements marquants qui ont façonné le village de Mont-Saint-Eloi, allez à la rencontre de ses habitants de toutes les époques à travers une succession de tableaux orchestrée de main de maître par plusieurs centaines de bénévoles passionnés et dévoués. On retrouvera d'ailleurs la mise en scène des années folles d'entre deux guerres introduite l'année dernière. Chacun son costume,

chacun ses accessoires et chacun son rôle pour faire vivre aux petits comme aux grands une expérience unique à base de sons et lumières, de feux d'artifice, de personnages historiques et de reconstitutions grandioses. Un spectacle tellement vivant qu'il vous donnera peut-être même l'envie de rejoindre la généreuse équipe de bénévoles qui l'organise chaque année depuis 14 ans !

// SOUVENIR D'UN GRAND-DUC
Mont-Saint-Éloi, ruines des Tours de l'Abbaye • 20 et 21 septembre
Infos et billetterie en ligne sur www.grandduc.asso.fr

20 ET 21 SEPTEMBRE À ARRAS

LES NUITS DES BASSINS



// LES NUITS DES BASSINS
Bassins et jardins du Val de Scarpe • 20 et 21 septembre de 20h à minuit
Accès libre

9^{ème} édition pour ce lumineux rendez-vous arrageois du mois de septembre qui rassemble chaque année pendant le week-end des Journées Européennes du Patrimoine des artistes du monde entier. 7000 personnes se pressaient l'an dernier sur les bords de Scarpe pour admirer leurs créations d'Art contemporain et d'Art numérique en lien avec la lumière, les couleurs, les contrastes : vidéo mapping, mises en scène, utilisation de l'intelligence artificielle mise au service de la création, performances artistiques en direct... Les deux nuits de cet évènement sont accessibles gratuitement à tous types de publics et sont une invitation à la balade nocturne et à la contemplation.

21 ET 22 SEPTEMBRE À ACHICOURT

LA FÊTE DU MOULIN – LES 30 ANS



Le Moulin La Tourelle, monument emblématique qui trône fièrement dans Achicourt fête cette année un anniversaire bien spécial : les 30 ans de sa reconstruction ! Pour une telle occasion, vous vous doutez bien que la traditionnelle Fête du Moulin aura une saveur toute particulière avec un thème pour le moins insolite : le voyage dans le temps ! Les festivités débiteront dès le samedi après-midi pour se tenir sur 2 jours. Les forces vives de la ville seront parties prenantes : l'association Les Amis du Moulin La Tourelle, l'harmonie, qui fera son

concert le dimanche... accompagnées tout au long de la journée par des jeux pour les enfants (et les grands enfants) et différents spectacles de rue : musique, humour ... toujours autour du thème du moulin évidemment. Pour célébrer ses 30 ans, le Moulin La Tourelle vous réserve encore bien d'autres belles surprises lors de ce week-end exceptionnel.

// LA FÊTE DU MOULIN
Parc de la Tourelle à Achicourt + d'infos à venir sur achicourt.fr

BREBIÈRES

// Les 12 et 13 avril

BREBIÈRES ROCK FESTIVAL



© Brebières Rock Festival

Brebières vous attend les 12 et 13 avril pour deux soirées d'un festival rock qui fera raisonner les plus grands succès de Muse et Indochine au travers des groupes de tribute « Dig Down » et « Black City ». Les premières parties vous feront découvrir d'autres horizons musicaux lors de ces deux soirées au profit de la Ligue contre le cancer : 4 € l'entrée seulement dont 2 reversés à l'association. Les concerts démarrent à partir de 20h00 et foodtruck et buvette seront là pour vous rassasier.

> Salle Le Châtelet – Place des Héros



© ACC

ARRAS

// Mercredi 1^{er} mai

LE SALON DU LIVRE D'EXPRESSION POPULAIRE ET DE CRITIQUE SOCIALE

Plongez au cœur de l'expression populaire et de la critique sociale au traditionnel Salon du Livre qui se tient à Arras le 1^{er} mai. Explorez des œuvres engagées, découvrez des récits percutants et participez à des débats animés sur les enjeux de notre société. Rencontrez des auteurs qui défient les normes et plongez dans une immersion littéraire qui inspire, éduque et suscite le changement !

> Sur la Grand'Place. Entrée Libre

DUISANS

// 11 et 12 mai 2024

LE RAID DINGUE DE L'ARTOIS



© Imagin Duisans

La quinzième édition du Raid Dingue de l'Artois aura lieu au départ du site de Clairefontaine, à l'entrée de Duisans. Un savant mélange de VTT et de trail, un soupçon de course d'orientation, une pincée de Run and Bike et la surprise du chef qui viendra pimenter un cocktail dont la recette change quelque peu cette année. Les épreuves seront réparties tout au long du parcours de VTT pour l'agrémenter et varier les plaisirs et les paysages parcourus. Les raids dédiés aux juniors auront lieu le samedi après-midi. Les vainqueurs monteront sur les podiums à partir de 17h30, tandis que le départ du raid adulte sera donné en nocturne le samedi et se poursuivra dès le lendemain matin.

> Infos et inscriptions sur <https://campagnes.fr/vivre/sport/raid/>
Site de l'ancien collège Clairefontaine, rue du Château, 62161 Duisans

BULLECOURT

// Jeudi 25 avril ANZAC DAY



© CCSSA

Les commémorations de l'ANZAC Day (Journée de l'Australian and New Zealand Army Corps) ont lieu chaque année le 25 avril à Bullecourt. L'occasion pour le village de se mettre à l'heure du pacifique en accueillant des visiteurs du bout du monde, venus célébrer le courage et le sacrifice de leurs ancêtres qui ont traversé les océans pour défendre nos libertés.

> Le 25/04 à partir de 15h,
• 15h : cérémonie française, Square Français, Place de l'église
• 16h : cérémonie australienne, Mémorial du Digger
Gratuit et ouvert à tous
Renseignements : musee-bullecourt1917@cc-sudartois.fr ou 03 21 55 33 20

AUXI-LE-CHÂTEAU

// **Dimanche 26 mai**
LE OX'HIP-HOP FESTIVAL



De New-York à Auxi-le-Château ! Le Hip-Hop traverse l'Atlantique pour s'installer le 26 mai dans le Ternois. Une journée dédiée à cette culture avec des ateliers de danse Hip-Hop, de BMX, d'échasses urbaines et de graffiti ainsi qu'un parcours en balade de 10h à 16h. Le midi, reprenez des forces autour d'un barbecue artistique avant d'assister à un spectacle vivant sur l'histoire du Hip-Hop, ponctué de show d'échasses urbaines et de battles.

> Infos : embardee.fr/ox-hip-hop/ – 06 79 14 71 16



PERNES-EN-ARTOIS

// **Samedi 15 juin**
ROCK'IN VILLAGES 3

Un évènement musical qui n'est assurément pas comme les autres : venez découvrir un groupe local en tremplin qui sera la première partie d'un concert de folie. Le groupe qui va « rocker » le reste de votre soirée a une composition particulière : ce ne sont pas moins de 60 musiciens qui joueront en même temps sur la scène pour mettre une ambiance des plus festives au stade de Pernes-en-Artois pour plus de 2h de concert. Vibrez avec eux le temps d'une soirée pour fêter la musique comme il se doit ... et gratuitement en plus !

> **Stade municipale Pernes-en-Artois**
Concert gratuit

TEMPS FORTS



SAINT-LAURENT-BLANGY

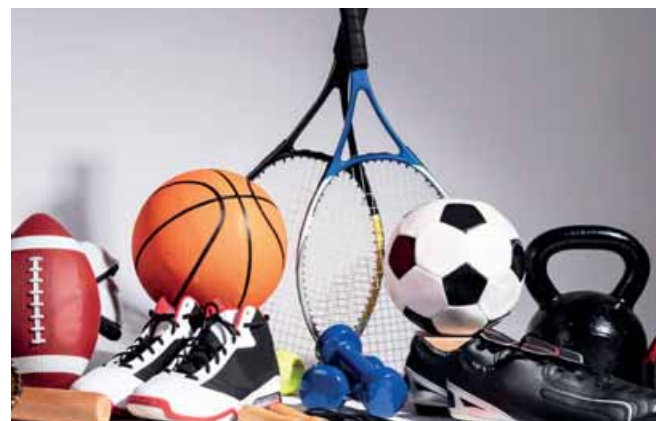
// **Dimanche 23 juin**
LA RIVER RACE

Bienvenue à Riverside Park ! La base nautique de Saint-Laurent-Blangy vous invite le 23 juin à prendre part à la toute première édition de la River Race pour relever un vrai défi entre amis ou en famille sur les traces des champions de descente. L'évènement se déroulera en 3 épreuves dans les rapides des eaux vives : une course chronométrée, une "descente infernale" avec des passages obligatoires et des bonus et enfin un "raft cross" pour départager les meilleurs (ou les plus malins). Un challenge sportif et amusant dans une ambiance récréative et accessible à tous les niveaux qui sera terminera autour d'un pot de l'amitié lors de l'annonce des résultats.

> **Riverside Park, 25, rue Laurent-Gers à Saint-Laurent-Blangy**
Infos et billetterie en ligne sur : www.arraspaysdartaois.com

MONCHY-AU-BOIS

// **Dimanche 1^{er} septembre**
LA FÊTE DU SPORT DES CAMPAGNES DE L'ARTOIS



La Communauté de Communes des Campagnes de l'Artois a choisi le village de Monchy-au-Bois pour organiser sa Fête du Sport le 1^{er} septembre. L'évènement est gratuit et rassemblera plus de 40 associations sportives du territoire. Une vingtaine de disciplines sont à essayer : rugby, tennis, judo, tir à l'arc... D'autres animations permettront de découvrir de nouveaux horizons sportifs : randonnées, escalade, balade en poney, céci-foot et bien plus. De quoi se trouver une nouvelle passion juste après les JO de Paris.

> **Renseignements au 03 21 22 02 00**

TEMPS FORTS

MONCHY-BRETON

// **Les 20 et 21 septembre**
LES TRANSES DE MARIE GRAUETTE



L'équipe organisatrice des Transes de Marie Graulette est heureuse de vous annoncer la 19^{ème} édition de son festival musical déjanté et déluré qui se tiendra les 20 et 21 septembre 2024 à la salle René Cassin de Monchy-Breton. Comme toujours, une programmation éclectique, originale et familiale est attendue pour ce moment de partage et de convivialité reconnu en milieu rural.

> **Salle René Cassin à Monchy-Breton**
Programme à venir sur Facebook : Les Transes de Marie Graulette



PAS-EN-ARTOIS

// **Samedi 21 septembre**
LE TRAIL DE LA KILIENNE

LE rendez-vous sportif de Pas-en-Artois est donné le 21 septembre. Pas moins de 700 personnes sont attendues pour la 5^{ème} édition de cette course qui regroupe deux parcours de trail adultes de 8 et 14 km, une marche nordique de 8 km, deux randonnées pédestres de 8 et 14 km ainsi que trois courses de trail junior entre 100 m et 2 km. Voilà de quoi en faire un évènement familial et accessible à toutes et tous, avec des parcours qui changent cette année.

> **Infos et inscriptions sur <https://campagnes.fr/vivre/sport/trail/>**
Facebook Trail de la Kilienne – 03 21 22 02 00



ARRAS

LE PONT DE SINGE

Spectacles et concerts dans une ambiance cabaret en plein centre d'Arras, on pense au Pont de Singe ! Avec une programmation aussi riche qu'éclectique, ce nouveau point de rendez-vous du paysage culturel arrageois attire un public varié pour des spectacles hauts en couleurs. Humour, impro, chanson, one-man et woman show ... la programmation intense vous fait voyager dans différents univers : *The Beatles* par **Tribute Band Liverpool** le 24 mars, **Chicandier** et son spectacle *La 9^{ème} vie du chat* les 26 et 27 mars, l'artiste de la région, **Gaëtan Petit**, présentera son spectacle *Un Ch'ti va la vie* le 4 avril, tandis que **Carlos Flinnroï** vous apprendra à vous défendre face aux agressions quotidiennes des personnes ayant réponse à tout. D'autres artistes en tournée passeront également par le Pont de Singe comme **Jessé** (le 18 avril), **Zize** (le 19 avril) et **Lisa Perrio** (le 26 avril). À noter qu'une scène ouverte est organisée le 20 avril et les inscriptions sont déjà possibles : un seul mot d'ordre, l'humour !

> **Arras – 7 rue Émile Legrelle**
Renseignements et programmation complète : lepontdesinge.fr



Shopping list

DU PAYS D'ARTOIS

Photos Paper Menthe

Veloutés de chicon et jus de fruits du verger

La ferme aux Chiconnettes à Achiet-le-Petit, laboratoire expérimental de Veronique et Pascal Duforest, produit des endives pleine terre cultivées de façon traditionnelle. L'endive, surnommée chez nous *Le chicon* est ensuite déclinée en confit, en soupe ou en vinaigrette.

À une vingtaine de kilomètres de là, *Les Vergers de Saulty* produisent des pommes et des poires dans le souci de l'engagement environnemental, en circuit court, et pressent des jus de fruits incomparables.



ARRAS PAYS D'ARTOIS ORIGINAL :
UNE SÉLECTION DE PRODUITS DU TERROIR ET DE CRÉATIONS,
CONÇUE PAR LES BOUTIQUES DE L'OFFICE DE TOURISME
(HÔTEL DE VILLE ET CARRIÈRE WELLINGTON).

4 parfums de guimauves

Voyage au pays de la gourmandise avec ces guimauves déclinées en quatre recettes originales (au coquelicot, aux trois chocolats, vergeoise-chicorée ou encore saveur fleurie). Ces douceurs sont fabriquées par deux passionnés de confiserie, Véronique et Pascal, à quelques kilomètres d'Arras (*La Ferme aux Chiconnettes*).

Les bonbons comme avant

Cette collection de bonbons d'antan aux quatre parfums, (miel d'Artois, traditionnels, rose-violette-coquelicot ou miel-menthe-eucalyptus) vous rappellera des souvenirs d'enfance ou vous transportera sur les chemins de senteurs du Pays d'Artois.



Tea time

Grains de sucre saveur coquelicot, pour aromatiser délicatement vos pâtisseries, glaces, crêpes... Carré délice aux 3 chocolats (blanc, noir, au lait), rassemblés sur une tablette tout-en-un, à croquer sans complexe... Les Mascaron d'Arras, macarons tendres et fondants rebaptisés en hommage aux nombreux ornements des façades de l'Hôtel de Ville d'Arras qui portent le nom de *mascaron*.



Plaisirs sucrés

Encore quelques douceurs inventées par Véronique et Pascal Duforest, le couple emblématique de la Ferme aux Chiconnettes : la pâte à tartiner Cara'Miel qui se décline en trois saveurs (Cœur d'Ar-ras, praliné noisette ou Spéculoos) et le carré délice aux 3 chocolats mélangés (noir, blanc et au lait).

Pour les amateurs de houblon

Les authentiques amateurs de "mousse" seront comblés avec ces trois coffrets de bières* locales brassées en Pays d'Artois : bières fermières biologiques blondes de la Paysanne de l'Artois, duo Porter (médaillé de bronze) et French Ale de la brasserie L'Intemporelle, ou encore l'accord parfait de la Brasserie des 7 Bonnettes en blonde et ambrée.



© Paper Menthe

Graines de houblon à semer

Vous avez la main verte ? Vous souhaitez donner une touche originale à votre potager ? La boutique de l'Office de Tourisme propose des graines de houblon pour faire sa récolte et sa bière soi-même. Une jolie plante grimpante pour les amateurs de bière d'exception.



© Paper Menthe

Pour les amateurs de bière

À retrouver en boutique de l'Office de Tourisme Arras Pays d'Artois, les dessous de verre et le verre "1394" pour préparer l'arrivée de la future cuvée de printemps Arras 1394, Bière Originelle brassée cette année par la brasserie la Rivière.



© Denis Cordonnier

Un livre sur la bière

Un voyage à travers l'histoire artésienne de ce breuvage perfectionné à Arras, depuis ses premières « lettres de noblesse », acquises au Moyen Âge, jusqu'à son culte remis au goût du jour par une poignée de connaisseurs, de brasseurs, de patrons de bistros, de cavistes, de restaurateurs, de boulangers, de fromagers, de paysans... décidés à renouer avec la tradition de la bière de caractère et à nous faire partager leur engouement.



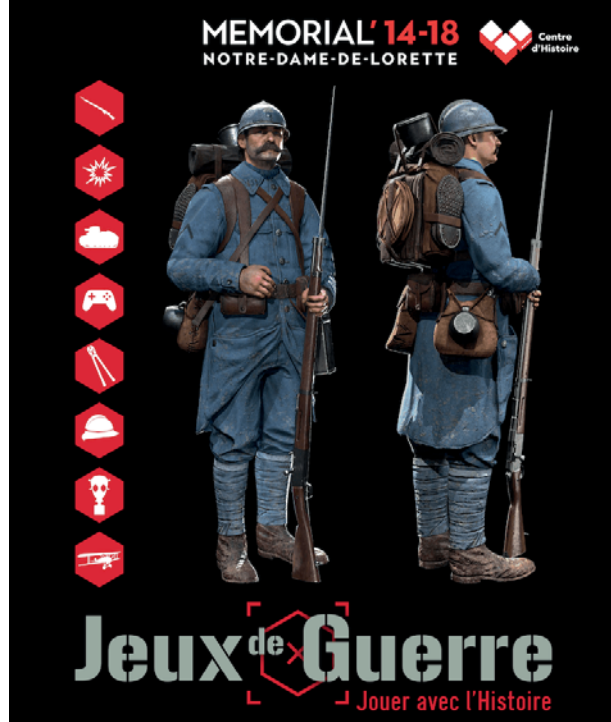
Photos © Paper Menthe



© Paper Menthe

Un tee-shirt très local

Le beffroi et une pinte de bière traités de manière très graphique sur un tee-shirt 100% coton. Ce sont des Arrageois à l'origine de la marque Cahute. Des vêtements sobres et élégants pour un look urbain classe. Tee-shirt et sweat dans différents coloris.



© Mémorial 14-18 Notre-Dame-de-Lorette / Lens-Liévin Tourisme

À NE PAS MANQUER

Chez nos voisins



DU 12 OCTOBRE 2023 AU 19 MAI 2024

« JEUX DE GUERRE »

UNE EXPOSITION POUR CONFRONTER

guerre réelle et guerre virtuelle

DANS LES ALLÉES DU CENTRE D'HISTOIRE DU MÉMORIAL 14-18 NOTRE-DAME-DE-LORETTE, UNE PORTE S'OUVRE SUR UN MONDE VIRTUEL, OÙ LES SOUVENIRS DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE PRENNENT VIE DANS LES JEUX VIDÉO. DEUX UNIVERS ENCORE JAMAIS RÉUNIS DANS LES SALLES D'UN MUSÉE EN FRANCE, ET POURTANT OMNIPRÉSENTS SUR LES ÉCRANS DE PRÈS DE 37,4 MILLIONS DE JOUEURS EN FRANCE. À PARTIR DU 12 OCTOBRE 2023, L'EXPOSITION JEUX DE GUERRE VOUS MONTRE COMMENT LES DÉVELOPPEURS DE JEUX VIDÉO JOUENT AVEC L'HISTOIRE DE LA GRANDE GUERRE.

Le parcours scénographique vous plonge dans l'univers des jeux de guerre grâce à un dialogue entre images d'archives, objets d'époque et visuels de jeux vidéo traitant de la Grande Guerre. Il vous invite à vous questionner sur ce paradoxe : les jeux vidéo deviennent un potentiel vecteur de mémoire de la Grande Guerre alors qu'ils restent avant tout un support de divertissement où les contraintes de jouabilité l'emportent toujours sur la vérité historique.

Le parcours propose ainsi trois temps de réflexion :

- À quelles contraintes un jeu vidéo de guerre obéit-il ? Marché, gameplay, expérience du joueur ?
- Comment les développeurs intègrent-ils la réalité d'un conflit tel que la Première Guerre mondiale ? Quelle est la place de la véracité historique ?
- Quelles représentations de ce conflit les jeux vidéo véhiculent-ils ? Peuvent-ils être un vecteur de transmission de la mémoire de la Grande Guerre ?

Une réflexion largement documentée et éclairée par le précieux témoignage d'historiens, de développeurs, d'enseignants et de joueurs.

À VOUS DE JOUER !

« Jeux de guerre – Jouer avec l'Histoire » est aussi l'exposition dont vous êtes le joueur principal ! Une salle dédiée vous propose de tester une dizaine de jeux vidéo, dont quatre qui sont présentés dans l'exposition : la série *Soldats Inconnus* (Ubisoft), *Battlefield 1* (DICE et Electronic Arts), *Verdun 1914-1918* (BlackMill Games) et *Toy Soldiers* (Signal Studios). L'occasion de mettre en pratique le propos de l'exposition à travers des scénarios, des expériences de jeu et des graphismes différents.

Au programme jusqu'au 19 mai : visites guidées, rencontres, initiation aux wargames, soirée de clôture... Retrouvez la programmation complète sur memorial1418.com

Exposition conçue et organisée par le Mémorial 14-18 Notre-Dame-de-Lorette, l'Établissement de communication et de production audiovisuelle de la Défense (ECPAD) et le Conseil Départemental des Ardennes par le biais du Musée Guerre et Paix

Avec la contribution des studios : Electronic Arts, DICE, BlackMill Games et de l'éditeur de jeux vidéo : Ubisoft.

CONTACTS

VOITURE
 Depuis Lille : 40 min
 Depuis Paris : 1h50
 Depuis Londres : 3h40
 Depuis Bruxelles : 2h00
 Depuis Reims : 1h40
 Depuis Luxembourg : 3h40

TGV
 Depuis Lille : 20 min
 Depuis Paris : 50 min
 Depuis Bruxelles : 1h06

AVION
 Aéroport de Lille-Lesquin : 35 min de voiture
 Aéroport de Paris Roissy Charles De Gaulle : 50 min (en TGV) / 1h35 de voiture
 Aéroport de Paris-Beauvais : 1h35 de voiture
 Aéroport de Bruxelles Zaventem : 1h50 de voiture (Navette Flibus direct)
 Aéroport de Bruxelles Charleroi : 1h30 de voiture

ARRAS Pays d'Artois TOURISME

OFFICE DE TOURISME DES LOISIRS ET DES CONGRÈS ARRAS PAYS D'ARTOIS

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE D'ARRAS
 Hôtel de Ville, Place des Héros, 62000 Arras
 Tél. : +33 (0)3 21 51 26 95
contact@arraspaysdartois.com

- Ouvert tous les jours de l'année, sauf à Noël et le jour de l'An.
- Du lundi au dimanche : 9h30 -12h30 et 14h -18h

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE SUD ARTOIS
 10, place Faidherbe - 62450 Bapaume
 Tél. : +33 (0)3 21 59 89 84
contactbapaume@arraspaysdartois.com

- Du 1^{er} octobre au 31 mars : du mardi au vendredi : 10h-12h et 14h-18h
- Du 1^{er} avril au 30 septembre : du mardi au samedi : 10h-12h et 14h-18h
- Fermé le lundi, les jours fériés

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE SAINT-POL-SUR-TERNOISE
 1 place de l'Hôtel de Ville
 62130 Saint-Pol-sur-Ternoise
 Tél. : +33 (0)3 21 47 08 08
contactssaintpol@arraspaysdartois.com

- Du lundi au vendredi : 10h00 -12h et 14h -17h30
- Samedi : 10h -12h
- Fermé les jours fériés

OFFICE DE TOURISME DES CAMPAGNES DE L'ARTOIS
 1050, avenue François-Mitterrand
 62810 Avesnes-le-Comte
 Tél. : +33 (0)3 21 220 200

SIÈGE
 29, rue des Rosati - 62000 Arras
arraspaysdartois.com

@billetterie en ligne

Envie de suivre une visite ce week-end mais pas le temps de vous en occuper ? L'Office de Tourisme Arras Pays d'Artois vous offre la possibilité d'effectuer vos réservations directement en ligne, sur le site www.arraspaysdartois.com. En seulement quelques clics, organisez votre programme et libérez-vous l'esprit. Une solution simple pour un gain de temps garanti !

EN

"WAR GAMES": AN EXHIBITION CONFRONTING REAL AND VIRTUAL WARFARE

In the corridors of the Mémorial 14-18 Notre-Dame-de-Lorette History Center, a door opens to a virtual world where memories of the First World War come to life in video games. Two worlds never before brought together in the halls of a museum in France, yet omnipresent on the screens of nearly 37.4 million gamers in the country. From October 12, 2023, the "Jeux de Guerre" (War Games) exhibition shows you how video game developers play with the history of the Great War.

ARRAS PAYS D'ARTOIS

Le magazine

Magazine de l'Office de Tourisme des loisirs et des congrès Arras Pays d'Artois

Directeur de la publication :
 Christian Berger, Directeur Général de l'Office de Tourisme Arras Pays d'Artois

Rédactrice en chef :
 Laurence Mortier, Directrice Adjointe de l'Office de Tourisme Arras Pays d'Artois

Conception-réalisation :
 Citation & Ensemble • Arras
 Tél. : 03 21 71 53 33

Rédaction :
 Claire Decraene, Denis Cordonnier, Marie Porro, Marie-Laure Fréchet, Joffrey Levalleux, Clémence Blanchegorge, Léa Sikora, Matthieu Béquart, Pierrick Garcet

Conception graphique :
 Denis Cordonnier, Jean Philippe Devulder

Mise en page :
 Denis Cordonnier, Jean Philippe Devulder
Visuel de couverture : Denis Cordonnier

Date de publication : Mars 2024
 ISSN en cours

Retrouvez-nous sur Facebook, Instagram et X

VENDREDI 21 JUIN

- FÊTE DE LA MUSIQUE
- ZARAF GULI

SAMEDI 22 JUIN

- LE MARCHÉ QUI CHANTE
- HÉLÈNE PIRIS
- ROMAIN WATSON
- LES MAUVAISES LANGUES
- CHRISTIAN OLIVIER
- RADIO LOUKOUM

DIMANCHE 23 JUIN

- GOLDEN EIGHTIES (CINÉ)
- DAVID CRANF
- ZEBRE
- SEVERIN
- LOU K



DIDOUDA

Arras Festival

21-23 JUIN 2024

ORGANISÉ PAR



Di Dou Da

La chanson dans tous ses états

DIDOUDA
Arras Festival

WWW.DIDOUDA.NET • BILLETTERIE : ARRASPAYSARTOIS.COM

AVEC LE SOUTIEN DE



SANS OUBLIER LE PRÉCIEUX SOUTIEN DES NOMBREUSES AUTRES ENTREPRISES RÉGIONALES (À RETROUVER DANS LA BROCHURE PROGRAMME DU FESTIVAL)

